

carleya

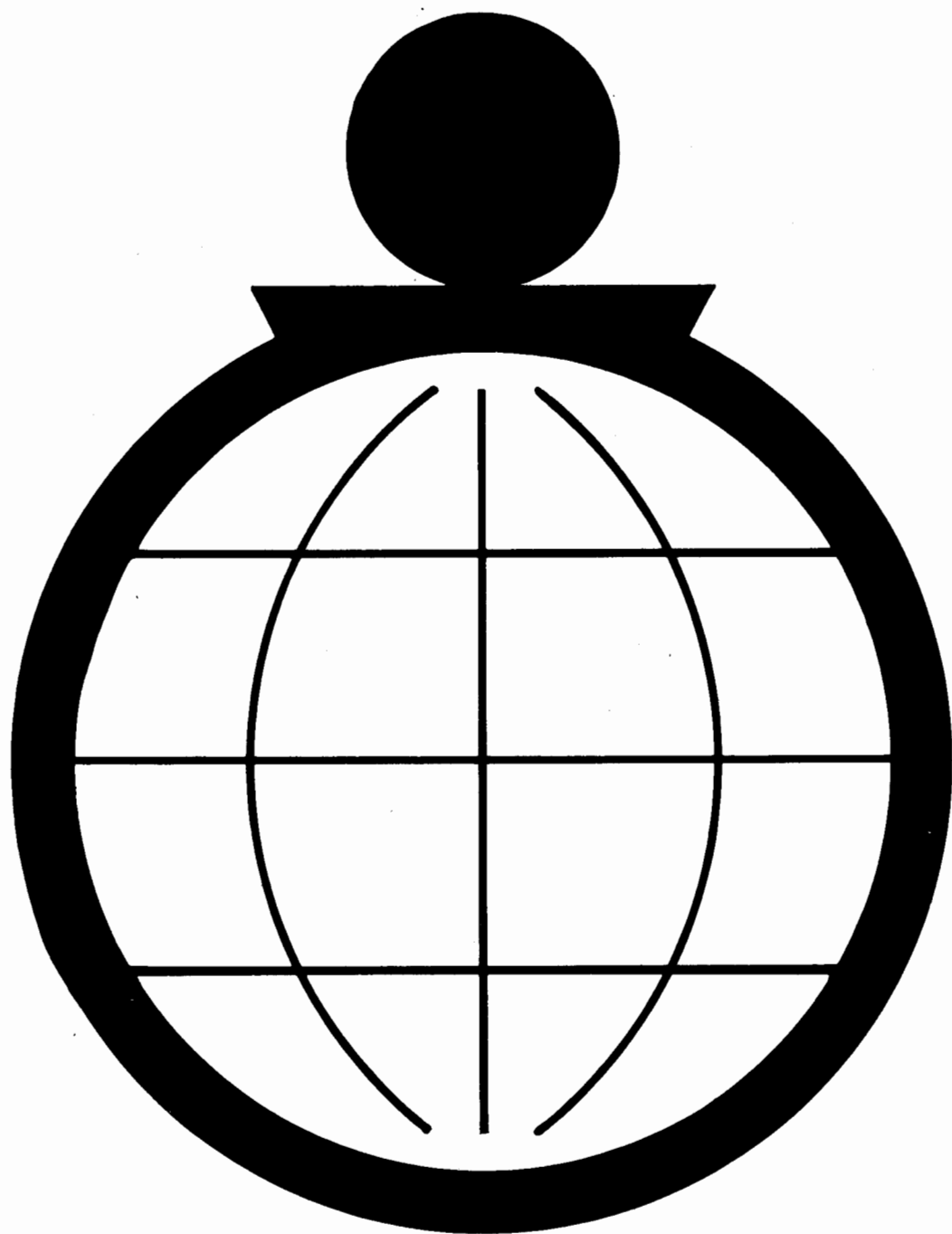
REVISTA DE ESTUDIOS
GIBALTAREÑOS

Núm. 16. Año II
Mayo 1977
75 ptas.

Casa del Campo de Gibraltar en Madrid
NUMERO EXTRAORDINARIO



TURISMO EN NUESTRA ZONA



**CAJA DE AHORROS Y
MONTE DE PIEDAD DE
JEREZ**

carleya

Presidente:

Manuel González Scott-Glendonwyn.

Delegado de Actividades Culturales:

Jaime del Campo Urbano.

Director-Redactor Jefe:

Mariano Aguilar Olivencia.

Diagramación y confección:

María Victoria Viñas.

Relaciones públicas:

Fernando Segú Martín.

Redactores:

Ricardo Viñas, Eugenio de Santos, María Josefa Rico, Marcial Pérez Blasco, Pablo Martínez Segura, Carlos Cachán, Dori Irure, José Riquelme, Juan Ignacio de Vicente Lara, León (seud.) y Leopoldo R. Seijas Candelas.

Colaboradores:

Los socios de la Casa del Campo de Gibraltar en Madrid, J. Carlos Arenillas, A. Ríquez Fernández, Prudencio J. Conde, León, Lola Peche, José Riquelme Sánchez, Olga Rosales y Julián Rubio.

Fotos de Angel Febrero, Sprint, M. Pérez, Aguila, Pablo Martínez Segura y archivo.

Dibujos de Carlos Bartual.

Delegado en el Campo de Gibraltar:

José Riquelme Sánchez.

Pío Baroja, 1. La Línea.

Redacción y Administración:

Apartado de Correos 29154. Madrid.

Casa del Campo de Gibraltar en Madrid:

Calle Fomento, 27. Teléf. 248 50 87.

Publicidad:

J. Ignacio de Vicente, Picos de Europa, número 1, Algeciras.

Imprime: Gráficas Oviedo.

Geranios, 3. Tel. 215 36 71. Madrid.

Depósito legal: M. 261 - 1976.

Este número está impreso en papel «Celuprint», de 90 gr., de la Fábrica CELUPAL, del Campo de Gibraltar.

EDITORIAL

El turismo es un fenómeno integral que afecta directa e incluso indirectamente a todas las facetas de la economía de nuestra Comarca en sus dos vertientes: la claramente positiva (impulso de la industrialización y desarrollo económico) y aquella otra que produce efectos negativos (congestión en los servicios vitales, perturbaciones a causa de la aglomeración...).

El desorden en su enfoque, la improvisación en su orientación y las soluciones de emergencia no ofrecen ninguna garantía de éxito si no se produce previamente una concienciación realista sobre lo que ese fenómeno social significa y el procedimiento mancomunado de hacerle frente. Es preciso desechar mentalidades raquíticas, aprovechar al máximo los medios de comunicación social, ofrecer una industria turística digna, potenciar nuestras posibilidades culturales, deportivas... y sobre todo la naturaleza.

El turismo está condicionado por estímulos muy variados: facilidad de acceso, alojamientos, precios, buenos servicios, oferta ordenada, compensaciones..., es un fenómeno totalizador y dinámico al que hay que atraer no sólo con paisajes y utopías, sino con sentido común y desde luego, trabajando en equipo.

sumario

NUESTRA CASA	2	Turismo en Los Barrios	47	El cante y sus letras	65
AGENDA	4	Turismo de tránsito	49	Manolo Guirado: un valiente novillero	68
GENTE	9	El C.I.T. del Campo de Gibraltar y su proyección en nuestra promoción turística	50	Artistas flamencos de nuestra comarca	70
HISTORIA		El Museo de San Roque	52	Nuestra gastronomía	72
Prensa de otros tiempos	15	Algeciras de punta a punta	53	Así era Castellar de la Frontera	74
Carnaval de Cádiz	18	Los Barrios entre el mar y la campiña	54	Alfarería rural en el Campo de Gibraltar	76
EMPRESAS	20	Habla el presidente de la Diputación de Cádiz, Antonio Barbadillo	57	La desconocida serranía del Campo de Gibraltar	78
ECONOMIA	22	CULTURA Y SOCIEDAD		Rutas por la historia y la arqueología	82
TURISMO		Africa en el Campo de Gibraltar	58	HEMEROTECA	84
Ceuta: Ciudad turística por excelencia	24	Ferias y festejos de nuestra tierra	60	PROTAGONISTAS	86
Turismo en nuestra zona	27	Nuestro folklore	63	LIBROS	88
Atardecer en la bahía de Algeciras	37				
Visita turística a Tarifa	40				
Rutas turísticas que tienen su punto de partida en el Campo de Gibraltar	43				

NUESTRA CASA

EL NUEVO GOBERNADOR MILITAR DEL CAMPO DE GIBRALTAR EN NUESTRA CASA DE MADRID



El general García Manuel con nuestro presidente y sus respectivas esposas. (Foto Angel Febrero.)

El general José García Manuel ha recibido un homenaje tributado por un numeroso grupo de personalidades y campogibraltares, con motivo de su nuevo cargo de gobernador militar en nuestra comarca.

El acto se inició con una disertación del presidente de la Casa del Campo de Gibraltar, don Manuel González Scott-Glendonwyn,

Al finalizar fue muy aplaudido y felicitado por el selecto y numeroso público.

A continuación el general José García Manuel pronunció unas palabras de gratitud por la distinción de que era objeto, recordó sus tiempos de infancia vividos en Ceuta y terminó reiterando su afecto y simpatía por nuestra comarca, la que muy a menudo ha visitado.

Finalmente, el alcalde de Ceuta Alfonso Sotelo Azorín, habló de la vinculación humana y sentimental de esta ciudad al Campo de Gibraltar y se unió al homenaje recordando al general José García Manuel en su calidad de hijo de Ceuta.

Asistieron numerosas personalidades militares y civiles entre las que se encontraban, el saliente gobernador militar, don Carlos Oliete Sánchez; teniente general Ruiz Martín, teniente general Chamorro, general Amaro Las Heras, general jefe de la Brigada de Paracaidistas Torres Rojas, general Luis Cano Portal, director de la Revista Ejército; don Antonio Jarillo Serrano, jefe provincial de Tráfico de Tarragona; coronel Tomás González Fernández, delegado de Seguridad y Guradía Municipal de Madrid; don Juan Calvente Pérez, magistrado del Juzgado número 8 de Madrid, don Roberto Reyes Morales, teniente alcalde del Ayuntamiento de Madrid; Salustiano del Campo Urbano, decano de Políticas de la Universidad Complutense de Madrid; coronel San Cristóbal, jefe de la Pagaduría Central del Ministerio del Ejército; Esteban Bravo Lozano, delegado provincial de Información y Turismo de Toledo. En representación de la Subsecretaría de



El nuevo gobernador militar del Campo de Gibraltar con nuestro presidente, Salustiano del Campo, y otros señores asistentes.

Distinguidas damas asistentes al acto.

Planificación de la Presidencia del Gobierno asistieron don Juan Manuel Juste Trullén, presidente de la Sección Comarcal; don Pedro de Torres Simó, director general de Planificación Sectorial. A última hora de la tarde hizo acto de presencia el alcalde de Tarifa, don Manuel Pérez Castro.

Terminadas las alocuciones se sirvió, en los salones que nuestra Casa tiene instalados en Madrid, un cóctel seguido de una cena fría que resultó muy animada por su ambiente de simpatía y cordialidad.

“Carteya” se congratula de publicar la noticia de la calurosa acogida dispensada al nuevo gobernador militar.—M. M. V.



HOTEL RESIDENCIA

HOTEL ALARDE

EN EL CENTRO DE LA CIUDAD

Todas las habitaciones con baño y teléfono

ALFONSO XI, 4 — Teléfonos 66 04 08 - 12 - 16 — Télex 78009 ARDE — **ALGECIRAS**

agenda



Con motivo del primer aniversario de su fundación, la Asociación de Amas de Casa de Algeciras organizó una masiva y alegre excursión a Ceuta. En la imagen las vemos reunidas antes de embarcar hacia "La Perla del Mediterráneo"

— Se inaugura en la Plaza Alta de Algeciras la II Feria Nacional del Libro en el Campo de Gibraltar, constituyendo un buen éxito de venta y público.

— Don Jesús Rebollo Alvarez, delegado provincial del Ministerio de la Vivienda, anuncia la inminente aprobación de 452 nuevas viviendas que irían ubicadas en el Polígono de San Felipe, de La Línea.

— El Banco de Crédito Agrícola ha concedido un préstamo de, pesetas, 3.300.000 a la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Los Barrios.

— Se construirán nuevos colegios de Educación General Básica en las poblaciones de Tarifa, Los Barrios y Facinas.

— Organizado por la Sociedad Algecireña de Fomento dio un recital de piano Carlos Santos en el salón de actos de la Caja de Ahorros de Cádiz en Algeciras.

— Durante la Semana Santa hubo reapertura de las comunicaciones con Gibraltar, celebrándose en esos días un total de 4.687 conferencias, según informa la Compañía Telefónica Nacional de España.

— El escritor y abogado gaditano, José Luis Rodríguez Lafita, pro-



Con motivo del V Congreso Nacional de Organizadores de Concursos y Festivales Flamencos, celebrado en la «Perla del Mediterráneo», el alcalde ceutí, Alfonso Sotelo Azorín, en un gesto muy andaluz, como vemos en la imagen, hace una exhibición de guitarra flamenca. (Foto Bernal-Bonitch.)

nunció el pregón de la Semana Santa en la milenaria ciudad de Tarifa.

— En el salón de actos de la Casa de la Cultura de La Línea se celebró un concierto a dos guitarras por Miguel A. Moreno y Antonio J. García Mengual.

— La «Refinería Gibraltar» ampliará su complejo petroquímico con una inversión de 7.500 millones de pesetas.

— La Caja de Ahorros de Ronda ha establecido un convenio con el Ministerio de la Vivienda para aportar tres mil millones de pesetas con destino al Plan de Viviendas Sociales.

— En la planta baja de la Excelentísima Diputación Provincial quedó inaugurada la exposición de obras presentadas a la II Bienal de Artes Plásticas, organizada por el Instituto de Estudios Gaditanos.

— En el campeonato de ajedrez, celebrado en los salones del Casino de Algeciras, quedó proclamado «campeón provincial» el señor Pérez Barragán.

El cartel de la última Semana Santa de La Línea, composición cuidadosamente lograda, ha sido obra del pintor José Gallego



HOTEL GUADACORTE

EL HOTEL DEL CAMPO DE GIBRALTAR

- **Climatizado**
- **118 Habitaciones**
- **Suites**
- **Restaurante**
- **Grandes salones para banquetes**
- **75.000 metros de jardines**
- **Salón TV**
- **Pista de Tenis**
- **Sala de Juegos**
- **Piscina**

LES ESPERAMOS PARA QUE PASEN
UNAS VACACIONES INOLVIDABLES

Tel. 66 45 00 - BAHIA DE ALGECIRAS
LOS BARRIOS (CADIZ)



INSTITUTO DE ESTUDIOS GADITANOS DIPUTACION PROVINCIAL DE CADIZ

ANUNCIO

VI PREMIO "JOSE DE LAS CUEVAS"

Tema: Científico, económico, investigación, histórico, artístico, literario, bibliográfico, etnológico, etc., sobre la provincia de Cádiz.

Dotación: 300.000 pesetas.

Presentación: Por triplicado ejemplar, con una extensión no inferior a 200 folios, sin identificación del autor. En plica aparte, cerrado y lacrado el nombre y curriculum del autor.

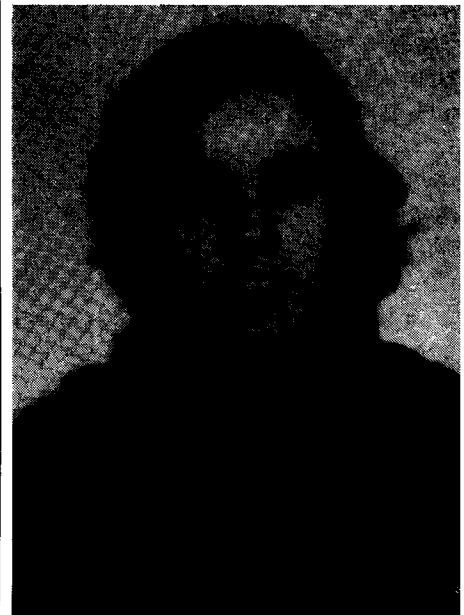
Plazo: Hasta las 14 horas del día 31 de diciembre de 1977.

Bases: Las bases completas pueden recogerse en la Secretaría del Instituto de Estudios Gaditanos (Edificio de la Diputación Provincial).

Cádiz, 12 de marzo de 1977.

EL PRESIDENTE,

Fdo.: Antonio Barbadillo y García de Velasco.



María Antonia Hidalgo Rubio, alumna del Instituto de San Roque, con su trabajo «La conquista de Gibraltar» obtuvo un segundo premio en el Concurso de Redacción organizado con motivo de la II Feria Nacional del Libro en Algeciras.

Se ha publicado la tercera edición actualizada del libro «Algeciras, pasado y presente de la ciudad de la bella bahía», del cronista Cristóbal Delgado Gómez. La portada es obra del pintor algecireño Ramón Puyol.



RECTIFICACION

En nuestro número de marzo publicamos un trabajo titulado «Labor social de CEPESA», donde decíamos que «La Refinería Gibraltar tiene actualmente una plantilla de 1.109 personas. El 20 por 100 de este número procede de los municipios de la comarca». Rectificamos nuestro error tipográfico señalando «que el 80 por 100 del personal procede del Campo de Gibraltar».

El día 28 de marzo, a las 20 horas, y en el Gran Salón del Círculo Catalán, plaza de España, 6, nuestro ilustre paisano y vicepresidente por Tarifa de esta Casa del Campo de Gibraltar en Madrid, don Juan Guerra Romero, disertó sobre el tema:

"Historia de los Castillos y el Arte Militar"

En esta conferencia hizo especial referencia histórica a Algeciras, Tarifa, Jimena de la Frontera y Castellar de la Frontera. Un numeroso público asistió a tan interesante disertación, que finalizó con grandes aplausos.

SUSCRIBASE A

Carteya

Apartado 29154 - MADRID



Asistieron nuestro presidente, vicepresidente y Esteban Bravo Lozano.



Un momento de la alocución a cargo de nuestro vicepresidente por Algeciras.

El día 13 tuvieron la visita del Colegio de Algeciras (General Castaños) con motivo del Campeonato de Atletismo. Estos chicos dejaron el pabellón bien alto, alcanzando un primer puesto. En nuestra Casa se les sirvió una merienda y refrescos, bailaron y cantaron de lo lindo.

Nuestro presidente les dirigió unas palabras de cariño, lo mismo que el vicepresidente por Algeciras, Angel Silva, elogiando sus triunfos tanto en el deporte como en los estudios para bien de esa bonita Ciudad y el Campo de Gibraltar. Fueron despedidos con mucho cariño por todos los asistentes y llevándose un buen recuerdo de esta su Casa en Madrid.

En la Galería de arte CARTEIA, de Algeciras, expuso J. Orihuela, entre los días 15 de abril y 3 de mayo, una hermosa muestra de su arte.



El prestigioso pintor Barroso ha presentado una colección de acuarelas con temas del Campo de Gibraltar en el Centro de Hijos de Ceuta, desde los días 8 al 15 de mayo





Hotel
REINA CRISTINA

Teléfonos 67 13 90 (4 líneas) - Cables: CRISTINA ALGECIRAS

ALGECIRAS (Cádiz)
COSTA DEL SOL (España)



Un Hotel de la Trust Houses Forte



Mar, Flores y Sol

Suscríbese a Carteya

TARIFA DE SUSCRIPCION

UN AÑO ESPAÑA 480 PTAS. (reembolso) Más gastos de envío
UN AÑO EXTRANJERO . . 800 PTAS.

Nombre

Dirección

Ciudad D.P.

Provincia País

Firma,

Dirigir a: CARTEYA. Apartado 29.154 - MADRID

GENTE

RAMON PUYOL

MAESTRO DEL COLORIDO

Por J. RIQUELME SANCHEZ



Ramón Puyol.

Toda exposición de Ramón Puyol se convierte, por obra y gracia de sus lienzos, en un acontecimiento artístico para el Campo de Gibraltar. Sus cuadros tienen un poder de convocatoria tanto para el profano como para el entendido en la materia. Pintura sensible que entra a raudales por las pupilas; lenguaje plástico que establece una comunicación —no todos lo consiguen— entre el autor y el público que la contempla. Decía el crítico de arte Miguel Ferrer que «es la luz un cuarto valor plástico que sublimiza la pintura». Y en Ramón

Puyol, en plena madurez artística y de vuelta de todos los caminos, se da esa fiesta desbordante de luces mediterráneas, unido a una grandiosa voluntad creadora. Pintura, en una palabra, de excelente factura, de pincelada firme, equilibrada y entrañablemente expresiva y humana.

Conversar con Ramón Puyol es siempre un aliciente para el cronista. Basta insinuar un tema o una pregunta para que el maestro algecireño inicie un monólogo atrayente, plagado siempre de citas, datos o anécdotas. Ningún tema divino

ni humano le es ajeno a este hombre intemporal, con el corazón dolorido, que ha encontrado en nuestro Sur, que también es suyo, la paz y un montón de viejos y nuevos amigos que le quieren y le admiran en una entrega total.

En la nueva Galería «Carteia», que dirige con acierto Pepa Gómez, el maestro Ramón Puyol ha colgado una larga treintena de cuadros. Lienzos con temas de ayer y de hoy por donde desfilan paisajes de Ronda, Grazalema, Castellar, Jimena, La Atunara linense, la plaza de San Isidro, en Algeciras, etc. Después de visitar detenidamente el muestrario, felicitamos al pintor y nos sentamos frente a él para dialogar. Sin rodeos le preguntamos:

—Pictóricamente, ¿en qué momento se encuentra Ramón Puyol?

—Quizá con más aliento que nunca porque veo nuevas facetas en mí mismo y en cuantas cosas me rodean a diario. Por otra parte, mi vida y mi obra es un cotidiano avance y una espiral. Intento volver atrás en la técnica y en la temática.

—¿Puedes explicarme los motivos de ese mirar al pasado?

—Es una vuelta, sin duda alguna, a lo que quedó interrumpido por nuestra guerra civil. Busco el eslabón perdido de mi vida y trato



Escena marinera en La Atunara, de Ramón Puyol.

RESERVADO

YULAN

Pastelería y Salón de Té



General Lacy, 21

San Roque

CERVECERIA - MARISQUERIA
BLANCO Y NEGRO

Tel. 76 03 60

La Línea

M. HERRERA ESCARCENA

CONSTRUCCIONES

Colón, 47

Tel. 76 08 82

Pza. Cruz Herrera, 5

Tel. 76 21 74. La Línea

La Hérica

CONFECCIONES, NOVIAS - HOGAR

General Mola, 18.

La Línea

Gabriel de HARO

Pintura Industrial

Angel, 26

Tel. 76 20 22

La Línea

En el Campo de Gibraltar:

Teatro PARQUE

La primera SALA ESPECIAL de proyección
de películas en versión original o subtituladas

Tel. 76 00 73

La Línea

SA y TU, S. L.

Suministros industriales y para la Construcción

Aurora, 39

Tel. 76 36 68

La Línea

CONSTRUCCIONES METALICAS

Luis Gutiérrez

Zabal Bajo, 2

Tel. 76 03 75

La Línea

Deportes RADI

¡TODO PARA EL DEPORTE!



Aurora, 30

La Línea

Helados MONERRIS

¡AL SERVICIO DE SU PALADAR!

Tel. 76 03 59

La Línea

CRISTALES - LUNAS - Montajes comerciales

CRISSOL

Aurora, 35

Tel. 76 09 20

La Línea

**Un lienzo
inmaculado es
algo así
como intentar
poblar un
desierto; es
llenar unos
espacios
donde no
existe nada...**



«Construcción», se titula este magnífico óleo del maestro, donde dominan los amarillos, ocre y el intenso azul de nuestra incomparable bahía.

de soldar la cadena. Concretamente, en la temática, es retornar al panfleto social que es lo mío.

—Entonces, maestro, ¿hacia dónde van tus pinceles?

—Hacia la humanidad, la paz y la libertad. Eso es lo que deseo reflejar en mis telas desde ahora en adelante.

LA VOCACION MARINERA

—Por el tema de tus lienzos —le digo— e incluso por tu forma de vestir en algunas ocasiones, ¿no existe en lo más íntimo de tu ser como una perdurable inclinación por el mar?

—Efectivamente he tenido y tengo una gran vocación marinera, aunque la verdad no poseo las facultades propias del hombre del mar. Ahora bien, desde que vivo en Algeciras puedo plasmar el ambiente que actualmente tengo delante de mis ojos. Intento reflejar la lucha del hombre por vencer a la Naturaleza. El momento es propicio para esta vocación.

—Ramón: háblame de ese otro intento de ofrecernos la imagen del Algeciras de tu juventud.

—Creo que el propósito de mi paleta es de tipo narrativo, dando lugar a extenderme en motivaciones, sin erudición ni pedantería, pero tratando de subrayar lo que estuvo ayer y hoy comprobamos que ha desaparecido.

—Ahora que vives en nuestro Sur, ¿sientes nostalgia de Madrid?

—Sí, hombre, esto es indudable. Yo he estudiado, me he formado en Madrid y su historia existe porque la he vivido intensamente. Aquel Madrid era un resumen de toda España.

—¿Se puede encontrar en tu pintura algún parecido con la de otros maestros?

—Naturalmente. Ni lo puedo negar y además me enorgullece. Hay un tricolor en la pintura española muy bien definido. Me refiero a Velázquez, El Greco y Goya. De los clásicos todos o casi todos han tenido una influencia sobre mi temperamento. En pintura la personalidad absoluta no existe. Ese, al menos, es mi criterio.

LA PINTURA ANDALUZA

En la conversación surgen nombres de pintores nacidos en Anda-

lucía: Gonzalo Bilbao, Moreno Carbonero, Salvador Viniegra, Gustavo Bacarizas, Rafael Argelés, Cruz Herrera y un largo etcétera. Este recuerdo nos lleva a una nueva interrogación:

—¿Qué une a los maestros de la pintura andaluza?

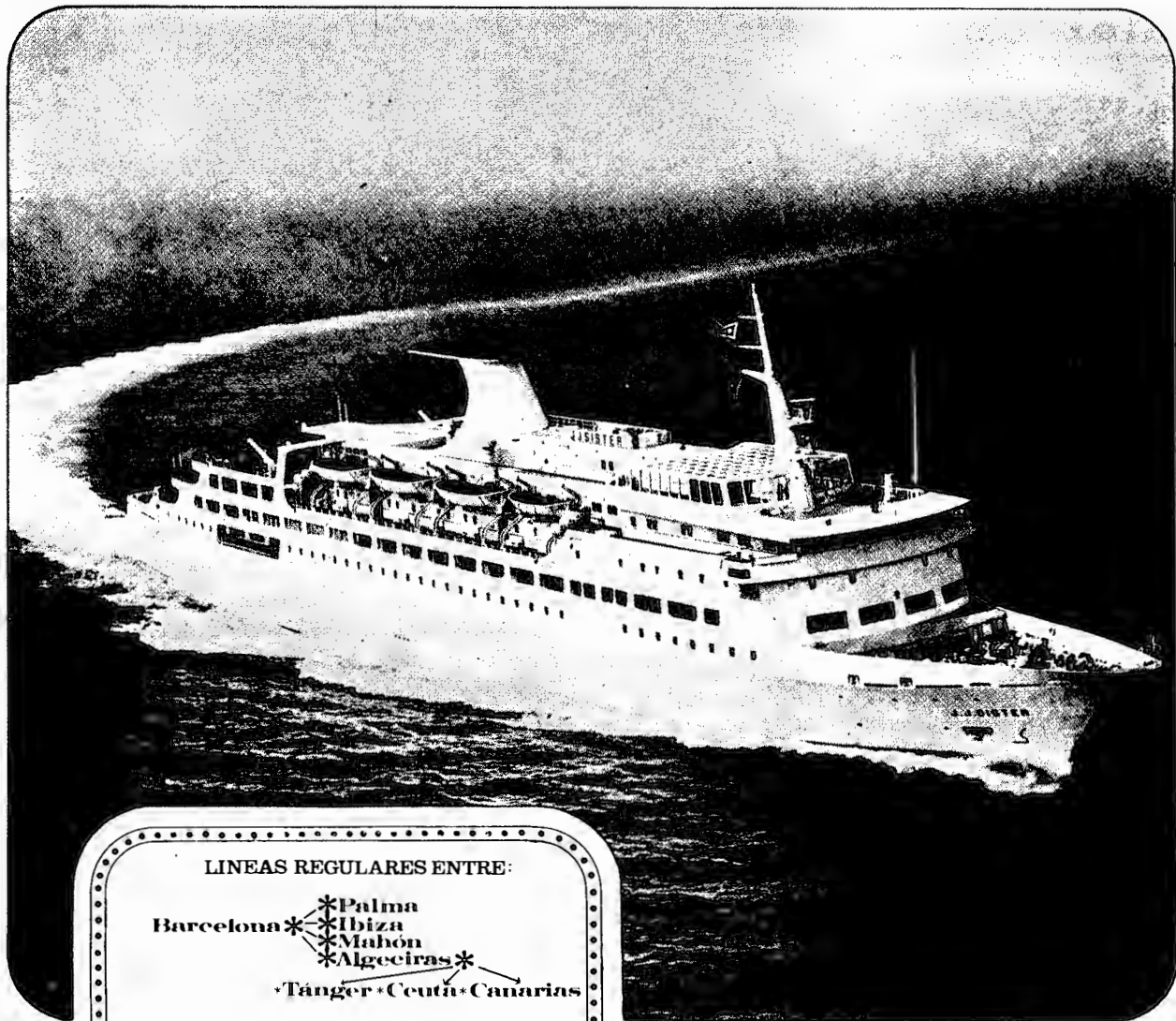
—Del siglo XIX para acá estuvieron unidos por la temática. Bien es verdad que se abusó un poco demasiado, aunque tuviese calidad, de la llamada «pintura de abanico».

—¿Cuál es tu preocupación al ponerte ante el lienzo blanco?

—Un lienzo inmaculado es algo así como intentar poblar un desierto; es llenar unos espacios donde no existe nada. Se siente uno un poco conquistador, aunque da reparo y respeto, pero al final van saliendo unas tras otras las cosas como emanan los recuerdos.

Ramón Puyol, el maestro algecirense, se encuentra en un momento álgido de su vocación pictórica. De ahí sus numerosos proyectos artísticos y su entrega ilusionada hacia la obra bien hecha.—J. R. S.

COMPañIA TRANSMEDITERRANEA



LINEAS REGULARES ENTRE:

Barcelona* → *Palma
 *Ibiza
 *Mahón
 Algeciras
 → *Tánger *Ceuta *Canarias

Málaga * → *Melilla
 Almería *

Valencia* < *Palma
 *Ibiza

Alicante* < *Palma
 *Ibiza

Norte España* →
 Cádiz * → *Canarias
 Sevilla *

Barcelona* → *Tarragona*
 Alicante
 → *Valencia *Canarias

España-Guinea Ecuatorial

BILLETES Y RESERVA DE PLAZAS:

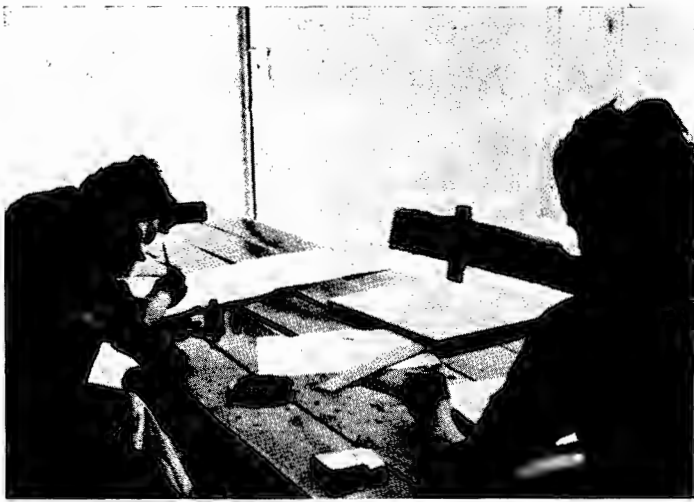
AUCONA

Agente General en todos los puertos:

INTERCONA

en Tánger y Casablanca

...O EN SU AGENCIA DE VIAJES



Chema Cobo y Guillermo Pérez Villalta.

En la Galería de Arte «Buades», de la madrileña calle de Claudio Coello, han expuesto sus obras dos jóvenes artistas tarifeños, Guillermo Pérez Villalta y Chema Cobo.

En sus lienzos nos encontramos con una pintura nueva, exultante de colorido, que nos sumerge en unos paisajes tarifeños vistos con una óptica distinta pero que refleja la luminosidad y calor de nuestra tierra. El estilo movido y lleno de vida da idea de la fuerza de la pintura de estos artistas y ante esta impresión hemos que-

Guillermo Pérez Villalta: —Mi afición a la pintura nació a la edad de 5 años, cuando dibujé con tiza, en el suelo de una gran nave del cuartel donde vivía, la «Coronación de la Reina Isabel II de Inglaterra». Esto sucedió en La Línea de la Concepción en el año 1953 y de ello guardo un recuerdo imborrable.

Chema Cobo: —Mi afición a la pintura surgió a la edad de 6 años cuando por mi cumpleaños mi padre me regaló una caja de lápices «Derwent» que compró en Gibraltar. Con estos lápices hice un di-

valente. Y tal vez esta repetición como conducta externa sea por su cuenta eco de una vibración más secreta, de una repetición interior y más profunda en el singular que la anima. La fiesta no tiene más paradoja que repetir "un irrecomendable".

—¿Con qué pintor español actual o no os sentís más identificados a nivel pictórico? ¿Y extranjero? ¿Por qué?

—Tenemos en Velázquez presente la imagen de la maestría. También son dignos de nuestra admiración Parmigianino, Carpaccio, el inglés Sargent y el francés Messonier.

Con respecto a los pintores actuales nos sentimos identificados como generación con Carlos Alcolea, Carlos Franco, Quejido, Molero y Pérez-Minguez.

—¿Creéis que hay alguna línea pictórica que refleje un estilo o sentir de nuestra tierra?

—Existe un espíritu inequívocamente mediterráneo que se refleja en todas las artes. Es todo un sentir de la vida. Quizá podamos hablar del resurgimiento del espíritu mediterráneo. No olvidemos que Tarifa es la puerta del «Mare Nostrum».

—¿De vuestra exposición de qué cuadros os sentís más satisfechos?

—Como padres no tenemos favoritismos para con nuestros hijos.

—¿Vivís de la pintura?

—No sólo vivimos de la pintura, sino para, por, cabe..., la pintura.

—¿Con qué ayuda contáis?

—Con la que nos aporta la apreciación de los buenos entendidos.

—¿Qué proyectos tenéis cara al futuro?

—Algunas exposiciones individuales cara a la próxima temporada y podríamos anunciar alguna muestra por diversos países extranjeros.

Hasta aquí las palabras de nuestros jóvenes artistas, inteligentes como reflejan sus contestaciones y sensibles como se manifiesta en su pintura.

No cabe duda de que el futuro que les aguarda está lleno de grandes éxitos.—
M. M. G.



«La isla», acrílico sobre lienzo.

rido hablar con ellos para conocer más profundamente su sentido.

—¿Qué tipo de pintura hacéis?

—Según la crítica, hacemos una pintura ecléctica cuyas apoyaturas son las mitologías personales.

—¿Qué queréis reflejar con vuestra pintura?

—El atrezzo y la representación escenográfica de nuestros propios fantasmas.

—¿Cuándo nació vuestra afición por la pintura?

bujo titulado «La lucha de penitentes», que por cierto aún hoy se conserva en Tarifa.

—¿Habéis seguido siempre la misma línea pictórica?

—Como seres inmersos en el torbellino de la historia nuestro devenir pictórico queda meridianamente aclarado en este texto del gran filósofo francés Gilles Deleuze: «Repetir es una forma de comportarse aunque en relación con algo único o singular, que no tiene semejante o equi-

Bar Restaurante « LA MARINA »

ESPECIALIDAD EN SARDINAS AL ESPETO
PESCADOS VARIADOS Y MARISCOS

Paseo Marítimo - Tfno. 76 05 31

La Atunara (La Línea)

RESTAURANTE

DON BENITO

Selecta cocina española y francesa.

Plaza de Armas. Tel. 78 07 78 San Roque

RESTAURANTE

MARISQUERIA

"LOS REMOS"

PLAYA DE CARTEYA (GUADARRANQUE)
Tel. 76 10 74 San Roque

En la carretera Cádiz - Málaga está el

CAMPING-MOTEL SAN ROQUE

Teléfono 78 01 00

F. Beneroso Gómez

Instalaciones eléctricas
para usos urbanos e industriales

Plaza General Franco, 25 - 1.º
Tel. 76 29 03 :: La Línea

Carnecerías Rodríguez y Vázquez

CARNES CONGELADAS Y FRESCAS

— Especialidad en ternera y cerdo —

(Abierto hasta las 15 horas.)



Padre Pandelo, 42
Tel. 76 32 79

Alemania, 18
Tel. 76 00 67

LA LINEA

Restaurante

CASA MANOLO

José Antonio, 30. SAN ROQUE

HOTEL PATRICIA

Un lugar ideal para sus vacaciones



Tel. 79 23 00 Torreguadiaro (San Roque)

CARTEYA agradece la colaboración no solicitada pero no se compromete a su publicación ni a mantener correspondencia sobre los mismos.



Tipos de La Línea en 1912.

Prensa de otros tiempos

Por Julián RUBIO

EL DEFENSOR DE LA LÍNEA

Semanario Independiente, Literario y de Anuncios

El domingo 12 de noviembre de 1912, aparece por primera vez en la historia del periodismo el semanario dominical "El Defensor de La Línea". Su precio era de 50 céntimos al mes y su director Enrique Gómez de la Mata. En la editorial se dan a conocer los fines de la publicación, en resumen dice: "Queremos que sea el periódico de todos y para todos. Que lo puedan leer sin prevención alguna lo mismo el más extremado demagogo, que el más pusilámne y encogido hombre de orden; igual el patrono que el obrero, y con análoga confianza el republicano que el monárquico y dentro de esta última clase de modo semejante el conservador que el liberal. A ninguno hemos de hacer el 'caldo gordo', como reza el dicho popular,

pues para nosotros no ha de haber más que dos partidos, el de los que miren por La Línea, la beneficien y la enaltezcan y el de los que la exploten, la perjudiquen y la deshoren".

El número uno, que es el que comentamos, consta de cuatro páginas y una de ellas está totalmente cubierta por la publicidad, aunque hay un comentario donde se nos da a entender que el periódico tiene previsto una publicación mayor pero que habrá que esperar para ello hacer las cosas como Dios manda". La razón social consta en la calle Fariñas, número 34. No hallamos ninguna firma en los trabajos insertos como no sea la del director, lo que nos hace suponer que en sus comienzos es sólo Enrique Gó-

mez de la Mata quien llevó la publicación y la redacción de los artículos, por otra parte, se observa unidad en la técnica literaria de todos ellos. Se tiraba en la imprenta Popular de La Línea.

ARTICULOS

Dos artículos forman el semanario: el primero es reivindicativo y se titula (de interés general para Gibraltar y La Línea) "Lo de las puertas abiertas", en él, se pide que permanezca abierto el paso a La Línea hasta las once de la noche y se inserta un escrito que va dirigido al ministro de Hacienda y firmado por el alcalde presidente, don Ruperto Toledano. En dicho escrito, se asegura, que el estado

eógrafa Cándida Cortés, que con gran público venía actuando en el Salón Venus, de Gibraltar y el estreno de a película de larga duración "El diero".

La Benemérita es también protagonista en esta sección por su eficaz labor para hallar a dos jóvenes timalores, que habían sustraído a una anciana la cantidad de 1.200 pesetas. Susana García Santos, se encontraba de paso en La Línea para embarcar a Gibraltar con destino a la Argentina con pretexto de sacarle el pasaje, los dos jóvenes se apoderaron de su dinero. La Guardia Civil logró darles alcance en la estación de San Roque y recuperaron 1.116 pesetas con 30 céntimos.

Motivo de enhorabuena es el anuncio de una posible subvención por parte del gobierno con destino a la creación de una Escuela de Artes y Oficios.

SECCION ESPECIAL DE ANUNCIOS

En esta sección hallamos testimonio de la llegada a La Línea del motor de vapor. La fábrica "La Encarna-

ción" anuncia la posesión de uno de ellos y comunica que se fabrican pasatas para sopa, gaseosas, pinturas y sierran maderas, su dueño, Luiz Ramírez Galuzo y la dirección: Espigón de San Felipe.

Dos agencias de vapores transatlánticos, con sede en Gibraltar, esperan, por medio del anuncio conseguir pasajeros para Brasil y Argentina (Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires). Pan fresco, carne, verdura, leche y vino, así como médico, medicinas y enfermería gratis son ofrecidos

con el precio del pasaje, que por otra parte "el que quiera más información debe remitirse a los agentes de Gibraltar". Las compañías se llaman Ravena y Provence y los agentes; Juan Carrara e Hijos y José Lucas Imosis e Hijos.

Terminamos este trabajo recordando para algunos, el precio que en aquellos años tenía el pasaje de San Fernando a Algeciras (25 pesetas) y los que sientan curiosidad por las labores tabaqueras y su costo vean el anuncio que adjuntamos.—J. R.

MANUEL ROMERO
TABAQUERIA LA COMERCIAL
 Plaza del Martillo. Gibraltar

Se acaba de recibir una nueva remesa de las acreditadas *brevas* y *medias brevas Jiménez* y de los exquisitos *vegueros*. También han llegado otros cigarros nuevos aquí, baratos.

LISTA DE PRECIOS

Brevas Jiménez	20	céntimos
Vegueros id.	20	"
Londres id.	20	"
Brevas Gedeón una.	15,	2 por 25 cts.
Vegueros id.	15	"
Conchas id.	10	"
Damas id.	5	"

Por la Promoción y Desarrollo Turístico del

ESTRECHO Y CAMPO DE GIBRALTAR

La agencia de viajes y tour operador con sede en ALGECIRAS y oficinas o representaciones en el resto de España y extranjero



- ALGECIRAS:** Avda. Cañonero Dato, 8. Teléfono 67 40 16.
- CEUTA:** Muelle Dato, s/n. Teléfono 51 64 27.
- LA LINEA:** Avda. España, 10. Teléfono 76 06 27.



El Carnaval de Cádiz

Por Angel SILVA CERNUDA

Cádiz, en este año de gracia de 1977, ha recuperado su tradicional Carnaval. Nunca mejor dicho de «gracia» tratándose del Carnaval gaditano. Aunque los coros y chirigotas continuaron derrochando ingenio en carnestolendas por las calles de la «tacina de plata» después de la prohibición de 1937, volver al Carnaval tradicional tiene el encanto de recuperar la espontaneidad, la crítica chirigotera, y por qué no decirlo, el picaresco anonimato tras el antifaz o la máscara.

Las gentes de Cádiz, ingeniosas y críticas, siempre se han señalado por una gracia natural e inteligente y en el Carnaval de este año han proliferado las comparsas, algunas con antiguo sabor como la de «Los Mandingos» que obtuvo el primer premio, en la que sus componentes iban disfrazados de negros, recordando, por atavismo tal vez, la época próspera en que Cádiz era el puerto español de entrada de todo el contenido de las colonias americanas, desde el oro y las maderas ricas, hasta las especies y los negros, evocando asimismo la influencia del intercambio de gaditanos, tripulantes de los barcos que hacían la ruta de las Antillas y las Filipinas, con los puertos de aquellas colonias. De aquí el influjo de lo colonial en las comparsas del Carnaval gaditano.

El fenómeno popular del Carnaval gaditano tiene su especial característica en los coros y chirigotas,

derroche de gracia e ingenio, que dan una nota peculiar a estas fiestas. Las letras de las canciones son un alarde de gracia sin caer nunca en lo chocarrero, siendo el ritmo más que la música lo importante y necesario para ese caminar zumbón de los componentes de las comparsas.

Según Ramón Solís —que tiene publicado un curioso libro sobre este tema, en el que de modo exhaustivo define y estudia los coros y chirigotas del Carnaval gaditano— dice que el primer antecedente de dichas agrupaciones data de 1827, según referencias de la prensa local de aquel año. En la misma publicación transcribe las letras más características por su agudeza y temas tratados, haciendo referencia de las comparsas que los interpretó; el número de las referenciadas se eleva casi a 200.

De ellas, tal vez las más nombradas a finales del siglo pasado y principios del actual, fueron las de «Los Anticuarios» y las «Viejas Ricas».

La primera de estas agrupaciones fue la que con una música pimpante y graciosa puso en solfa en 1905 la letra de:

«Aquellos duros antiguos
que tanto en Cádiz
dieron que hablar...»





que aún se cantan incluso por figuras del cante «jondo» editada en discos, música que sirvió para otra letra que dice en su comienzo:

«Con el sombrero en la mano
como personas de diplomacia,
al gran pueblo sevillano
Patria del rumbo y la gracia...»

y que sirvió de exculpación a una chirigota un tanto zahiriente que se cantó un año antes por la misma agrupación ante el público sevillano en el teatro de San Fernando, ya que las principales comparsas eran contratadas pasados los Carnavales para actuar en teatros de Sevilla.

La fama de «Las Viejas Ricas», que actuó en los Carnavales en varias ocasiones desde 1885, se debe a la actualidad narrativa de sus letras en las que exponía los problemas gaditanos del momento y el ansia de recuperación de la ciudad, con una música pegadiza y llena de ritmo que le acompañaba.

Tan famosas fueron que un poeta andaluz, inspirado y gracioso, lleno de sabiduría popular, que se llamó Pepe Carlos de Luna, compuso un poema saltarín y expresivo, con cadencia de tanguillo, que tituló con el nombre de la comparsa.

Revisando unos viejos papeles y antecedentes gaditanos he hallado unas curiosas fototipias (ahora los llamaríamos cromos), en los que se reproduce la «ve-ra efigie» de los componentes del grupo.

Eran 10 los murguistas y los cromos corresponden a cada uno de ellos, figurando al margen su nombre. El director era José Estévez; el poeta Antonio López y el contrabajo Luis Villar, que iban vestidos con un ropaje adecuado a su cargo, y el resto hasta los diez iban disfrazados de viejas ricas con trajes de la época al que no faltaba el polisón, y eran Rafael Cachera, Emilio Núñez, Rafael Balae, Genaro Loniza, José Moreno, Pedro Roldán y José Almela.

También Algeciras tuvo sus Carnavales de salón y callejeros. Estos como todo lo de aquel rincón, tuvieron su gracia ingeniosa y personalísima.

Aún recuerdo aquella enorme caja de cartón que encerraba a uno disfrazado de «pepona», muñeca llena de floripondios y cintajos remedo de las que un

ditero rifaba de portón en portón por el barrio alto; o el compadre metido en un coche de niños disfrazado de bebé al que un ama de circunstancias alimentaba con un biberón de vino fino, o el grupo de niños o niñas de un colegio, uniformados igual, formado por jóvenes, algunos no tan jóvenes.

Los Carnavales de salón se celebraban en el pabellón del Casino, una armadura metálica que el Casino de Algeciras construyó para caseta de feria, y que se encontraba en donde hoy está la plaza y jardines del monumento a la Virgen de la Palma; en el Círculo de Bellas Artes que luego fue el café de Piñe-

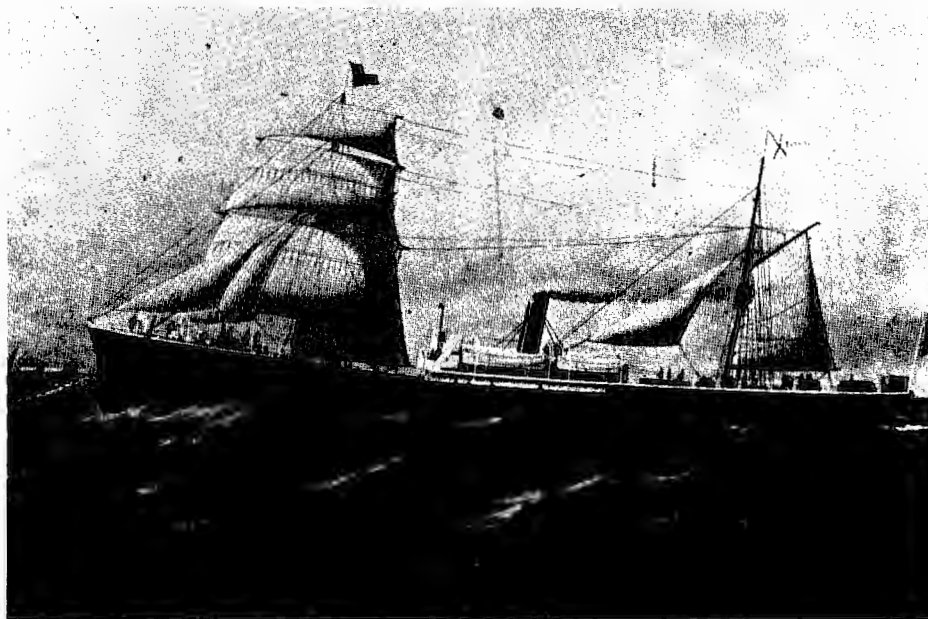


ro, cuya cristalera se comía media acera, y en el Círculo de la Unión Mercantil, que estaba en la Plaza Alta delante del Murillo y en el que después de la guerra se instaló el cuartel de la Policía Armada.

Y sus chirigotas vocingleras e incansables que se paseaban por la mañana por la Marina y sus alrededores y por la tarde recorrían la calle Ancha, la Plaza y la calle del Convento, entonando sus coplas de letras atrevidas y picantes, como aquella de un final escatológico:

«...de pronto la entró un dolor
auxilio no pude darle
y la gachí se riló...»

Esperemos que Algeciras recupere también sus Carnavales.—A. S. C.



El vapor «Francolí», uno de los primeros barcos que constituyeron la flota de Trasmediterránea, en enero de 1917.

LA TRASMEDITERRANEA

Pionera de las Rutas del Mar

Por **María Victoria VIÑAS**

El mercado mundial de los fletes está atravesando un mal momento desde hace ya varios años. El problema afecta muy especialmente a España, país con vocación marinera, según dicen unos, o marinera por necesidad, según dicen otros.

La dificultad con que se encuentra la marina mercante española es la financiera, especialmente agudizada con la crisis económica que puso al descubierto la crisis del petróleo. Sin una financiación amplia y adecuada es imposible afrontar la difícilísima tarea de renovación de la flota mercante nacional. Para que los armadores españoles puedan acudir al mercado internacional en condiciones competitivas con otros países es necesario facilitarles los mismos medios directos e

indirectos con que cuentan los armadores extranjeros. Estos medios son la política crediticia, los programas de construcción naval y una programación racional en la utilización de los astilleros para que, en las fechas más convenientes, los barcos puedan pasar sus visitas reglamentarias.

Quiere esto decir, que la explotación marítima sólo será rentable si la mecanización y la organización saben actuar en su momento. Las horas gastadas en cargar y descargar afectan sensiblemente al balance económico de cualquier buque, y como por otro lado, los costes de explotación han aumentado, los armadores buscan aplicar todas las medidas encaminadas a abaratar el precio del material trans-

portado. Esas medidas son una automatización más extendida, una mecanización mayor y el desarrollo de las técnicas de contenedores.

El caso es que, a pesar de la grave crisis que atraviesa el mercado mundial de los fletes, la flota mercante continúa afortunadamente creciendo. Desde hace ya muchos años —sesenta— una compañía naviera, la Trasmediterránea, viene recomponiendo día a día, milla a milla, la continuidad territorial de este país nuestro. Los cuarenta y dos barcos que hoy forman su flota permiten, junto con las líneas aéreas, que los archipiélagos balear y canario y las plazas de costa africana tengan una comunicación ininterrumpida con la península.

HISTORIA

La Transmediterránea, empresa naviera más importante de España, tiene una historia que corre pareja con la del país en este siglo. Se puede decir que cada uno de los acontecimientos que hemos conocido han condicionado también su trayectoria, desde aquel año de 1917 en que una serie de pequeñas compañías se fusionaban con un capital social nada despreciable por aquel entonces: cien millones de pesetas.

A partir del año 1921 esta compañía tiene un contrato con el Estado para explotar las comunicaciones marítimas de soberanía, tanto en lo que se refiere a los servicios de carga como de los de pasaje, y la labor realizada desde entonces es inestimable. Cuando la guerra de Marruecos en el famoso desembarco de Alhucemas, intervinieron veinticinco buques suyos transportando tropas. Luego durante la guerra civil los barcos que quedaron en zona nacional fueron convertidos en buques auxiliares de la marina de guerra. Más adelante intervendrían en el conflicto de Ifni, y con motivo de la independencia de Guinea, la compañía envió varios de sus barcos para evacuar a los españoles de aquel territorio.

FUNCIONAMIENTO

Mediante el contrato con el Estado, la compañía Transmediterránea se compromete a realizar los servicios que aquél pide, incluidos los más deficitarios. Sus líneas abarcan también prestaciones interinsulares, de tal forma que una familia de Santa Cruz de Tenerife puede ir a pasar el domingo a las Palmas sencillamente metiendo el coche en el barco, de la misma forma que los madrileños se acercan hasta Segovia. Luego a final de año el Estado compensará a la Empresa de las pérdidas ocasionadas por las líneas deficitarias.

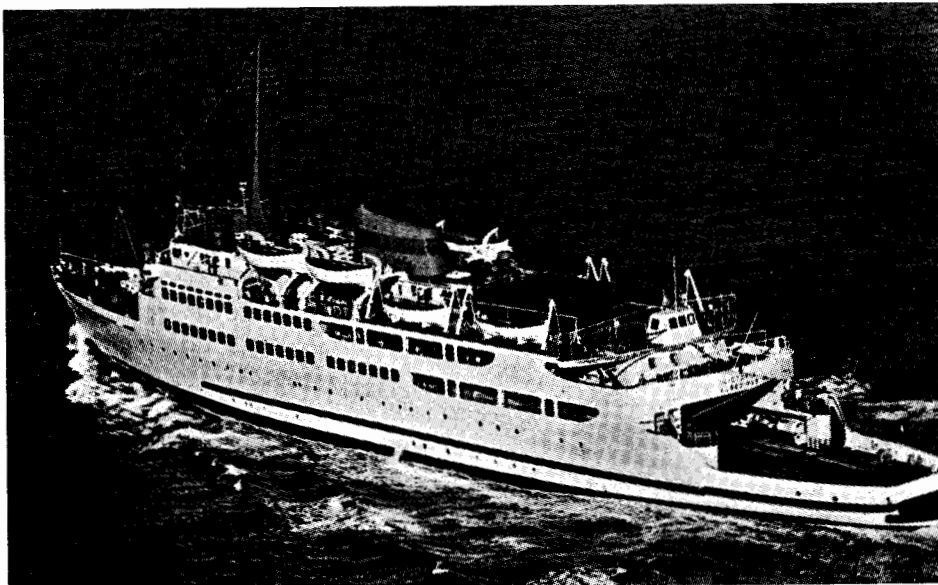
POLITICA DE EXPANSION

La situación de la Transmediterránea en estos momentos es sólida y positiva con una capital social de, pesetas, 251.798.000 millones y unos cuatro mil trabajadores entre personal de tierra y de flota, la compañía se encuentra en fase de expansión progresiva.

Seis series de buques posee en la actualidad así como quince que no pertenecen a serie alguna que son: el Ciudad de Alicante, Ciudad de Cádiz, Ciudad de Huesca, C. de Ibiza, C. de

Oviedo, C. de Pamplona, C. de Teruel, Ernesto Anastasio, Isla de Formentera, León Castillo, Plus Ultra, Viera y Clavijo, Villa de Bilbao, Villa de Madrid y los correspondientes a las series: Serie Tiburón de un registro bruto de 9.120 TRB, el J. J. Sister y el Manuel Soto. Serie Albatros: de 9.777 a 6.892 TRB, Ciudad de Compostela, Juan March, Las Palmas de Gran Canaria, Santa Cruz de Tenerife. Serie Gaviota que son los que hacen el servicio a Ceuta: Ciudad de Tarifa, Victoria, Virgen de Africa. Serie Delfín: Ciudad de La Laguna, Isla de Menorca, Villa de Agaete. Serie Cormorán: Antonio Lázaro, Ciudad de Barcelona, Ciudad de Burgos, Ciudad de Granada, Vicente Puchol. Serie Pelicano: Santa María de la Candelaria, Santa María de la Caridad, Santa María de las Nieves, Santa María de la Paz y Santa María del Pino.

En sus sesenta años de existencia, Transmediterránea sólo ha tenido cuatro presidentes en su Consejo de Administración. El actual es el ex ministro de Marina, almirante Pedro Nieto Antúnez. Tan pocos cambios demuestran una línea sólida de actuación y una confianza en la empresa por parte de los accionistas.—M. V. V.



Transbordador «Victoria».

Energía Solar

Por Ricardo VINAS

La actuación de Andalucía en el campo de la energía solar puede llegar a alcanzar magnitudes excepcionales, pues indudablemente el fuego del sol andaluz ofrece unas posibilidades que otros países añoran para sí. Y viene este comentario a raíz del coloquio internacional celebrado en Niza del 26 al 28 de enero pasado. A él asistieron representantes de veinticinco países mediterráneos y árabes. Un cierto número de técnicas sobre energía solar están ya dominadas y otras lo van a estar próximamente. Los contratos con el extranjero comienzan a ser importantes. Se comenta que cuarenta mil centrales solares van a instalarse en el mundo, fundándose sobre la conversión térmica directa.

Hace sólo dos años muy pocos científicos, e investigadores creían que la energía solar pudiera llegar a convertirse en mercado, hoy gracias al tesón de algunos investigadores y ecólogos, los acontecimientos se precipitan.

CUATRO TECNICAS PERFECTAMENTE A PUNTO

Ellas son: el calentamiento de agua sanitaria por captadores planos, la optimización de invernaderos, la desalinización del agua del mar y de las aguas salobres y el bombeo de aguas subterráneas para alimentación y riego. Francia va a la cabeza en la fabricación de captadores a base de agua, en 1976 fabricó 12.000 m² y las previsiones que presenta para el año en curso son de 30.000 a 50.000 m², incluidos



Horno solar de Mont-Louis (Francia).

los captadores reservados a la calefacción de las habitaciones.

La producción de electricidad es otro problema cuyas soluciones no están todavía más que en estado experimental. Las fopilas pueden, desde luego, vanagloriarse de cantidad de aplicaciones y de una producción mundial triplicada en dos años. Siguen, sin embargo, penalizadas en dos puntos importantes; su precio, demasiado elevado, aunque baje un 20 por 100 al año y su rendimiento, tan débil que hace falta una media de diez años para recuperar la energía gastada en su

fabricación. Su terreno de aplicación estará pues confinado, durante años a las telecomunicaciones.

SEGUNDA VIA INDUSTRIAL

En esta segunda vía están comprometidos industriales y se trata del paso por un ciclo termodinámico: la radiación solar, concentrada o no, calienta un fluido orgánico que, o bien, se vaporiza y acciona directamente una turbina de gas o bien, vaporiza el agua en un convertidor y es entonces el vapor de agua el que mueve la turbina, todas las gamas de potencia son posi-

bles y ya existen actualmente varios proyectos escalonados.

El proyecto Sofretes, del que tanto se ha oído hablar últimamente, consiste en reemplazar el motor de las bombas solares por una turbina de forma que proporcione potencias desde algunos watios hasta 1.000 W, dicho proyecto está ya en marcha y se han construido varios ejemplares de esta mini central para desarrollar una potencia de 90 kilowatios, uno de ellos, será aproximadamente instalado con motivo de la operación «Sahel, energía nueva» en un aldea de Mali, cerca de Tombuctú (Africa).

La sociedad Bertin se ha asociado con Renault Moteur Développement, con la CEA y la CERCA (grupo PUK) tratando de coger el relevo con centrales de 100 a 1.000 kilowatios. Su técnica se desarrolla por medio de unos captadores de media concentración que podrán llevar a 200 y 250 grados centígrados un fluido portador del calor que podrá ser almacenado y que vaporizará un fluido orgánico pesado, cuyo vapor accionará una turbina. Una comisión de expertos dio ya la aprobación al proyecto y de aquí a dos años deberá ver la luz un prototipo.

LAS POTENCIAS SE UNEN

El grupo Cethel es el que reúne las grandes concentraciones para el desarrollo industrial de la energía solar, las firmas: Saint-Gobin-Pont-a Mousson, Serie Renault Engineering, Heurtey y Fives-Cail Babcock han unido sus proyectos inmediatos que son, la creación de un campo de espejos planos dirigidos por ordenador, que ha de concentrar sus rayos sobre la abertura de una caldera instalada en lo alto de una torre que puede alcanzar la altura de 100 metros. El fluido portador del calor es almacenable y el vapor sobrecalentado acciona una turbina. Este sistema

ha sido ya ensayado con éxito en Odeille, probándose la validez del principio con 64 Kw eléctricos.

Los proyectos que el Grupo Cethel tiene en cartera son para alcanzar los 800 Kw en 1979 y otros de mayor potencia para los años sucesivos.

MERCADOS DE LAS CENTRALES

Si en los próximos veinte años se instalasen las 40.000 centrales que se tienen previstas, sería necesaria la producción diaria de 5.000 m² de espejos. Para los países de escasa insolación nunca la energía solar será competitiva con las otras fuentes de energía, pero para los países como España de auténtico fuego solar, sobre todo Levante, Extremadura y Andalucía, la cuestión es muy distinta. Nosotros poseemos una riqueza valiosísima ¿seremos los españoles, quienes la explotaremos? ¿o dejaremos a la iniciativa extranjera su

explotación? En nuestro país la energía solar se desarrollaría en franca competencia con las fuentes hasta ahora tradicionales ya que las estimaciones financieras realizadas al respecto muestran que el kilowatio solar oscilaría para los países de fuerte insolación alrededor de 90 céntimos unidad, precio a todas luces competitivo.

Los acontecimientos mundiales respecto a la energía del sol se están precipitando. Una delegación a cuyo frente se encuentra J. C. Colli se ocupa de que se aceleren los programas de investigación, de la concesión de créditos, así como de tomar medidas sobre la incitación fiscal y también realiza operaciones de demostración con el fin de promocionar la industrialización. Son varios los países mediterráneos que han firmado ya contratos de investigación con esta delegación.—R. V.



Casa solar, desafío al ingenio tecnológico.



Ciudad y puerto de Ceuta, Perla del Mediterráneo.

CEUTA: CIUDAD TURISTICA POR EXCELENCIA

Por Gerardo **SANCHEZ ROMAN**

La Historia de Ceuta, ligada en sus orígenes a los mitos y leyendas de la antigüedad y las huellas que su paso ha dejado en la ciudad, constituye una gran parte de los atractivos turísticos de la misma, para los que sepan y gusten ahondar en los hechos y sucesos del pasado.

Desde la más remota antigüedad, hasta su Historia más reciente, unida siempre estrechamente a la Península en todo su devenir histórico, son numerosos los testimonios que encontramos del paso de los diversos pueblos y civilizaciones, que ha quedado reflejado en piedras y monumentos, en multitud de documentos, objetos y materiales diversos de los que una muestra interesantísima puede contemplar-

se en la Sala Municipal de Arqueología.

El conjunto del Foso de San Felipe y la Muralla Real, las denominadas Galerías de Minas, la catedral y el Santuario de la Virgen de Africa, el Monumento a los Caídos de la Guerra de 1859-60, el Monumento del Llano Amarillo, que conmemora la efemérides del Alzamiento Nacional, el Monumento conmemorativo del Paso del Convoy de la Victoria, son en una rápida enumeración, algunos de los principales monumentos que Ceuta ofrece al turista.

De otra parte, la excelente situación geográfica de Ceuta, su clima y paisajes, ofrecen otra serie de atractivos para la demanda turística. Situada en el extremo Norte del Continente Afri-

cano, a sólo una hora de travesía del puerto peninsular más cercano, Algeciras, es la ruta natural del turismo que en uno u otro sentido pretende cruzar el Estrecho de Gibraltar. Existe un magnífico enlace marítimo para ello, con buques transbordadores y de otro tipo que aseguran una travesía cómoda y continua en todo momento.

El clima es suave, sin grandes oscilaciones térmicas, y las playas abundantes, lo que permite su disfrute durante una larga temporada a lo largo del año. En trance de realización existen proyectos para la creación de playas artificiales, que permitirán una mejor utilización de las mismas en todos los órdenes, mejorando sustancialmente sus condiciones.

FIESTAS Y FESTIVALES

Las innumerables competiciones deportivas y las diversas fiestas y festivales que se suceden a lo largo del año constituyen, asimismo, un amplio abanico de posibilidades y de atractivos para los turistas nacionales y extranjeros que nos visitan. Señalaremos como principales los Festivales de España, el Festival de Flamenco, el Festival de la Canción "Perla del Mediterráneo", la Feria y Fiestas que tienen lugar en el mes de agosto, la Romería de San Antonio, la festividad de la Virgen del Carmen, et- cetera. Los clubs deportivos locales celebran numerosas competiciones deportivas de todo tipo.

A todos los alicientes señalados hay que añadir el constituido por la condición de Puerto Franco de esta ciudad que permite ofrecer a la clientela turística una extensa gama de artículos de todas las procedencias en muy ventajosas condiciones económicas.

Todo este conjunto de singulares y variados atractivos turísticos, ha sido la causa del extraordinario auge experimentado en estos últimos años por el turismo local, siendo un claro expo-



Plaza del General Galera, de Ceuta.

nente de ello la cifra de viajeros registrados en el puerto y que ha pasado de 521.000 en el año 1967 a 2.269.000 en 1976. Revelan claramente estas cifras la presencia activa de Ceuta en el panorama turístico na-

cional y ello, pese a las limitaciones existentes en algunos aspectos de la infraestructura y de la estructura de la oferta turística que impiden su más amplio y definitivo desarrollo. Se han señalado, en efecto, las deficiencias en determinadas categorías de alojamientos en las temporadas altas, habida cuenta de que sólo existen dos hoteles de cuatro estrellas y uno de tres estrellas, integrando el resto de la capacidad hotelera hasta un total de 941 plazas, establecimientos clasificados como hostales, pensiones y casas de huéspedes.

Cabe pensar, por consiguiente, que una vez se subsanen estas deficiencias y se lleven igualmente a término las realizaciones en curso en materia de playas artificiales, saneamientos, instalaciones deportivas y otras que completen, diversifiquen y potencien la oferta turística, continuará en línea ascendente la afluencia del turismo que acude a nuestra ciudad.—G. S. R.



Son célebres los Concursos de Cante Flamenco en Ceuta.

COMPANÍA ESPAÑOLA DE PETROLEOS S.A.

Refinería y estación de suministro a buques en SANTA CRUZ DE TENERIFE. Refinería "GIBRALTAR", en la Bahía de Algeciras. Estaciones de almacenaje y suministro a buques en LAS PALMAS y CEUTA. Factoría de envasado de lubricantes en BARCELONA. Yacimientos petrolíferos en concesión en VENEZUELA. Plantas petroquímicas en LUCHANA (VIZCAYA) y SAN ROQUE (CADIZ).

Gases licuados, (butano, propano) • naftas • gasolinas • combustibles para aviación • kerosenos • gas-oil • diesel-oil • fuel-oil • lubricantes para automóviles ("Super Multigrado", "Multigrado", "Extra", "Premium", "Engranajes", "Serie 3", "Chrysler Parts H.D.") • lubricantes marinos • lubricantes industriales • parafinas • asfaltos de penetración • asfaltos fluidificados • emulsiones asfálticas • benceno • tolueno • ortoxileno • paraxilenos • xilenos mezcla y superiores • solvent naftas • anhídrido ftálico • anhídrido maleico • ácido fumárico • plastificantes PVC y para caucho.

CAPACIDAD TOTAL DE PRODUCCION 14.500.000 DE TONELADAS ANUALES

CEPSA - Avenida de América, 32 - Madrid • Teléfono 256 53 00 (24 líneas) • Telegramas: SPANOIL - Madrid • Telex: CEPSA E (núms. 27-678 y 27-772).

Refinería GIBRALTAR (Vista parcial)



Refinería TENERIFE (Vista parcial)



CEPSA

Delegaciones en SANTA CRUZ DE TENERIFE, SAN ROQUE (CADIZ), CEUTA, LAS PALMAS, CARACAS, NUEVA YORK, LONDRES, LISBOA, MILAN.

Delegación Comercial para la Zona de Levante. Compañía Española de Petróleos, S. A. (CEPSA). Edificio TRADE, Gran Vía de CARLOS III, 98, 2.º-1.ª - Teléfonos 239 03 57 y 58 BARCELONA-14

Delegaciones Comerciales de la División Induquímica en
Cataluña - C/. Muntaner, 479 - Teléf. 212 40 12 - BARCELONA-6
Norte - Edificio Albia II - Teléf. 21 20 64 - C/. San Vicente, s/n. - BILBAO-1
Valencia - C/. Cronista Carreres, 9 - Teléf. 22 27 01 - VALENCIA-3
Centro - C/. Félix Boix, 3 - Teléf. 457 58 50 - MADRID-16.



El Peñón de Gibraltar desde La Línea.

Turismo en nuestra zona

Reproducimos este extenso y documentado trabajo publicado en la revista «Editor» el 4 de marzo de 1977. (Fotos de archivo.)

En la provincia de Cádiz, el Campo de Gibraltar es una comarca que se extiende desde el macizo del Aljibe al N. (1.092 m.) hasta el Estrecho de Gibraltar. Ocupa una vasta depresión sinclinal, junto a la cordillera Penibética y comprende las sierras de Ojeón al SO. y las del Aljibe y Bermeja al N. y NE. Está avenida por los ríos Guadarranque y Genal.

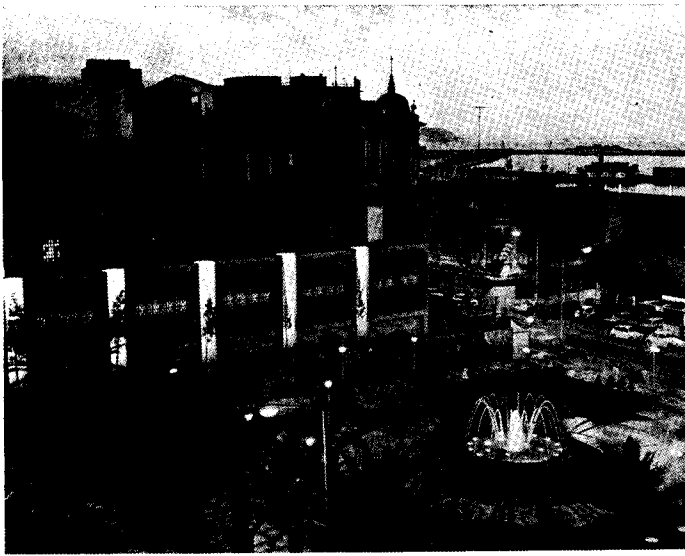
El clima es benigno en todas las estaciones. Toda la zona es muy soleada, pese a que la pluviometría no sea generalmente escasa en el invierno y la primavera, pero es en la llanura del litoral donde más excepciones climáticas se reúnen. Los inviernos y otoños son tibios y soleados; las primaveras, agradablemen-

te templadas, y los veranos, de una temperatura deliciosa, ya que la media alcanza los 25° C. Las aguas del mar contribuyen a brindar un atractivo más al clima, pues sus temperaturas oscilan en esta zona entre los 19 y los 20° C.

Los principales núcleos de población que componen el Campo de Gibraltar son: Algeciras, Los Barrios, Castellar, Jimena, La Línea, San Roque y Tarifa.

¿ZONA DE PASO O ZONA CON PERSONALIDAD PROPIA?

Hace unos meses, concretamente en mayo de 1976, el Centro de Iniciativas Turísticas del Campo de



Plaza de los Reyes de Ceuta. Al fondo, el puerto.

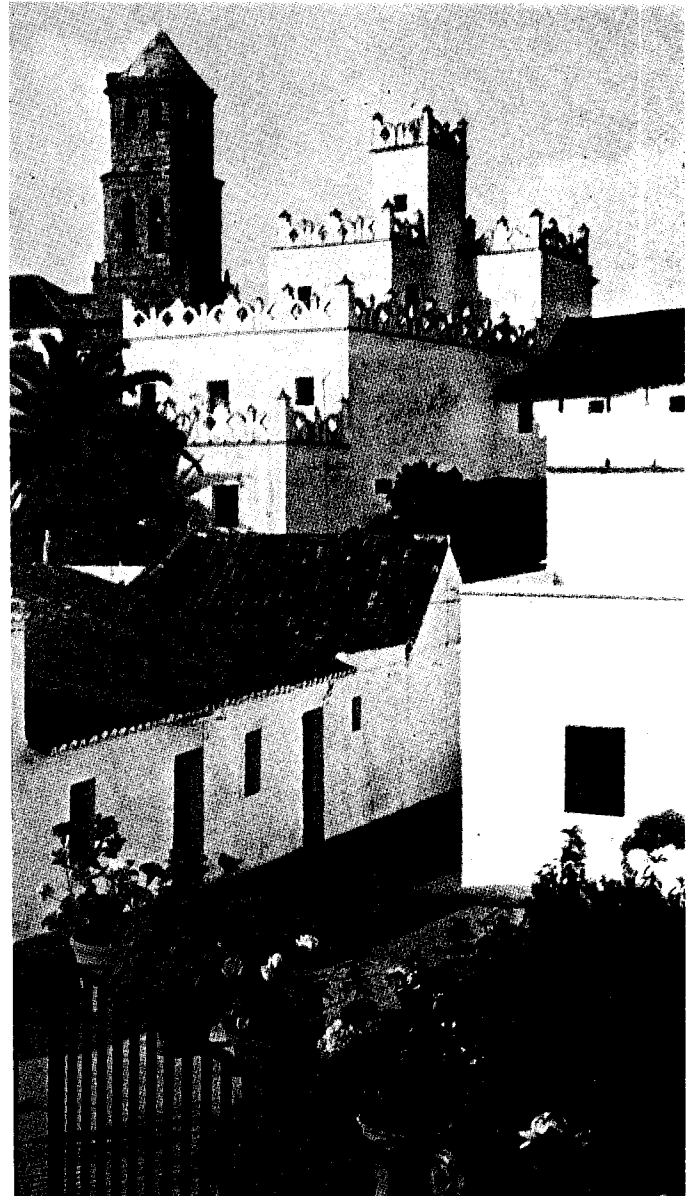
Gibraltar, en su boletín mensual, publicaba el artículo que nos complace reproducir a continuación, porque EDITUR cree en el futuro turístico de Algeciras y su zona de influencia, indiscutible puerta de Europa a Africa, circunstancia envidiable que ha de poderse aprovechar. Decía así el artículo:

«Si hay algún término tabú para los campogibraltareños es el de provincia. A pesar de que algunos de nuestros lectores recordarán cómo no hace muchos años hubo un intento por parte de varios ministros del Gobierno para constituir una nueva provincia que se denominaría "Provincia de Gibraltar". Estuvo todo a punto para conseguirse dicho intento, pero resistencias de última hora, según refieren muchos, y que algunos se atreven a concretar hicieron imposible aquello que el grupo de "ministros gibraltareños" proponían. No voy a entrar en lo acertado o no de esa idea y de si es momento de relanzarla, doctores tiene nuestra política aptos para esa determinación y esas responsabilidades.

Sin embargo, quiero referir algunos hechos y algunas ideas que me bullen en la mente desde hace tiempo y que están conexas con la filosofía de este tema. No es raro que en ocasiones, cuando a nivel de grupos de amigos se plantea el tema de la personalidad del Campo de Gibraltar, nos sintamos incómodos y con cierto temor cuando apoyamos la necesidad de una autonomía, aunque estemos en el inicio de la etapa de la descentralización. El tema nos vuelve cautos e incluso las voces se apagan un poco para ahogar en el susurro la posible culpabilidad que emane de nuestras ideas. Creo que es esta situación de miedo y culpabilidad repetida en la que radica parte de la culpa de no haber cargado sobre nuestras espaldas la responsabilidad plena de nuestro desarrollo turístico. Por otra parte, como empresarios nos hemos ido a recoger las migajas de la Costa del Sol

mientras que la administración gaditana inmersa en problemáticas más próximas no ofrecía el apoyo necesario. Es, pues, lógico que esta falta de personalidad turística nos mantenga en una situación muy por debajo de donde debíamos estar.

Nuestra intención como Boletín no es política en ese sentido más inmediato de la palabra, aunque invitaría a cualquier a que fuese capaz de demostrarme qué acto de una persona carece de valor y significado político, pues no en vano definían los griegos al "hombre como animal político". Pero no vamos por esa senda un tanto metafísica, pues nuestra preocupación es más inmediata, más tangible y más material. Nuestra inquietud es luchar por el incremento y el fomento del Fenómeno Turístico. Es dentro de este contexto que rodea nuestro mundo turístico donde queremos analizar, pues tenemos derecho a ello y además el deber, la situación del Campo de



La iglesia parroquial y la torre de los Urrutia, de Los Barrios.



Parroquia de Santa María la Coronada, de San Roque.

Gibraltar, tanto en sí misma, como en relación con lo que nos rodea.

Turísticamente existimos en precario o para los más optimistas tenemos una vida de puro crecimiento vegetativo. Somos un ente con naturaleza física muy definida que separa dos zonas turísticamente diferenciadas por una fuerte personalidad como es por levante la Costa del Sol, y por poniente la Costa de la Luz. En medio, una cuña a la que el turista no pres-



Calle típica de la vieja Algeciras.



Calle típica de Jimena de la Frontera.

ta atención, nuestro Campo de Gibraltar, que como una solución de continuidad física se diluye en unas decenas de kilómetros turísticamente amorfos y no por falta de aliciente.

A las regiones les pasa como a las personas. El soporte físico, bien sea cuerpo o topografía y clima, determina el primer elemento diferenciado sobre el que se asentará el desarrollo con sus peculiaridades propias. Ahora bien, para que este desarrollo se realice se necesita un ambiente propicio. Volviendo a nuestro tema turístico observamos cómo el Campo de Gibraltar con unas condiciones físicas muy buenas no ha tenido el ambiente favorable, pues la existencia de una serie de tensiones opuestas no han permitido nuestro desarrollo turístico. El estar en la órbita más periférica de Málaga nos ha eclipsado: el ser también la órbita administrativa y física más alejada de Cádiz, ha impedido que las ayudas llegasen con la intensidad que se necesitaban. A estas dos tensiones no podemos olvidar el añadir otra muy importante derivada de la presencia británica en el Peñón de Gibraltar que tenía establecido un sistema de vida económica totalmente artificial, donde el desarrollo de cualquier actividad económica, excepto la de "comercio" no era posible. Podemos seguir avanzando en nuestro análisis de tensiones que bloquean el desarrollo turístico y nos encontraríamos con la Ley de 1935 en que se regulan las condiciones de aquellas zonas de alto valor estratégico. El latifundismo, cada día menor, ha influido muy negativamente en nuestro desarrollo turístico pues es una de las estructuras socio-económicas que menos le favorecen. Una estructura física con valores turísticos positivos como la nuestra sometida a este conjunto de tensiones, a la que hay que añadir el reciente fenómeno de la industrialización, si no se le dota de una fuerte personalidad y capacidad de gestión difícilmente podrá desarrollar desde el punto de vista turístico.

CENTRO MUEBLE

2.000 METROS CUADRADOS DE EXPOSICION AL SERVICIO DEL PUBLICO

Gabriel Miró, 95 - Tels. 76 29 98 y 76 19 50 - La Línea de la Concepción

Boutique I R M A

— M O D A S —

San Pablo, 20
Tel. 76 33 81

La Línea

Pavimentos LINENSE

Fábrica de terrazos

Manuel de Falla, 64
Tel. 76 35 57

La Línea

Boite OLIMPO

¡LA NOCHE AGRADABLE!



Campamento (San Roque)

FRIO INDUSTRIAL ORRILLO

LA LINEA:

M. de Mora, 27.—Tel. 76 09 84.

ALGECIRAS:

Avda. Virgen del Carmen, 6.—Tel. 66 28 73.

CERVECERIA

MUNICH

BAR RESTAURANTE
Especialidades alemanas

Méndez Núñez, 11

La Línea

SUPER CAMPO DE GIBRALTAR

¡SU ECONOMIA!

Zabal, s/n.
Tel. 76 12 78

La Línea

Autoescuela INMACULADA

¡SU CARNET DE CONDUCIR!

Calvo Sotelo, 61
Tel. 76 28 50

La Línea

CALZADOS

LA IDEAL

¡Los de siempre!

Tel. 76 29 99
LA LINEA

Tel. 67 19 17
ALGECIRAS

FERRETERIA

TRUJILLO

José Antonio, 6
Tel. 76 00 17

La Línea

Visite:

EL AUTO-SAFARI ANDALUZ

Carretera Cádiz-Málaga, km. 126,700

San Roque

Esta exposición o análisis un poco teórico se podría resumir en la consecuencia anterior, es decir, en la necesidad de dotar al Campo de Gibraltar de una personalidad propia que se autopropulse. Ello llevaría consigo constituir una Zona Turística con capacidad de gestión propia y de acuerdo con sus necesidades y posibilidades.

El término puede ser polémico en su interpretación y por eso quiero precisarlo pues de lo contrario podría llevar a conclusiones erróneas y distintas de nuestra intención. En nuestro criterio, la Zona no se asemeja en nada al concepto de provincia, división administrativa creada de una manera artificial y que en muchos casos los territorios que comprende no comparten problemáticas análogas.

Turísticamente hablando el término Zona integra dos conceptos claros: el geográfico y el socio-económico. La similitud de unas condiciones socio-económicas en un área geográfica determinada por alguna característica especial es lo que constituiría para nosotros una Zona Turística natural. Por supuesto que esa similitud no se puede analizar en sí misma, sino por las diferencias con las limítrofes o dicho de otra manera, tendríamos que recurrir a decir que dos cosas son más semejantes cuanto más se diferencian de una tercera.

El centro de gravedad o "leit motiv" de esa Zona Turística sería el Estrecho de Gibraltar en su doble faceta de ser paso entre Europa y Africa y de servir de canal de comunicación entre el Océano Atlántico y el Mar Mediterráneo. Lo mismo que Málaga se aglutina alrededor de su sol o Cádiz en su bahía o Huelva en su luz, Campo de Gibraltar lo haría sobre el Estrecho. El no reconocer la importancia de esta nueva zona de influencia cuyo centro económico y social lo forma la conurbación de la Bahía de Algeciras, supone negar una realidad palpable.

Concebir los espacios físicos y planificados en razón de su funcionalidad es empezar a dar esa personalidad turística que potencialmente tiene el Estrecho de Gibraltar y de la que muy poco se está aprovechando por falta de una estructuración adecuada.»

ALGECIRAS

Data la ciudad de Algeciras del siglo I de nuestra Era, habiendo sido fundada por los romanos sobre las ruinas de una colonia fenicia, con el nombre de «Portus Albus».

En el año 711, fue conquistada por los árabes, quienes le dieron su nombre actual «Al-Yazirat Al Jadra» constituyendo, según el historiador Guichot, «la plaza fuerte más importante de Andalucía». Tuvo alcázar y mezquita y recias murallas de las que se conservan algunos restos. En el año 740 nació en Algeciras Muhammad Ben Abí Amir, el gran caudillo árabe

que la historia inmortaliza con el sobrenombre de «Almanzor».

El 28 de marzo de 1344, Alfonso XI conquistó esta ciudad para la cristiandad, después de veinte meses de sitio, y en recuerdo de aquel día, consagró la mezquita mayor a Santa María de la Palma. Veinticinco años después, la ciudad fue arrasada por el Sultán de Granada, permaneciendo en un estado casi total de abandono hasta el año 1704 en que, con motivo de la pérdida de Gibraltar, algunos de los habitantes de aquella plaza vinieron a residir a Algeciras, como también lo hicieron en San Roque, dando así lugar al resurgimiento de la ciudad. En el año 1906 tuvo lugar en Algeciras, la famosa conferencia internacional sobre Marruecos.

Se conservan restos de hornos romanos de cerámica en la barriada de «El Rinconcillo», que debieron funcionar en el siglo I de nuestra Era, declarados monumento histórico-artístico. También existen restos



Balconada andaluza de una calle de San Roque.



Panorámica de Jimena.

de murallas árabes en las proximidades del hotel Reina Cristina, y se conserva intacta la capilla de Nuestra Señora de Europa (barroco-neoclásico), construida a principios del siglo XVIII, sobre un Oratorio del año 1690. La iglesia parroquial de Nuestra Señora de La Palma data igualmente del siglo XVIII, y la Casa Consistorial del siglo XIX, en cuyo salón de actos se conservan mosaicos y placa conmemorativa de la famosa Conferencia Internacional sobre Marruecos.

Sobre esta historia, y apoyado en su maravilloso enclave geográfico, Algeciras empezó a construir su futuro, concretamente a partir del cierre de la frontera con Gibraltar, desterrando su casi dependencia de la «Roca» y el servilismo hacia la misma en que involuntariamente se había ido sumiendo a lo largo de los años, empezando a configurar su personalidad y poniendo en marcha algunos de los múltiples recursos con que cuenta para conseguir un auténtico y propio desarrollo.

En poco más de una década, Algeciras ha duplicado su población, contando actualmente, con unos 110.000 habitantes, habiéndose erigido en la más importante ciudad del «Campo de Gibraltar» y de la Bahía que lleva su nombre, comarca que ocupa el 20,5 por 100 de la superficie total de la provincia gaditana, y cuya población se cifra en 250.000 habitantes, que representan el 21 por 100 de la población total de la provincia.

Como corresponde a su privilegiado enclave geográfico, puerta de Europa en las comunicaciones marítimas, y terminal de una línea férrea, es en Algeciras donde más claramente se palpa el despegue eco-

nómico de la comarca Campogibaltareña, como puede apreciarse en su crecimiento demográfico, el imparable ritmo de la construcción que en breves años nos presentará un Algeciras completamente nuevo sobre el mismo solar en que se construyó la primitiva ciudad en el siglo I de nuestra Era, aparte de las zonas nuevas concebidas con características de gran ciudad, y el auge de un movidísimo comercio, con instalaciones de volumen y calidades propias de ciudad próspera y moderna.

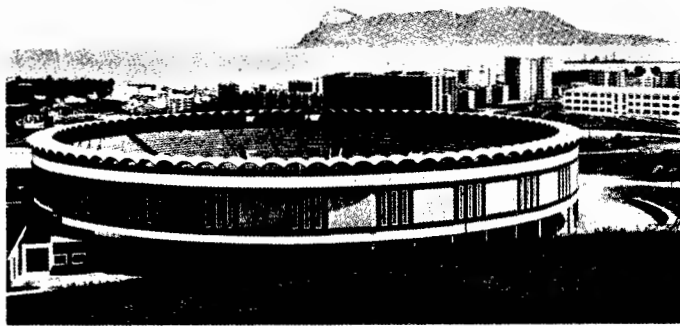
Desde 1966 hasta finales de 1975 se han invertido 38.000 millones de pesetas en la instalación de industrias privadas, casi todas ellas en torno a la bahía, a las que hay que añadir todo lo que está en avanzado estado de construcción y muchas más en proyecto, ya confirmadas y autorizadas, todas ellas acogidas al gigantesco Plan de Desarrollo puesto en marcha en el Campo de Gibraltar, vértice y pilar del triángulo Sevilla-Huelva-Cádiz, y que se procura impulsar al máximo para el aprovechamiento integral de la Bahía de Algeciras.

Las inversiones públicas se cifran en 14.000 millones de pesetas, de los cuales una buena parte ha correspondido a Algeciras, con lo que se está consiguiendo una infraestructura para facilitar su expansión y desarrollo, desarrollo que como vemos, se está consiguiendo en todos los frentes, sin olvidar el turístico, en el que tenemos fundadas no pocas esperanzas, ante la evolución experimentada estos últimos años.

A pesar de las controversias que suscitan las condiciones que aisladamente precisan la industria y el turismo, en nuestra comarca se están conjugando ambos conceptos de forma positiva, siendo ésta una de las grandes tareas emprendidas por el Centro de Iniciativas Turísticas del Campo de Gibraltar. A pesar de que la industria necesita un entorno, no precisamente apto para compartir con el turismo, existen muchas motivaciones y condiciones para lograr también un desarrollo turístico, que reforzaría la ya



Calle de Los Barrios.



Plaza de toros de Algeciras.

sólida hostelería, en buena parte sustentada por la industria precisamente y lo que de ella se desprende.

La insustituible condición de España como país turístico, unido a la situación geográfica de Algeciras, hace que concluyan en ella las corrientes turísticas de la Costa de la Luz Gaditana y de la Costa del Sol, de la que forma parte, para darse cita en su paso para Africa, dando una enorme vida a las instalaciones hoteleras existentes, que en la actualidad pasan de 2.000 camas la capacidad de Algeciras, en todas las categorías, a las que hay que añadir unas 500 más que están proyectadas, y para lo que el Ministerio de Información y Turismo acaba de conceder créditos por un valor aproximado de 125.000.000 de pesetas.

El Estrecho de Gibraltar, al mismo tiempo que es una de las vías más importantes del flujo energético del mundo occidental, así como punto de distribución de las corrientes comerciales no sólo entre Europa y Africa, sino entre Asia y América, lo es también en el de pasajeros, habiendo alcanzado el tercer puesto entre los del mundo, con una cifra de tres millones de pasajeros al año.

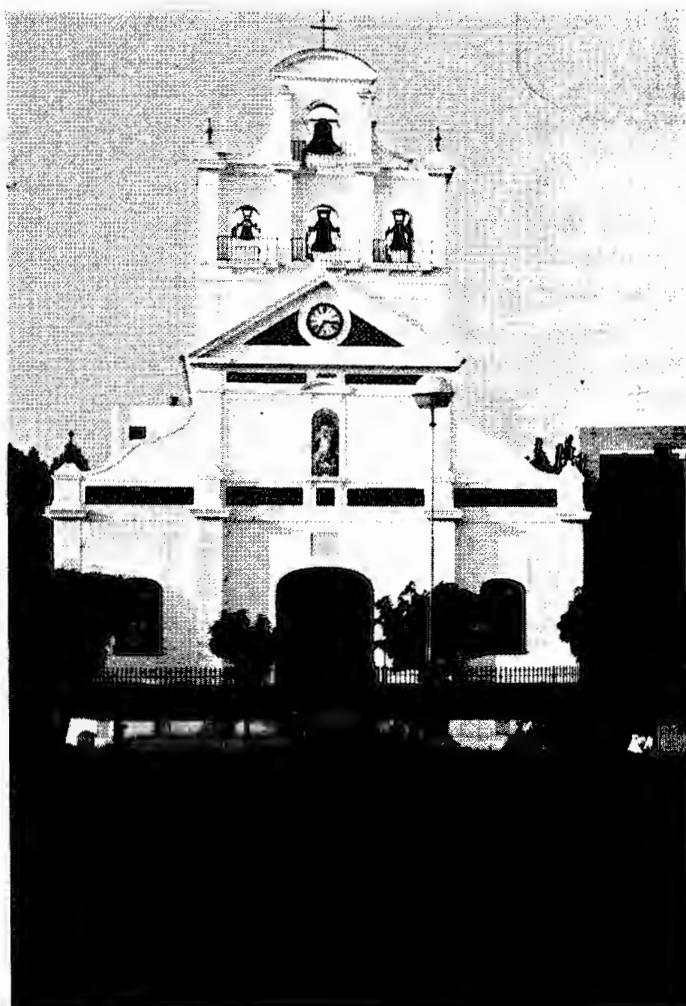
El Centro de Iniciativas Turísticas es consciente de las posibilidades de esta bahía, que ha sido denominada como «el puerto natural más asombroso y desconocido de Europa» que, con su hinterland, es todavía «un inmenso solar en la mejor calle del mundo». Esta coincidencia le está llevando a promover acciones para dar a conocer las insospechadas posibilidades de desarrollo turístico, así como para lograr la sedimentación de parte de esos millones que anualmente cruzan el Estrecho. Para ello está recibiendo el apoyo, tanto de la Administración como de la industria privada, todavía más moral que material, pero que las acciones emprendidas están dando sus frutos, sobre todo en la mentalización para lograr la unión dirigida a un esfuerzo común.

No obstante, entre otras muchas necesidades para ofrecer condiciones a ese desarrollo turístico que

se plantea, se necesita y está llegando, existen dos verdaderamente apremiantes, y que están en total consonancia con las necesidades de nuestro tiempo para todo desarrollo, como son las comunicaciones. Al estar situados en la parte más meridional de la Península, necesitamos acercarnos al centro con un aeropuerto, y también con la autopista del Mediterráneo, que en su día enlazará con la de Cádiz-Sevilla.

El aeropuerto fue aprobado, bajo la condición de urgente en Consejo de Ministros, a finales de 1973, y este C.I.T. no cesará en su insistencia sobre la urgente necesidad pues seguirá haciendo compatible el desarrollo industrial con el turístico, y la autopista, que pronto llegará hasta Alicante, deseamos avance con velocidad vertiginosa de forma que quedemos verdaderamente unidos en la confluencia de estos dos mares que presiden y dominan nuestro horizonte: el Atlántico y el Mediterráneo.

Como atractivos para quien desee verdaderamente disfrutar de Algeciras, la ciudad ofrece, en primer lugar, sus incomparables playas «El Rinconcillo» y «Getares», ambas de singular belleza. La primera es una hoz de blanca y finísima arena, donde se remansa, azul y quieto, un trozo de la bahía más bella del



Parroquia de la Inmaculada, de La Línea.

mundo. La otra, Getares, a dos pasos del Estrecho, nos ofrece un espectáculo sorprendente: el mar, la arena, los montes, todo es grandioso en ella.

Algeciras tiene sus costumbres típicas, es ciudad muy andaluza, constituyendo un pueblo alegre y hospitalario. Su situación geográfica excepcional, que en momentos la convierte en uno de los pueblos más cosmopolitas de Europa, ha creado la tradición en ella de saber acoger al forastero con una cordialidad inimitable.

Su gastronomía está representada principalmente por los productos del mar, como corresponde también a la gran importancia de su puerto pesquero, en el que tienen base barcos procedentes de las principales zonas pesqueras del país, y que faenan en aguas del Atlántico, convirtiendo la Lonja Pesquera de Algeciras en una de las más importantes del país, ofreciendo una gran variedad de pescados y mariscos, y dando lugar al mismo tiempo a que se hayan ubicado en la localidad las más importantes conserveras de esta industria española.

En la última semana de junio, cada año nos brinda Algeciras su Feria, considerada como una de las más importantes de España, del mismo estilo que la de Sevilla.

Coincidiendo con la Feria, el Centro de Iniciativas Turísticas, en colaboración con el Excmo. Ayuntamiento, organiza el Día del Turista, para el cual se programan actos especiales con que agasajar a los turistas que permanecen al menos 24 horas en la ciudad, acompañados por las primeras autoridades y presidente del Centro, obsequiándoles con presentes y recuerdos de la ciudad, consiguiendo que para quien participe sea un día inenarrable y de eterno recuerdo de la ciudad de Algeciras.

También hay que destacar que en el mes de agosto, coincidiendo con la festividad de la Patrona de la Ciudad, Santa María de La Palma, tienen lugar diversos festejos, como concursos deportivos, regatas, carreras ciclistas, etc. Y como más importante, la actuación y presentación de los «Festivales de España»

en el incomparable marco del Parque de María Cristina, que por la benignidad del clima constituye doble atractivo celebrados al aire libre.—L. M. M.

LOS BARRIOS

Población de casi 9.000 habitantes, situada en el interior de la zona de la bahía, en el litoral de la que ofrece la magnífica playa de Palmones, de dos kilómetros de longitud, entre la desembocadura de los ríos Guadarranque y Palmones, con arena fina, limpia y dorada. Tiene una interesante iglesia parroquial del siglo XVI. En su término municipal se ubica el Centro de Interés Turístico «Guadacorte». Se comunica con Algeciras por un servicio de autocares y con Madrid por ferrocarril.

CASTELLAR DE LA FRONTERA

Villa con algo más de 2.500 habitantes, a 250 metros de altura. Construida dentro de los muros de un castillo, sobre una sierra rocosa.

Magníficas perspectivas que abarcan desde la serranía de Ronda hasta el continente africano. Ermita de la Almoraina, en un hermoso paisaje natural con frondoso bosque. Se halla en la línea del ferrocarril, Algeciras-Ronda.



Playa de Los Lances, de Tarifa.



Calle típica del pueblo de Castellar de la Frontera.



Murallas de Tarifa, ciudad medieval, situada en el extremo más meridional de Europa.

JIMENA DE LA FRONTERA

La «antes villa hoy ciudad» se ubica a 270 metros sobre el nivel del mar y cuenta con más de 12.000 habitantes. Es de origen romano. El Castillo, símbolo del Jimena de todos los tiempos, así como el Aljibe, han sido declarados Monumentos Histórico-Artísticos. Se halla también en la línea del ferrocarril Algeciras-Ronda y cuenta con servicio de autobuses a La Línea de la Concepción.

LA LINEA DE LA CONCEPCION

Municipio de unos 60.000 habitantes, fronterizo con Gibraltar, al que la une un extenso istmo de unos dos kilómetros de longitud, es una moderna población en el corazón de la bahía de Algeciras. La avenida de acceso a la ciudad, de tres kilómetros, bordea dicha bahía con magníficas perspectivas de la misma y del Peñón. La plaza de toros es de las más antiguas de España. Dispone de la playa de La Atumara, con más de tres mil metros de arena fina y oscura y de la de San Felipe, en la bahía, de arena igualmente fina y estupenda para deportes náuticos, por la tranquilidad del mar en esta zona de la propia bahía. Tiene servicio ferroviario diario con Madrid, Granada, Sevilla, Málaga, Córdoba y Ronda, desde la estación común San Roque-La Línea, a unos 10 kilómetros de ésta. También servicio diario de autobuses con Cádiz, Sevilla (vía Tarifa), San Roque y Algeciras y todos los días laborables con Ronda.

SAN ROQUE

Ciudad de unos 15.000 habitantes. Extenso término municipal que comprende las barriadas de Carteya, Puente Mayorga y Campamento (en la bahía), Guadiaro y San Enrique (litoral mediterráneo, límite de la provincia con la de Málaga) y La Estación (estación de ferrocarril San Roque-La Línea, en el interior). San Roque yergue la silueta de sus casas blanqueadas sobre una colina que domina el mar, a 109 metros de altura. San Roque ha sido, tradicional e his-

tóricamente, vigilante atento de Gibraltar y celoso custodio de los mejores y más duraderos recuerdos del Peñón. La costa es baja y arenosa, formando playas que se extienden a lo largo de 13 kilómetros desde Punta la Chullera hasta el Caserío de Torre Nueva. Como muchas otras poblaciones andaluzas, San Roque disfruta de un ambiente tranquilo y relajante, del que son fieles exponentes la plaza principal, el paseo de la Alameda y sus pintorescas calles.

Sus playas muy numerosas, se caracterizan por la arena fina, dorada y muy limpia y por estar a menudo rodeadas de exuberante vegetación.

Tiene conexión ferroviaria todos los días con Madrid, Granada, Sevilla, Málaga, Córdoba y Ronda. Servicios de autobús la unen también diariamente a Cádiz, Sevilla (vía Tarifa) y Algeciras y todos los días, excepto domingos, con Ronda.

TARIFA

Con más de 15.000 habitantes, es la población que alberga el castillo de los Guzmanes, así como la iglesia gótica de Santa María y San Mateo, el Alcázar árabe y restos de sus antiguas murallas. Disfruta de dos extraordinarias playas: la de Los Lances, de 10 kilómetros de longitud, desde la propia ciudad hasta la ensenada de Valdevaqueros, de arena fina, limpia y dorada y la de Bolonia, de 6 kilómetros, entre Punta Paloma y cabo Camariñas. En su centro se encuentran las ruinas romanas de Bellone Claudia, de gran interés arqueológico. Digna de mención es también la playa de La Plata, de 4 kilómetros, formando ensenada entre Punta de Gracia y Cabo Plata. Las características geológicas de la zona donde se enclava Tarifa y sus alrededores, le proporcionan unos bellísimos paisajes.



Rincón antiguo de Castellar.



LA RADIO su mejor amiga

Una amistad que dura ya 43 años (1933-1976). Una amistad de años y años enraizados en la ciudad, viviendo sus problemas, sus acontecimientos y alegrías. Día y noche al servicio de los campogibraltareños, con nuestra música, nuestra información, nuestros mensajes comerciales, nuestra comunicación

¡La Radio!

**RADIO
ALGECIRAS**





Vista aérea de La Línea y el Peñón de Gibraltar.

ATARDECER EN LA BAHIA DE ALGECIRAS

Por Luis SILVEIRA

Me agrada la vista de la Bahía de Algeciras a todas horas y en todas las circunstancias, a plena luz de un día claro, de esos de sorprendente diafanidad, en donde el Peñón de Gibraltar y su ciudad refulgen al sol cuando la Tierra al desplazarse lo va dejando hacia poniente; en los días de lluvia en que la bahía toma tonalidades azules, verdes y grises, en los días de levante con la mar picada y cuando nubes algodonosas, aisladas, empenachan el Peñón; pero sobre todo me gusta en los días claros y al llegar el atardecer, porque entonces le encuentro un encanto especial, algo que a veces capto perfectamente aunque me resulta difícil de explicar, difícil que mis palabras se aproximen siquiera al sentimiento, que puedan decir los

matices que lo valoran, las sutilezas que son necesarias para que impresionen las palabras.

Me gusta pasear y encuentro deleite en ello cuando al hacerlo por ciertos lugares se me olvidan las preocupaciones. Y casi siempre, cuando no tengo sitio fijo a donde ir, mis pasos me llevan al puerto de la ciudad de Algeciras que es donde resido. Pero antes de llegar al muelle de atraque de los transbordadores para ver llegar o salir los de Ceuta o Tánger, de Canarias o Barcelona, o los transatlánticos que quedan en la bahía cercanos al puerto, procedentes de Italia o América, me dirijo a la dársena Villanueva, ya al atardecer, al pequeño puerto de botes y barcas de pesca, que empieza a la derecha de lo que fue

desembocadura del río La Miel y llega a la mitad de la distancia que hay desde allí hasta el Club Náutico. Paseo amplio en la Avenida de la Hispanidad, que desde el cuartelillo de los Guardias de Mar y siguiendo la amplia acera sobre el malecón deja ver todo el puerto en admirable perspectiva.

Allí, al atardecer, sobre todo los sábados y domingos, días de asueto para muchos aficionados a la pesca desde embarcación, van llegando espaciados los cuidados botes y barcas con el sonar bronco y rítmico de sus motores, casi todos pintados de blanco y con bandas rojas, verdes o azules en sus costados, que al girar en el espigón de la dársena enfilan hacia la izquierda o hacia la derecha en busca de su si-

tío de costumbre para atracar o en su defecto el que más le conviene de los que están libres, erguido el pescador o pescadores, casi siempre dos, que con parsimonia propia de los hombres que derrochan paciencia, e indiferentes en apariencias a los que les esperan y que de su llegada hacen una distracción, socarrones y bromistas, tratan de desprestigiar en plan de chanza su arte y habilidades en la pesca, diciéndoles que traen muy poco, que el pescado es pequeño, o el que llegó antes que ellos lo hizo mejor, y no por suerte, sino porque fue habilidoso, y siguen los gestos y ademanes de reproches. Y ellos que lo saben de siempre, de uno y otro día y conocen a los que esperan, hacen caso omiso de todo cuanto dicen, hasta que con ademán distraído sacan al final sus mejores piezas, y ríen entonces ellos y gastan bromas y atacan con palabras a los que siempre esperan.

Tengo que sonreír a las bromas sin maldad, al tira y afloja de los que llegan y los que esperan, y continuo paseando por la ancha acera y veo una y otra vez, espaciados, doblar el espigón de la dársena las pequeñas embarcaciones con su bronco y rítmico sonar. Y aunque eso me causa más grata sensación que ver llegar y salir transbordadores, vuelvo y sigo mi paseo hacia la estación marítima para observar a los extranjeros que al volver de Africa traen puestas algunas prendas moras o árabes, y después llevo hasta el final del muelle y al mirar al frente y ya anocheciendo mi vista llega hasta la Calpe de tiempos muy lejanos, la Yaba-i-Tariq de los árabes o la Gibraltar de ahora, donde ya puntos luminosos amarillentos y rojizos, blanco y azules salpican la roca como si fuesen luciérnagas de fantasía, líneas luminosas que localizan la ciudad.

EL MUELLE PESQUERO

De regreso paso por el muelle pesquero donde los barcos de la bahía se preparan para la salida remolcando botes con farolas de iluminación intensa. Y también veo a los pescadores que se van lejos en barcas o marrajeros, que tardarán en volver, hombres

de mar curtidos por todos los vientos, por la sal y el yodo, templado el ánimo, aplacadas sus inquietudes, dados a la reflexión, a contemplar el mar y el infinito, a observar las noches plácidas y estrelladas y sacar entereza en los días de galerna y tempestad. Hombres que cuando llegan a tierra de regreso parte de su tiempo lo dedican a remendar redes, preparar aparejos y a remozar la embarcación deteriorada en su presencia por los embates del mar.

Trabajo en una oficina instalada en un quinto piso, y desde mi mesa y a través de un amplio ventanal veo claramente una gran parte de la bahía;



La bahía, óleo de José Valdemar.

serena, hermosa y también el Peñón de Gibraltar, y me alegra mirar, y descansa mi mente al alzar la vista y prenderla en la lejanía, pero desde hace poco tiempo ya sólo veo entre las columnas de un edificio en construcción de doce plantas y pronto nada. Cuando se cubra ese esqueleto de hormigón, ya ni Peñón ni bahía. No habrá vista marina que me calme, que sea un sedante para la continuidad en las horas de trabajo. Habrá un edificio de muchas plantas, un edificio más; terrazas y balcones en serie, parecidos a otras terrazas y balcones; monotonía en la construcción. No habrá algo agradable que rompa la tensión del trabajo, algo que agrade o deleite, algo que borre el continuado quehacer aunque sea por breves segundos.

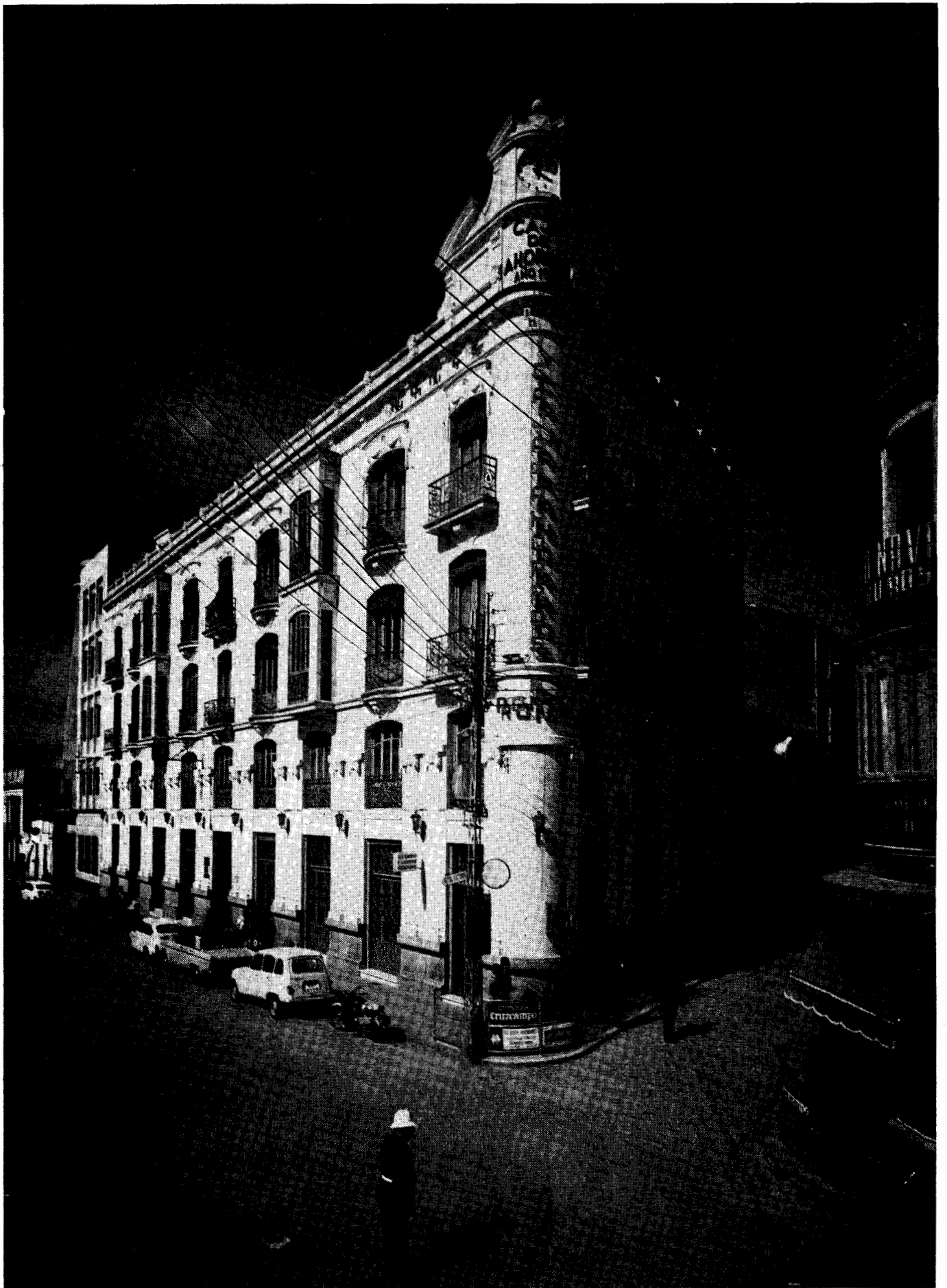
Entonces me veré obligado a pasear con más frecuencia al atardecer,

a ver llegar los botes y barcas de pesca, a oír gastar bromas y ver la bahía y el Peñón y pasear por la ancha acera que limita la dársena Villanueva, sólo de trecho en trecho para dar acceso en cortas escalinatas a nuevos embarcaderos prefabricados, y en todo el malecón y en declive hacia el embarcadero amplios espacios para plantas de jardín o pequeñas zonas verdes.

Y gozaré más a menudo, en el tiempo bueno que se espera, de bonitos, plácidos y sedantes atardeceres, en los que contemplar, mirando hacia la bahía, muchas veces un cielo limpio con ténues arboles, y ya para empezar

la noche la profusión de luces que la entornan y fulguran en tonos rojizos, amarillos, azules y blancos, como si fuesen rubíes, topacios, aguas marinas y brillantes, piedras preciosas que la engalanasen.

Bahía en cierto modo en forma de herradura, que empieza en Punta de Europa y termina en Punta Carnero. Bahía circundada por Gibraltar, La Línea de la Concepción, astilleros Crinavis, Campamento, Puente Mayorga, Industrias de Refinerías, Petresa, Interquisa, Butano; después Acerinox, poblado de Palmones, urbanización de Guadacorte, Barriada y playas del Rinconcillo y Algeciras, y presidiendo, en formidable elevación, como centinela permanente la Ciudad de San Roque. Bahía que al decir de los campogibaltareños es la más bonita de España.—L. S.



SEDE CENTRAL DE LA CAJA DE AHORROS DE RONDA

Visita Turística a TARIFA

Por Jesús TERAN GIL

Tarifa, la ciudad del Estrecho de Gibraltar, que por su situación geográfica es la punta más meridional de Europa, es, hablando turísticamente, uno de los puntos más atractivos y hermosos de la provincia de Cádiz.

Por no quererme remontar a más altos niveles, no digo que es la más bonita de Andalucía.

Si se hace una visita turística a la provincia de Cádiz y, por supuesto, al Campo de Gibraltar, no se puede culminar sin visitar Tarifa, y no se basará sólo en visitar ese milenario castillo erigido por Adberramán III —que se conserva intacto— donde tuvo lugar, allá por el año 1294, la gloriosa gesta que don Alonso Pérez de Guzmán hiciese en defensa de la plaza, por lo que el Rey Sancho IV El Bravo, le otorgó el sobrenombre de «El Bueno»; castillo que es eterno vigilante del pasado y que fue declarado monumento artístico en junio de 1931. Ni por sus murallas antiquísimas, que rodean el casco urbano y que fueron restauradas

en tiempo del Rey Juan II, ni tampoco por su arabesco Arco de la Puerta de Jerez, que como bien ha dicho un erudito periodista y escritor gaditano, «Quien no ha pasado el Arco, no sabe lo que es bueno». Ni incluso el pasar por sus típicas, blanqueadas y estrechas calles, que por citar algunas, podíamos nombrar las de Melo, angosta y de recobecos; Castelar, estrecha también, con rejas y flores; El Lorito, Bosquete de la Cilla, deforme y caprichoso; San Rosendo o calle de las Cuatro Esquinas, Florinda, Comendador, Alférez Justino Pertíñez, San Donato, la estrecha y corta Legionario Ríos Moya, Esperanza, etc. Plazuelas como la del Viento, del Perulero, la plaza de los Perdones, plaza del Mesón, soleada y castiza; plaza de Santa María, que nos habla de un Tarifa primitivo, antigua plaza de armas que fue del castillo y centro, por aquel entonces, del barrio de la Almedina —hoy 18 de Julio—, donde se encuentra la casa Ayuntamiento, y un gran número de etcéteras imposibles de enumerar.

Tarifa tiene algo más, aparte de ese célebre viento de levante que dicen que es molesto y que ya algunas ciudades quisiesen para ellas, tiene algo más. Tarifa tiene entre otras cosas muy importantes, dos mares, o mejor dicho, un mar y un océano. Un mar, el Mediterráneo, que con caracolas de blancas espumas, ponen esa cinta bordada a todo el litoral de la Costa del Sol, que comienza precisamente en nuestra ciudad. Y un océano que antes de irse para allá a navegar a su inmensidad, se entretiene un poquito en bañar toda esta costa que se llama la Costa de la Luz.

¿Y dónde mejor el nombre de luz que en Tarifa? ,que a tan sólo ocho kilómetros del casco urbano, se encuentra esa evocativa ermita rodeada de arbolado jarales, que más que ermita es un cortijo campero, porque la Patrona Tarifeña, la Virgen de la Luz, es campera, como campero es también San Isidro, que hasta hace muy poco acompañaba a la Virgen en su visita septembrina a la ciudad.



Vista panorámica de las ruinas de Bolonia.

LAS RUINAS DE BOLONIA

Y ya metiéndonos en lo que podríamos llamar turístico en Tarifa, empezaremos por lo más antiguo —o por lo menos lo que yo creo más anterior a nuestros días— y estoy refiriéndome a esas ruinas que distantes a 24 kilómetros aproximadamente de nuestra población, donde estuvo la ciudad romana de Bellone Claudia, hoy conocida por Bolonia. Allí podemos encontrar entre otras importantes cosas, lo que fuera un gran teatro, un gran teatro romano que hace 2.000 años podría haber sido un incomparable marco para este nuevo y acertado Certamen Nacional de Música Folk. Porque también Tarifa, dentro del acervo cultural de nuestra querida piel de toro, tiene un Certamen Nacional de Música, donde, conjuntos de todas las provincias españolas, se dan cita en esta blanca gaviota posada en el Estrecho de Gibraltar.

Y como íbamos diciendo, en Bolonia tenemos también la basílica romana o sala de Justicia, el forum sagrado, el forum comercial, la fuente pública, el capitolio trigemelo, las termas o saunas, la calle de Documanus Maximo, la puerta del Oeste y las fábricas de salazones de pescado. Es curioso, y no es nada de raro, que hubiese fábricas de pescado en Bolonia hace dos mil años, ya que esta zona es el paso obligado de los atunes, que como atletas que quisieran cruzar nuestro Estrecho, bordean esa isla de las Palomas, que con su blanco faro, es vigía de los navegantes.

Estas metódicas excavaciones, tuvieron lugar por primera vez, en el mes de mayo de 1917, por don Pedro París, director de la Casa de Velázquez (Escuela Francesa de Altos Estudios Hispánicos, de Madrid).

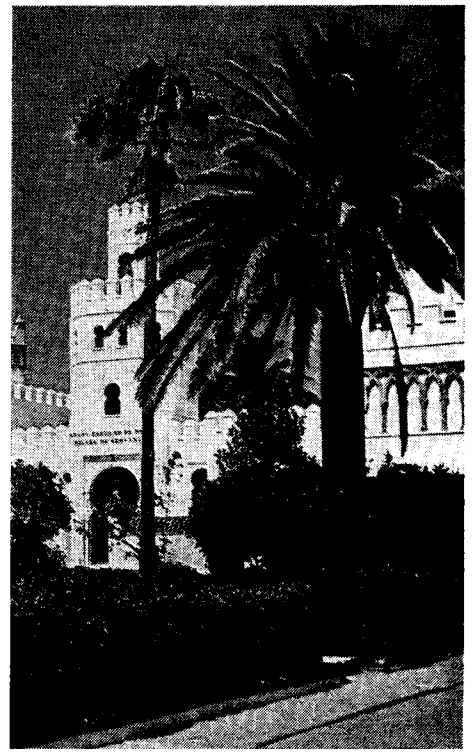
También podemos contemplar en estas excavaciones, el monolito dedicado al primer alcalde de Bolonia: Quinto Pupio Urbico, originario de la tribu de Galeria —norte de España— y que data del siglo I, antes de Jesucristo. Y sus playas, esas playas de finas arenas, inmensas, playas estas de Bolonia que tras formar gracioso golfo con el Camarinal, retroceden para saltar a Punta Palomas y venir a estirarse en ancho desperezo hasta Valdevaqueros y Los Lances, donde el Atlántico las festonea con volantes de espumas.

Valdevaqueros, a la que podríamos llamar la primitiva Tarifa, es una tranquila playa, donde aún no ha llegado la masiva ola del turismo. Sin embargo, allí mismo se encuentran otras interesantes ruinas; Las Ruinas de Mellarias, que aunque todavía no están explotadas como las de Bellone Claudia, reposan sin las visitas de nacionales, ni extranjeros.

Otra cosa meritoria de visitar en Tarifa, es la isla de las palomas, de la que ya hemos hablado antes, esa isla, buque varado en el centro del Estrecho, que es el árbitro de esos dos grandes mares, y que ha sido testigo tantas veces de las travesías que nadadores nuestros y extraños han efectuado para acercarse hasta las tierras africanas, ahí mismo como quien dice, y que con su iluminado faro, avisa a la navegación dándole a entender que está en la calzada de Europa.

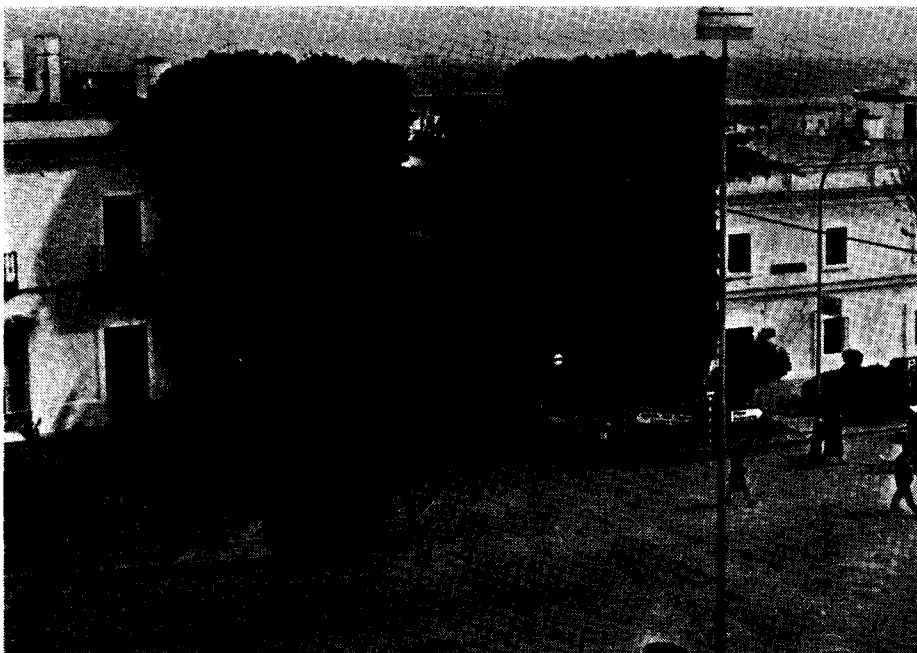
OTROS ASPECTOS TARIFEÑOS

También es necesario mencionar su espléndida Semana Santa; Semana Santa de la que podemos enorgullecernos que sea una de las mejores de nuestro Campo de Gibraltar. Desde la clásica borriquita ro-



Plaza de Santa María, de Tarifa.

deada de palmas y olivos, en la tarde del Domingo de Ramos, hasta la noche del Sábado Santo, ocho cofradías totalizando catorce «pasos» procesionales, recorren sus previstos itinerarios por nuestras calles; imágenes de bello rostro, como el Cristo de la Salud, que acompañado de la Virgen de los Dolores, nos iluminan las calles la noche del Martes Santo. El Cristo del Consuelo, joya del siglo XVI que seguido de la Virgen de las Lágrimas en la silenciosa noche del Miércoles Santo, nos invita a escuchar ese célebre Sermón de la «Cita». Y el Jueves, el Nazareno, ese bonito Nazareno que paso a paso, entre saetas por martinetes y seguido de numerosas personas que en penitencia le acompañan, abre calle a la Santísima Virgen de la Paz, que con su maravilloso manto rojo recorre su itinerario, no sin antes haber tenido lugar el «Encuentro» a la puerta de la Iglesia Mayor de San Mateo; obra ésta arquitectónica de 1500, que pone ese punto final en esa bonita calzada y cuya obra —la de San Mateo— fue iniciada por don Fadrique Enriquez de Ribera, primer marqués de Tarifa y adelantado mayor de Andalucía, aunque se vieron suspendidas por haberse metido en pleito los vecinos, dirigiéndose al rey, para que le quitara el señorío al marqués, lo que consiguieron. Esa otra iglesia, más antigua y de honesto sabor trinitario, como es la de San Francisco, en la plaza del Angel, y un gran número de etcéteras que sería imposible de enumerar. Igualmente, no puedo dejar de mencionar su típica y tradicional Cabalgata Agrícola, donde se mezcla la devoción y el regocijo de esos



Entrada a Tarifa por la Puerta de Jerez.

hombres del campo —hombres cabales de nuestro tiempo— que acompañan en interminables filas, a caballo, a la Virgen de la Luz, en el primer domingo de septiembre, a su Casa de Tarifa.

Y no olvidemos, si hablamos de cosa típica, el fandango. El fandango de Tarifa —al que hoy han dado por llamar «chacarrá»— se bailaba mucho hasta aquí, en la campiña tarifeña, sobre todo cuando las Cruces de Mayo. En ese período que marcaba los holgaderos que eran habituales desde el día de la Cruz hasta San Pedro.

Ese fandango tarifeño donde el rasgueo de una guitarra, y al son de unos platillos y a veces del clásico almirez, las parejas bailaban en airoso ritmo, mientras una copla danzaba al aire lo que unas veces era un requiebro y otras un reto. Ese fandango en el que la mujer tarifeña —bella la mujer de Tarifa— ponía en su danza no exenta de picaresca intención, todo su calor de hembra. Esa mujer tarifeña que tiene mucho de mora, ya que Tarifa, como bien dice don Pedro de Madrazo en su libro «España, sus monumentos y arte»...



Flores y cal en las calles tarifeñas.

«es la población más moruna de España». Y esta mujer de Tarifa, andaluza y española «na» más, como también dijo cierto

cronista oficial, por guapa tenía que ocultar su rostro, vistiendo el típico traje del manto y la saya.—J. T. G.

TODOS LOS SERVICIOS DE Wagons-Lits

- Vacaciones.
- Billetes de avión y tren.
- Viajes deportivos.
- Viajes profesionales.
- Cruceros.
- Excursiones.

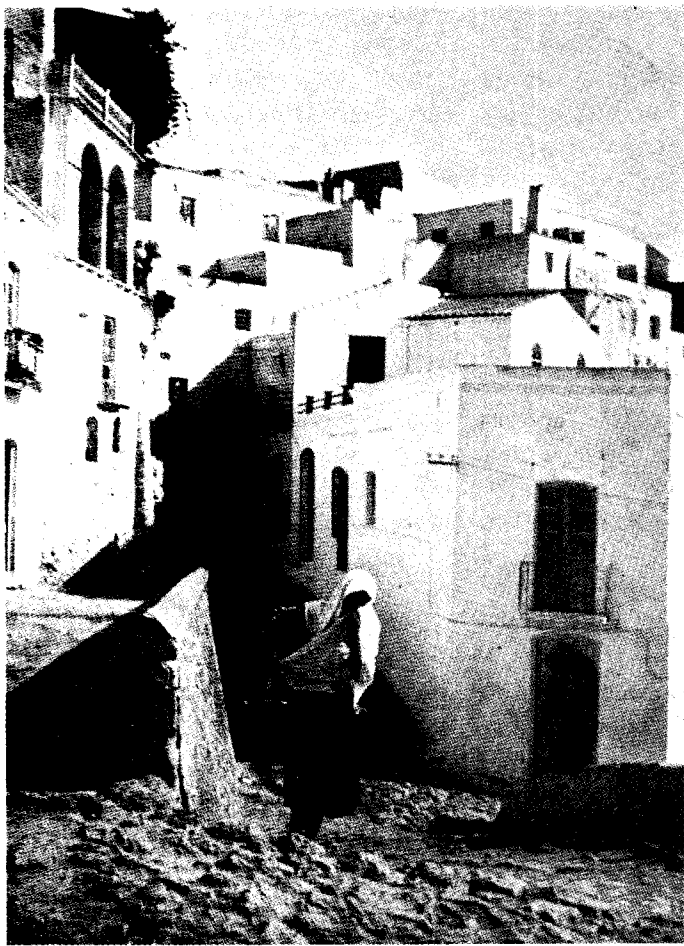
- Reserva en Hoteles y Apartamentos.
- Coches - camas.
- Viajes de Grupo (Turismo Social).
- Viajes culturales.
- Alquiler de automóviles.
- Cheques de viaje.

Todos estos servicios y cualquier otro que Vd. necesite, se lo resolverá el mayor equipo de expertos en viajes.

Wagons-Lits

Más de 840 Oficinas propias en 137 países

ALGECIRAS: Estación Marítima - Tel. 67 17 60 ♦ LA LINEA: Coronel Cadalso, 2 - Tel. 76 11 93



Embrujo de los pueblos andaluces.

Rutas Turísticas que tienen su punto de partida en el Campo de Gibraltar

Por Juan VILA

Una vez instalado comodamente a su gusto en el Campo de Gibraltar, el visitante puede disponerse a disfrutar plenamente de sus vacaciones, compaginando los alicientes que ofrece esta

comarca con la realización de diversas rutas turísticas que tienen su punto de partida aquí mismo.

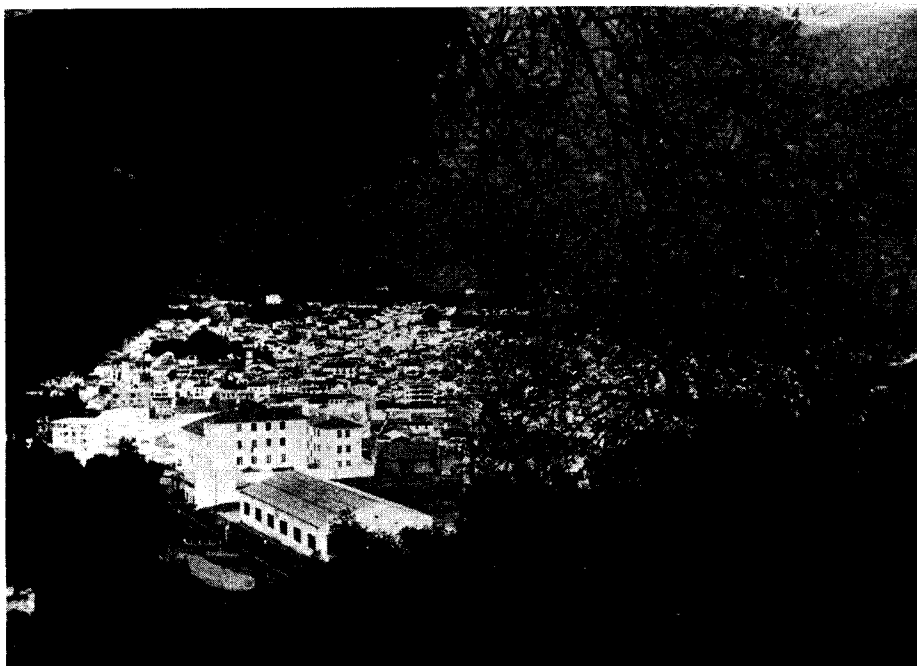
Antes de emprender cualquiera de estas rutas, le aconsejamos visiten una

agencia de viajes, donde le informarán con amplio detalle. Desde el Campo de Gibraltar pueden visitarse numerosos lugares, todos ellos a cuál más interesante, la visita a los mismos le sorprenderá y le dejará muy satisfecho. A continuación ofrecemos una pequeña orientación de todo lo que es digno de conocerse.

COSTA DEL SOL

El Campo de Gibraltar está situado en el extremo occidental de la Costa del Sol por lo que su proximidad a esta importante zona turística es evidente. Una magnífica carretera enlaza ambas zonas y existen establecidos servicios constantes de autobuses.

Ciudades como Benalmádena, Mijas, Torremolinos, Marbella... pueden ser destino de cualquier excursión; pero si el visitante busca algo realmente auténtico que no esté manipulado por el turismo, le recomendamos la visita a dos ciudades de la Costa del Sol que limitan con nuestra comarca, son: Manilva y Casares ya que aún conservan



Ubrique, célebre por su marroquinería.



Caja de Ahorros de Ronda

FUNDADA EN 1909

Tres millones doscientas cincuenta mil pesetas regalará la Entidad en el
Gran Sorteo Extraordinario de verano, 30 de junio de 1977, con:

- 4 coches, modelo Ford Fiesta lujo.
- 12 televisores color, Inter 22 pulgadas.
- 20 lavavajillas Zanussi.
- 60 viajes subvencionados en la Residencia
Isdabe, en la Costa del Sol.

**Pida en nuestras Oficinas Folleto con las
condiciones para participar en este Sorteo**



La Caja de Ahorros de Ronda, con 273 oficinas abiertas al público, ofrece a 850.000 impositores de su Zona de actuación en Jaén, Málaga, Ciudad Real, Cádiz y Madrid Capital, además de la máxima rentabilidad y garantía de sus dineros, los beneficios de una importante Obra Benéfico Social y Cultural.

el sabor de los antiguos pueblos andaluces. Ambas se encuentran situadas en el interior, enlazadas por buenas carreteras con la costera CN-340 (Algeciras - Málaga), estando claramente señalizados los respectivos desvíos. A Manilva le ha dado fama el vino que se obtiene de sus viñas, interesa visitar unas termas romanas bien conservadas y su barriada marinera llamada Sabinillas. Por su parte, Casares está situada en plena sierra, contando con unos preciosos paisajes, goza de una excelente gastronomía basada en los productos derivados del cerdo. Posee varios monumentos y edificios antiguos, siendo de destacar su castillo.

SERRANIA DE RONDA

Esta es otra de las rutas que recomendamos realizar tomando como punto de partida el Campo de Gibraltar. Partiendo de Jimena de la Frontera se pueden visitar Cortés, Gaucín, Benaolán (famosa por su Gruta del

Gato y por las pinturas paleolíticas de la cueva de La Pileta), Arriate, Montejaque... y finalmente Ronda, ciudad que por sus encantos y monumentos (recuérdese el Tajo) es famosa en todo el mundo.

En este recorrido puede contemplarse los bellísimos paisajes serranos, en cuyos riscos tuvieron su guarida los famosos bandoleros de antaño. Los visitantes son acogidos en estos pueblos con gran cordialidad, ofreciéndoseles los riquísimos productos de su gastronomía basada en los derivados del cerdo, así como un aguardiente de alta graduación que se elabora con las vides de la serranía.

SERRANIA GADITANA

Al N.E. de la comarca, se extiende la serranía de este nombre a la que se accede desde Jimena por una carretera directa a Ubrique. Además de la belleza de la serranía, ofrece un clima sanísimo.

La población de esta zona se concentra en los llamados "pueblos blancos de la sierra", El Astor, El Bosque, Ubrique, Zahara de la Sierra, Grazalema son algunos de ellos; todos muy interesantes de conocer por su sabor andaluz y el carácter de sus gentes. De un modo muy especial se aconseja visitar Ubrique, mundialmente famosa por su artesanía de piel, labor a la que se dedica la mayor parte de su población. Desde las petacas a los bolsos pasando por los guantes, la artesanía de la piel tiene en esta ciudad al más importante centro productor han traspasado las más lejanas fronteras, por lo que se recomienda la visita a los numerosos curtidores y fábricas de marroquinería.

RUTA DEL TORO Y EL VINO

Tanto Tarifa como Los Barrios son ciudades que cuentan con ganadería de reses bravas por lo que se incluye dentro de la llamada "Ruta del To-



Pueblo malagueño de Olvera.

ro". Partiendo de Los Barrios se pueden visitar Alcalá de los Gazules y Medina Sidonia, en esta ciudad la carretera se bifurca en dos, una hacia Jerez de la Frontera (Ruta del Vino) con sus famosas bodegas, ganaderías y caballos, y la otra, hacia Paterna de la Rivera y Arcos de la Frontera, ciudad cuajada de monumentos nacionales.

COSTA DE LA LUZ

La costa atlántica de Andalucía desde Tarifa a Huelva es conocida turísticamente con este nombre. En la proximidad de nuestra comarca, limitando con Tarifa, la Costa de la Luz ofrece las magníficas plazas de Zahara de los Atunes, años de Meca y Conil, son de finísima arena y encuentran su continuación en las playas tarifeñas de Bolonia y Los Lancos. Recomendamos la visita a Barbate de Franco, ciudad marinera con excelentes playas y pinares, a Vejer de la Frontera situada en una magnífica atalaya natural, guarda reliquias de su pasado árabe en los restos de sus murallas y en sus estrechas callejuelas. Siguiendo por esta ruta, se puede visitar también Chiclana, San Fernando y Cádiz.

TANGER Y MARRUECOS

Entre Algeciras y Tánger hay establecido un servicio diario de transbordadores que cubren esta línea varias veces al día en un amplísimo horario.

Tras un viaje muy cómodo por mar de apenas dos horas de duración con el aliciente de las bellas vistas del Estrecho, el viajero no solamente ha cambiado de país, sino también de Continente. En Tánger, se le ofrece ante él el atractivo mundo de la cultura oriental por lo que desde esta ciudad puede realizar una serie de excursiones por el territorio marroquí.

CEUTA

Intencionadamente hemos dejado para el final a Ceuta ya que es una ciudad muy unida al Campo de Gibraltar tanto por motivos históricos como geográficos, siendo una prolongación en el norte de Africa de Andalucía.



Vejer de la Frontera, prototipo de pueblo andaluz.

Algeciras y Ceuta están enlazadas por un servicio diario de transbordadores que cruzan en uno y otro sentido el Estrecho. Una excursión a Ceuta con el aliciente de pisar otro Continente sin salir de España, le dejará un grato e imborrable recuerdo. Se recomienda visitar la Catedral (siglo XVII), el Santuario de la Virgen de Africa, donde se venera a la Patrona de la ciudad y la ermita de San Ildefonso, donde se venera a la imagen del Cristo de Medinaceli que fue rescatado de manos berberiscas por los trinitarios, según la tradición que es bien conocida.

El pueblo ceutí se caracteriza por su simpatía y cordialidad como responde al carácter andaluz, conviviendo en su misma ciudad con miembros de otras razas, tradiciones y costumbres, lo que le da un carácter cosmopolita a Ceuta.

Pero lo que sin duda más llama la atención del visitante es la intensa vida comercial que surge de su consideración de puerto franco. Desde la electrónica japonesa al Whisky escocés, pasando por el café Brasileño puede decirse que en Ceuta se venden las más dispares mercancías, procedentes de los más alejados países del Globo.—J. V.



Hermosa panorámica de Los Barrios.

Turismo en los Barrios

Por MARQUEZ DEL CASTILLO

TURISMO EN LOS BARRIOS

Tras el lanzamiento industrial del Campo de Gibraltar, uno de los más importantes de España tanto en inversiones como en realizaciones, se presenta otro realmente esplendoroso y rico en perspectivas que es el fomento del turismo. Nuestra comarca es una zona turística por excelencia y puede enorgullecerse de presentar al visitante uno de los patrimonios más variados en belleza, historia, arte y progreso. Vino, sentimiento, guitarra y poesía. Provincia por donde el Mediterráneo parece querer adentrarse en España y apoderarse de ella, donde la tierra, el mar, los árboles, el clima y los vinos forman un armonioso e insólito conjunto, allí se encuentra medio olvidada la villa de Los Barrios.

SU HISTORIA

La villa de Los Barrios tuvo su origen en el lamentable acontecimiento de la pérdida de Gibraltar en 1704, en la huida algunos se refugiaron en

las chozas y caseríos situados en la margen izquierda del río Palmones, hoy aldea de este mismo nombre y que pertenece al municipio.

Años después en 1716 muchos de estos refugiados aparecen agrupados alrededor del cortijo Tinoco, del que no se poseen más datos que su antiquísima existencia y que se situaba junto a la ermita de San Isidro Labrador, patrón del pueblo y cuyas fiestas se celebran el 15 de mayo.

Por aquellos años el canónigo de la catedral de Cádiz, Juan de Ariño, propietario del cortijo, ofreció trabajo a los desplazados, reconociéndose con este hecho la primera manifestación comunal de la población.

De la histórica ermita sólo se conserva su silueta transformada en una tahona y almacenes para servicios y como parte dependiente del cortijo se encuentra hoy, otro con el mismo nombre, situado en la parte N.O., a un kilómetro de la población. Su pro-

pietario actual es Andrés Gómez Lai-va y alrededor del mismo se han construido edificaciones de recreo y otras dedicadas a la explotación agropecuaria.

Hasta 1756 Los Barrios perteneció al término municipal de San Roque pero a partir del 15-XII-1836 aparece con carácter de Corporación Pública independiente y se constituye en Ayuntamiento.

EDIFICIOS Y PERSONAJES HISTORICOS

La casa situada en la plaza del Generalísimo y que pertenece a la familia Gómez Pericio, sirvió de Cuartel General a los que quisieron reconquistar la plaza de Gibraltar y en épocas posteriores, en ella se celebraron entrevistas de personalidades que intervinieron directamente en la preparación del golpe de Estado de septiembre de 1923, entre ellos el general Severiano Martínez Anido.

Otro edificio de carácter histórico

es la casa que ocupó Pedro Gómez Calvo, personaje relevante de la política de la villa y donde hoy está instalada la carnicería de Nicolás Ortega Blanco y la peluquería de Juan Gutiérrez García. En esa misma casa fueron encerradas las doncellas del pueblo para salvarlas de los atropellos y violaciones de las tropas napoleónicas.

Personalidad destacada de la ciudad fue José González de la Vega que militó en el partido progresista acaudillado por Prim, con quien le unía una estrecha amistad tomando parte activa en el destronamiento de Isabel II y en su casa se celebró una reunión a la que asistieron el general Prim y el contraalmirante Topete, con el fin de organizar la administración del Estado después del destronamiento de Isabel II.

SITUACION DE LOS BARRIOS

Los Barrios se sitúan en la parte Sur del Campo de Gibraltar en el centro de dos poblaciones de gran aglomeración urbana, Algeciras y La Línea de la Concepción, formando el puente de transición entre estas dos ciudades. Sus dilatados campos cubiertos de grandes masas de bosques forestales que se extienden por toda la circunferencia pintorescas cadenas de montañas donde sobresalen las de Tajo Romero, Puerto de Hombre, Sierra de Montecoche, Cerro del Alcalde, Sierra del Niño, Paseo del Moro y Baño de la Reina, lugares donde el turista puede deleitarse del bello paisaje y clima templado debido a la protección de la vegetación, parajes pintorescos y ricos en cursos de agua como la Garganta del Capitán, la Garganta del Prior, del Molinero de fuego y tantos otros que no mencionamos por no extendernos en nombres pero que distinguen a esta villa por ofrecer al forastero el deleite de beber esa agua fresca que brota de sus manantiales o quien lo prefiera a chorro, en el botijo de barro.

SUS MONUMENTOS

Aunque Los Barrios no posee monumentos verdaderamente históricos,



Un pueblo andaluz a la sombra de su iglesia.

debido a su joven constitución, sí posee un edificio del siglo XVIII, que por su capacidad, belleza arquitectónica y sólida construcción hacen que sea sin duda la mejor iglesia de la comarca, ella es hoy, la Parroquia de San Isidro Labrador.

Dos palacios del siglo XIX contruidos al estilo inglés, destacan en su tuntuosidad, uno de ellos, se encuentra en la finca denominada Monte de la Torre, propiedad de Silva Larios Carver y el otro en la finca de Guadacorte, propiedad de la viuda del marqués de Bute, ambos disfrutaban de grandes instalaciones deportivas.

SUS PLAYAS

Arenas doradas, carentes de vientos, así como de limpias y cristalinas aguas apacibles y serenas forman las playas barreñas, que ocupan la parte central del semicírculo de la hermosa bahía de Algeciras. Playa de Palmone que se extiende en una extensión de dos kilómetros entre la desembocadura de los ríos Palmone y Guadarranque. Es sin duda la playa que mejores condiciones naturales reúne entre

todas las de la privilegiada Costa del Sol, que se extiende desde Málaga a Tarifa. No sólo por su mayor extensión horizontal —semirecta, sin un obstáculo, sin vegetación— sino también por el gran fondo de adentramiento en el mar con profundidades menores de 1,20 metros.

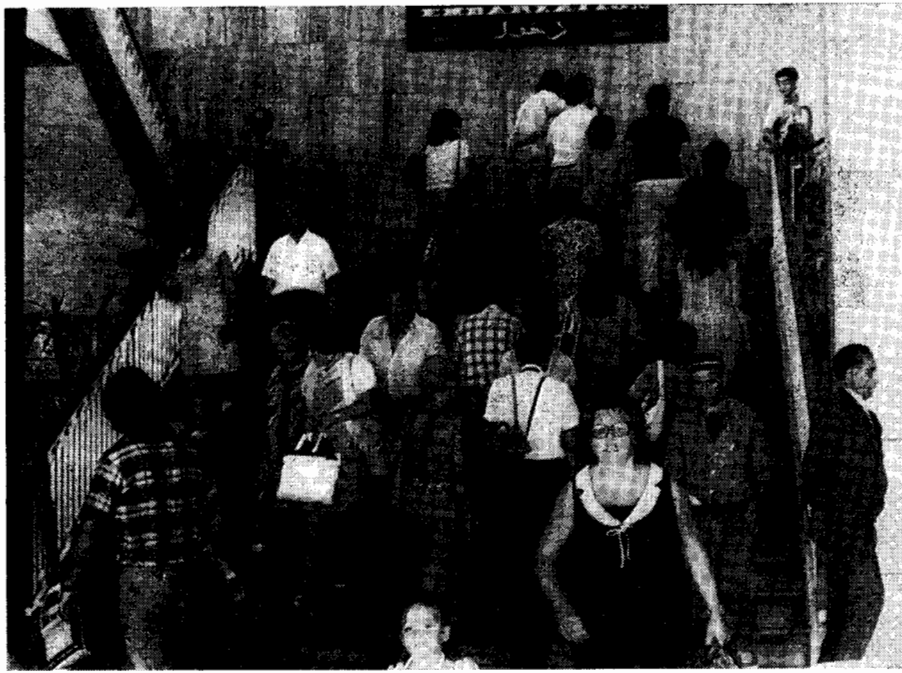
Las playas de Los Barrios forman un conjunto admirable de belleza y color, con el Peñón de Gibraltar enfrente y a la espalda parajes de gran pintoresquismo a todo lo largo del río Guadarranque, con su isleta en el centro y las variadas y escogidas especies arbóreas del bosque de Guadacorte que ofrecen un delicioso lugar para el recreo.

RIQUEZA

La mayor riqueza de Los Barrios estriba en la ganadería bovina, porcina y principalmente equina, contando con hermosos caballos de pura sangre que han adquirido una gran importancia deportiva. Extensas praderas y abundantes bellotas permiten su mantenimiento. En agricultura se cultiva trigo, garbanzos, cebada, maíz, habas y alveja. Pequeñas industrias de alcoholes y anisados, gaseosas y sifones, fabricación de crin vegetal y harinas de pescado para piensos junto con las grandes industrias como Acerinox forman un conjunto de progreso, sin olvidar la explotación de las salinas de la aldea de Palmone, salinas que el turista puede visitar y admirará de seguro.

SUS CARRETERAS Y CAMINOS

Para llegar a Los Barrios se puede tomar el ferrocarril Boadilla-Algeciras, así como la carretera de Jerez a Algeciras Algeciras-Málaga; y tras nuevos accesos que en otro tiempo fueron pistas militares, caminos vecinales como los llamados Cañadas Reales, conocidos con los nombres de Boquete del Cementerio, Calvaro, Callejón de las Albutreras, Camino de la Barca y Hoyo Moreno.—M. del C.



Algeciras: turismo de paso para Ceuta.

Turismo de tránsito

Por Roberto RUIZ GONZALEZ

Todas las zonas turísticas se caracterizan por tener un tipo de turismo determinado, de aguas termales, residencial o de períodos vacacionales, de tránsito, etc. Nosotros podemos decir que el característico a la nuestra ha sido y es el de tránsito.

Este turismo que debemos considerar como muy importante y que ha convertido al puerto de Algeciras en el primero de nuestro país y tercero de Europa en tráfico de pasajeros, debe ser cuidadoso y estimulado para no perder la supremacía conseguida, por los beneficios que aporta a la zona y también por convertirnos en uno de los puntos neurálgicos que figuran en todos los mapas turísticos del mundo.

El otro tipo de turismo a que debemos aspirar y en el que ya estamos andando nuestros primeros pasos es el de estancia o vacacional. Este turismo exige unas características para las que el Campo de Gibraltar reúne las condiciones apropiadas, ya que se encuentra a caballo entre dos de las más importantes zonas turísticas de nuestro país, la Costa del Sol y la Costa de la Luz, en el vértice asimismo del sur de Andalucía y, por añadi-

dura, frente al Estrecho de Gibraltar y al Continente Africano, lo que pudiéramos resumir con la frase de una ubicación perfecta. Su clima es ideal, sin temperaturas extremas a lo largo del año y con una media de 20 grados centígrados, sólo podemos considerar molesto el viento de Levante que sopla algunas veces, pero que, por otra parte, contribuye a mantener toda la zona libre de problemas de contaminación, que podemos considerar no existe a pesar de la creciente industrialización. Unido a esto disponemos de unas playas en los términos municipales de Tarifa, La Línea o en el interior de la bahía, de fina arena y aguas templadas, el hinterland prácticamente sin descubrir y un sinnúmero de bellezas naturales, ruinas de gran interés turístico e histórico como pueden ser las de Bolonia o Carteya. No queremos prolongarnos más en este apartado, sólo debemos considerar que quizá sea éste el momento más adecuado para efectuar un inventario de los valores turísticos del Campo de Gibraltar y de ahí tener el punto de partida, para una infraestructura adecuada a todos los niveles, el vital de

los transportes superando de una vez por todas la construcción de una línea férrea adecuada a la época actual y a la importancia que el ferrocarril tiene para nuestro Campo de Gibraltar; el desdoblamiento de la carretera hasta estepona; la prolongación en su día de la autopista del Mediterráneo hasta Algeciras y su posterior enlace con la de Cádiz-Sevilla; el aeropuerto que se considera con buen juicio, vital para el desarrollo del Campo de Gibraltar, declarado de urgencia. Pasando finalmente a disponer de los medios adecuados en todo tipo de alojamientos turísticos, hoteleros y extrahoteleros, pistas deportivas, lugares de recreo, deportes náuticos, hoy tan en boga, etcétera.

Con todos estos ingredientes y una buena promoción efectuada con posters y folletos adecuados, asistencia a las principales ferias turísticas de nuestro país y extranjero, a no dudar el triunfo estaría asegurado y el Campo de Gibraltar ocupará el lugar que, a nuestro juicio, está llamado a tener en el concierto turístico mundial.—
R. R. G.



El presidente del C.I.T. entrega premios con motivo de la I Semana de la Bahía.

EL C. I. T. DEL CAMPO DE GIBRALTAR Y SU PROYECCION EN NUESTRA PROMOCION TURISTICA

Por Luis MARTIN MARTIN

DINAMISMO

en el



Deseo comenzar estas consideraciones sobre el C.I.T. y el Turismo en el Campo de Gibraltar, agradeciendo a esta entrañable y prestigiosa publicación, que, dejando a un lado intereses económicos y personales de todo tipo, ha salido a la luz iniciando el patriótico pero difícil camino de luchar por un ideal tan alto como es el de conseguir la liberación y engrandecimiento de este rincón, pedazo de tierra española, la más meridional, y por tanto, la más distante de nuestra metrópoli, donde, un tanto a espaldas nuestras, se rigen nuestros destinos y se planea nuestro futuro.

No contenta con lo que supone recorrer ese difícil camino día a día, para que puntualmente, nosotros sus lectores podamos recoger esas impresiones mensualmente, ha hecho otro gran esfuerzo para presentarnos, en una ligera pero completa visión, ella sola, una realidad y un futuro que han hecho de esta comarca, lo más codiciado de nuestro país, tanto como gran zona de localización industrial, como lugar privilegiado constituido en avanzada del turismo.

Es hermoso encontrarse en un camino para andarlo juntos, cuando éste conduce al mismo fin, a la misma meta. Esto es lo que le ha sucedido al C.I.T. con CARTEYA, cuya meta común es descubrir y ofrecer las excelencias de este Campo de Gibraltar para que propios y extraños tengan la posibilidad de conocerlas y disfrutarlas al mismo tiempo.

Al comenzar esta exposición sobre la personalidad y proyección del C.I.T. quiero pedir perdón a todas aquellas personas que puedan conceptuarme de reiterativo, puesto que ya en otras ocasiones he definido las líneas maestras que lo configuran, así como su cometido y campo de acción, pero consciente de que otras muchas lo desconocen, y de que nuestra presencia a través de estas líneas ha de suscitar el interés que nuestro propio C.I.T. merece, no dudo en ofrecer una introducción clara y diáfana del mismo, para que, a cuantas personas llegue, nos comprendan, se sientan identificados con nuestro espíritu, y experimenten el deseo de colaborar con nuestra causa, por el engrandecimiento de nuestro Campo de Gibraltar.

UN POCO DE HISTORIA

Son los Centros de Iniciativas Turísticas, en estos momentos, el más claro ejemplo de descentralización y el planteamiento idóneo para que, cuantos desean trabajar en beneficio de su ciudad, comarca, provincia, etc., puedan desarrollar su actividad con absoluta libertad de acción, al margen de competencias oficiales, que en muchos casos, son auténticas barreras ante quien sólo desea el bien para la comunidad.

Fueron creados los Centros de Iniciativas Turísticas bajo el patrocinio y jurisdicción del Ministerio de Información y Turismo, con el propósito de conceder

autonomía y estimular el desarrollo turístico, siendo éste el canalizador de ideas y acciones, muchas de ellas susceptibles de llevar a la práctica por sus propios medios, y otras, de mayor alcance, para presentarlas al Gobierno, y a través del Ministerio, las desarrolle con su capacidad oficial y económica. Consciente de su enorme trascendencia y su ilimitada capacidad de acción para el desarrollo individual y por ende colectivo, de nuestras zonas turísticas y nuestros pueblos. Su Majestad el Rey, cuando por vez primera accedió a la Jefatura del Estado transitoriamente en julio de 1975, promulgó un Decreto en agosto del mismo año, por el cual reconocía y realzaba la importancia de los Centros de Iniciativas Turísticas, considerándoles como auténticos impulsores del desarrollo turístico. El país entero respondió, y a través de la Federación Española de Centros de Iniciativas Turísticas (FECIT) organismo que nos agrupa, hemos podido constatar la creación de muchos nuevos Centros y redoblada la actividad de los existentes.

NACIMIENTO DEL C.I.T.

Sin presunción ni egoísmo, pero con sano orgullo, quiero traer a estas páginas a nuestro C.I.T. DEL CAMPO DE GIBRALTAR, creado con todo el entusiasmo y cariño que el mismo inspira y merece, y cuyo ámbito comprende los siete municipios de la comarca.

Nació nuestro C.I.T. bajo los auspicios expuestos en esta introducción, en noviembre de 1974, iniciando una singladura en la que todavía es prematuro, y sería pretencioso, hablar de resultados. Debido a nuestra todavía corta vida, solamente hemos celebrado dos Asambleas Anuales, y por tanto, solamente han sido presentadas dos Memorias. Sería prolijo, y repito, pretencioso, hablar de consecuciones, pero sí podemos hablar de ilusión, de fe en nuestro futuro, seguros de que la semilla esparcida en los casi tres años de actividad, fructificará y seguros también de que habrá caído en tierra fértil, nos producirá y traerá el ciento por uno.

Los fuertes condicionantes económicos que configuran nuestro tiempo, limitan decididamente las acciones del C.I.T. a los recursos con que cuenta, que, repetimos, por nuestra todavía corta existencia, son escasos, pues aún están limitados a las aportaciones de los socios, de escaso número también, y alguna subvención del Ministerio, siempre inferior a 50.000 pesetas por año. No obstante, muchos camogibaltareños conocen ya los grandes esfuerzos que el C.I.T. está haciendo, y que afortunadamente, están produciendo un efecto multiplicador, por el eco que siempre tienen en la comarca, y muchas de las entidades que luchan por nuestros mismos ideales de engrandecimiento.

ACTOS ORGANIZADOS

Sin entrar en detalles, podemos recordar aquí la repercusión a nivel nacional que están teniendo los actos que el C.I.T. organiza cada final de año para conmemorar el paso de viajeros y turistas por el Estrecho, cada año en alza, así como la que tuvo, y esperamos tendrá en sucesivas ediciones, la celebración de la I SEMANA DE LA BAHIA, en la que participaron los siete municipios de la comarca, desarrollando actos deportivos, folklóricos y culturales, que algún día, si no nos falta la ayuda que precisamos, será conocida en todo el país y extranjero, para atracción de turismo en unos momentos que, debido a la marcada estacionalidad, empieza a decrecer en todo el país.

Con humildad también queremos informar aquí, que el Centro ha iniciado la publicación de un Boletín Informativo, cuyo eco ha sido notable, y que está sirviendo de vehículo para el mismo, no solamente para informar de sus actividades, sino que está sirviendo para detectar alguno de los grandes problemas con que se encuentra la Comarca para lograr su despegue turístico total, y reclamar para ella sus soluciones. Podemos citar entre otros, y que han sido tratados en nuestro Boletín, la necesidad de su autonomía de gestión para la misma, por su especial característica geopolítica, y que precisamente



Miembros del C.I.T. reciben a la pasajera distinguida del Estrecho.

en estos momentos está zumbando el eco de protesta de todas las fuerzas vivas y del pueblo en general, por la última decisión del Gobierno en este sentido, desposeyéndola de un derecho, que precisamente por esta característica especial, le había sido otorgado hace más de un siglo.

PROBLEMAS EXPUESTOS

También ha sido tratado el tema de las comunicaciones, vital para nuestro desarrollo, tanto turístico como industrial, en cuyo capítulo hay que comprometer a todas las existentes por tierra y aire, ya que la paralización del proyecto de construcción del aeropuerto, ha impedido también la expansión de la industria ubicada en nuestra bahía, y la creación de otras

nuevas, sin olvidar el incompresible estado en que se encuentra nuestra vía férrea, que en lugar de acercar, la separa de Madrid, y la saturación de la carretera N-340 y vías adyacentes, tema que quedaría resuelto con incluirnos en las fases de adelanto de la autopista del Mediterráneo.

Para terminar, hemos de proclamar el sentido de unión conseguido por el C.I.T. entre los siete Municipios de la Comarca, trabajando y proyectando unidos, dando un verdadero ejemplo de lo que debe ser en su día la mancomunidad que tanto deseamos, y que ni las negativas medidas tomadas por el Gobierno en este sentido nos harán desfallecer, ni romperán el espíritu de unión conseguido mediante la colaboración para el Centro de Iniciativas Turísticas.—L. M. M.



Entrega de trofeos por el secretario del C.I.T.

El Museo de San Roque

Por Adolfo MUÑOZ PEREZ

En la calle de José Antonio, en el lugar donde un día se levantara la ermita de San Felipe, aquella que cantara el poeta Domingo de Mena, con estos versos:

*“La calle de San Felipe
tiene una gracia sin igual,
empinada y retorcida
con su Ermita a la mitad,
pino o ciprés hay en ella...”*



Restos arqueológicos de la antigua Carteya.

Existe un pequeño Museo, a cargo del Ilustre Ayuntamiento, que tiene a su entrada majestuosos cipreses, guardianes celosos de los interesantes vestigios históricos que atesora, mientras esperan que se haga realidad el gran Museo a instalar en el antiguo Palacio de los Gobernadores.

Llegar hasta San Roque, es punto obligado visitarlo, los motivos son bien claros, nos darán ocasión de observar recuerdos que van desde la romana Carteya hasta Gibraltar, pasando por una sala pictórica que poco a poco va ganando en supremacía.

Cuadros debidos al pincel del maestro Cruz Herrera, legado que un día hiciera a la Ciudad. Oleos de Daniel Castilla, Barroso Muñoz, López Canales; acuarelas de José Barroso, y completando el salón, un pirograbado de A. Ilustre.

A continuación, están los grabados; emotiva, elogiable, es la sobresaliente colección adquirida por el Ayuntamiento, donde detallan la prehistoria, sitios e incidencias de la ocupación inglesa del trozo irredento de nuestra Patria, Gibraltar.

Podemos apreciar y leer títulos como son: “baterías inglesas en ejercicio (1850)”, “tres etapas de la usurpación del campo neutral”, “Asalto a las Murallas”, “Gibraltar visto desde el Sur (1898)”, “Un infante español frente al Peñón”, “Antiguas puertas”, “Gibraltar.—Salida de la guarnición española”, etc.

Continuando se hallan documentos como: Reales cartas del Rey, fechadas el 1 de febrero de 1697 y 5 de marzo de 1692, por las que se aprueba la pertenencia a la ciudad de la vara de Alcalde de la Mar. Otras Reales cartas de 1625, en las que justifica la entrega de 20 ducados por la ciudad para hacer la muralla de Puerta de Tierra.

Libro de Privilegios, firmado por S. M., en el Buen Retiro, a 10 de mayo de 1701, y otro fechado en Madrid a 20 de abril de 1620.

Documento del cabildo gibraltareño, con las firmas de los regidores, don Cayo Antonio Prieto, don Luis Varela y otros que lo formaban en 1704.



Valiosa colección de grabados.

Testimonios de los acuerdos y acta celebrada por el Ayuntamiento en la solemne proclamación de la Reina Doña Isabel II. Impresos en la población, en diciembre de 1833, en la imprenta de don Cristóbal Castillo.

Banderines de las promociones de la Academia de sargentos provisionales. Prensa que ha tratado el tema de Gibraltar; curiosidades sanroqueñas y la sección arqueológica.

Digamos que, a pesar que la ciudad fenicio-romana de Carteya, se alzó en este término, San Roque, en cuestión de poseer en su Museo objetos de la misma ha quedado muy mal parada.

Importancia merece la cabeza en mármol de un patricio romano; restos bien conservados de esculturas, pedruzcos de lápidas funerarias, pequeñas figuritas, resto de artística cornisa en jaspe y un ánfora.

Como apreciarán nuestros lectores, aunque son pocos los objetos, son grandes en historia, es el testimonio emocional de una civilización y del principio romántico de un pueblo, debido al amor y cariño de sus moradores hacia la Patria, los cuales, prefirieron perder bienes y hogares antes de someterse a yugo extranjero; acción que nos recuerdan las lápidas que se hallan en la Casa Consistorial, y en aquel tosco ladrillo donde grabara en piedra una frase que expresa el sentir de todos aquellos hombres, fundadores de San Roque, "Aquí lloré a Gibraltar.—Varela (1704)".

Salimos, contemplamos las piedras que de Carteya allí se hallan, bases de columnas de algún enorme templo; y lanzamos una sugerencia, que creemos interesante, el que, fuese impreso una guía-catálogo de las piezas, para que sirviese no sólo de ayuda al visitante, sino de promoción del Museo, que espera la visita del amigo viajero que llegue a San Roque.—A. M. P.

ALGECIRAS DE PUNTA A PUNTA

Por Pablo MARTINEZ SEGURA



La nota sabrosa y pintoresca surge para el viajero, cuando éste se sorprende, y sobrepuesto, indaga en aquello que le chocó.

Si uno viaja hacia el sur de España y se está aproximando a la mismísima punta de la «piel de toro», encontrarse con Algeciras el algo tan previsto como deseado, pues la amalgama de esta ciudad niña, puerta de Europa, Señora del Estrecho y golosina de lo andaluz, gusta a los espíritus más exigentes.

Pero si uno, en vez de ir por Andalucía está en Cataluña, camino de Francia y a puntito de pasar la frontera, encontrarse «Algeciras» extraña un tanto. Me explico, a doscientos metros del paso fronterizo hispano-francés de La Junquera en la provincia de Gerona, existe un hostel que luce pomposamente en su fachada el nombre de «Algeciras», yo, un enamorado del Campo de Gibraltar al que me acerqué gracias a esta revista, pero del que sentimentalmente nunca más me podré alejar, me detuve y entré en aquella «Algeciras», 1.600 kilómetros distante de la que conocía. Todo era igual: aire, estilo, ambiente y hasta ese —buenaz tarde tenga uztez—, que provenía, cómo no podía ser de otra manera, de un algecireño.

Don Enrique Rivas, natural de Algeciras y vecino desde hace siete años de La Junquera, es el dueño del hostel. Emigró cuando el futuro del Campo de Gibraltar era incierto y el fantasma del paro acuciaba a todos los hogares. Hoy, paradoja, el porvenir de nuestra comarca va de la mano de una política de desarrollo que, si se lleva bien, puede conducir al gran núcleo industrial del Sur; el hostel, colmado y bar de don Enrique, sin embargo, agoniza en aras de la rapidez y el monopolio de la autopista, que, paralela a la carretera nacional, ha privado al comercio instalado en ésta, del rico tránsito de la frontera.

¡Fatalidad!, desde luego algo más que la anécdota, está ahí.—P. M. S.



San Isidro el Labrador.

LOS BARRIOS ENTRE EL MAR Y LA CAMPIÑA

Por **Prudencio
J. CONDE
RONCERO**

Adentrarnos en un recorrido histórico-turístico de nuestro pueblo, de Los Barrios, donde vivimos, es situarnos en un plano de percepción distinto del habitual. Nuestro pueblo no tiene el rasgo y abolengo de otros de nuestra comarca. Su historia es nueva, casi reciente, apenas dos siglos desde que nuestros antepasados se vieron en la obligación de abandonar la Roca; pero en cambio, en compensación su historia es intensa y rica; en cientos se pueden contar las historias, leyendas y aventuras que cualquier viejo del lugar nos narra de nuestro pueblo; que para socaire del tópico no responde a la típica imagen de calles estrechas y empinadas, de casas blancas con rejas, sobre todo sus nuevas barriadas que día por día surgen: Santa Rosa, La Viñuela, San Rafael, etc. Todo esto hace que Los Barrios esté adoptando una fisonomía distinta de lo que podríamos llamar como típica, pero eso sí, sin perder el sabor a lo nuestro, lo andaluz.

LAS CUEVAS DE BACINETE

El término municipal amplio, rico y variado, nos depara múltiples sorpresas, desde aquellas simplemente contemplativas del que busca la paz y el refugio del campo, hasta las del que busca en el mismo las huellas del pasado.

Penetrando por la carretera que conduce a Alcalá, a pocos kilómetros de Los Barrios, detrás de la finca denominada «La Manga», nos encontramos con un verdadero arsenal prehistórico, son las cuevas de Bacinete, que no sólo se reducen a cuevas y refugios, sino a tumbas excavadas en las rocas areniscas eocénicas.

Las pinturas de muchas de estas cuevas que aún se conservan —no por la protección oficial que brilla por su ausencia—, son de indudable valor y consideradas por muchos prehistoriadores de vital importancia, así Henry Breuil (famoso prehistoriador francés) llega a afirmar que: «El arte neolítico

es una aportación debida a inmigrantes más civilizados venidos del otro extremo del Mediterráneo, con ideas y técnicas propias y que no tenían nada que aprender de los paleolíticos degenerados de España los cuales, al contrario se dejaron influir por los recién llegados». Y para apoyar esta tesis se vale de un estudio de nuestras cuevas de Bacinete. Así continúa afirmando que la prueba de esto es el hecho de que las pinturas más características, determinadas por la representación de hombres armados con hacha se encuentran en nuestra zona, lo cual



Panorámica del hermoso pueblo andaluz de Los Barrios, entre la playa y la campiña.

es lógico dada la proximidad de esta zona a la costa, mientras las más esquematizadas, que indican ya una evolución, se hallan en el interior de nuestra península en Sierra Morena o en Extremadura.

El parentesco de las pinturas de nuestra región con las de Malta y las del Egipto predinástico es evidente. Este arte que debió prevalecer mucho tiempo y probablemente pasa al Eneolítico y a la época del Bronce acentúa cada vez más la tendencia geométrica en sus figuraciones.

LA PLAYA DE PALMONES

Continuando nuestro recorrido por el término de Los Barrios, a 6 kilómetros se encuentra la simpática barriada de Palmones, en continuo crecimiento y expansión, dependiendo cada vez menos del núcleo urbano de Los Barrios, con su hermosa playa, hoy en día sacrificada parte de ella en aras de la tan anhelada industrialización de nuestra zona, no obstante todavía queda un buen trozo para solaz y disfrute de sus visitantes que en verano se multiplican. A pesar de ello no ha llegado hasta esta parte de la costa lo mismo que a la del interior una buena promoción turística, que sin considerarla como base fundamental de una economía siempre supondría una ayuda para la zona.

UNA PEQUEÑA CATEDRAL

Pero volvamos al núcleo urbano de Los Barrios, rápidamente nos llama la atención la torre de la Iglesia de San Isidro construida en 1769, es sencilla, mediana, popular, humilde, y a la vez profusa y compleja en estilos y elementos arquitectónicos, sacados, como fantasmas deseosos de volver a nacer de una lejana y cercana historia.

Su planta es basilical, de tres naves, encontrando en las laterales capillas entre los contrafuertes. Está sostenida por pilares de base cuadrada que hacen elevar la mirada hacia su techo iluminado por una gran cantidad de vidrieras de colores. Su crucero cubierto con una gran cúpula sobre pechinas, presenta una ligera irregularidad que la convierten en un ovalo casi circular. Se puede ver sobre un estrecho pasillo que circunda esta cúpula una balaustrada de influencia quizás renacentista construida en madera. Debe ser un gran espectáculo asomarse a la vejez de esa barandilla carcomida ya por su pequeña inmortalidad.

Las naves laterales están cubiertas por bóvedas de aristas en las capillas, que sirven de hogar al sagrario y a las distintas imágenes sacras, manos de artistas construyeron cúpula de pechina en una, bóveda de aristas en otras, una bóveda helicoidal adornada con lienzos llevados al techo en lugar de frescos que reproducen las caras de los doce apóstoles y su Maestro.

En las capillas destinadas a servir de sagrarios hay pequeños frontales o fachadas interiores con una gran profusión de elementos geométricos, y florales de influencia barroca por el entrecruzamiento y complejidad de los adornos, ambas son de madera policromada.

Traspassando la puerta de entrada podemos ver una bóveda de cañón que parte de un arco ojival. Estamos ya en el corazón mismo de la torre. A la izquierda la escalera de caracol que ha servido a multitud de monaguillos y sacristanes, de paso hacia un campanario para hacer sonar el canto metálico de muerte, alegría o fiesta de sus campanas.

La torre es alta, centrada, y por ella se entra a la Iglesia, ¡cosa que viste de originalidad la «pequeña catedral» de Los Barrios!

La fachada está llena de Renacimientos y Neoclásicos, columnas dóricas, simétricas, perfectas; arco ojival sobre la vieja puerta de madera, frontón partido con dos claras volutas. Todo medido y que da una sensación de equilibrio que nos llena de un no sé qué sereno y enorgullecedor.

Se cierra por esta puerta pesada y dura un capítulo de la historia del arte y del hombre. Algo que aún nos llena de la vanidad de ser humanos y tener la facultad de la creación. Algo que nos dice que la belleza aún puede entrar como un poema o una canción, por los sentidos del hombre. Algo que nos vuelve a demostrar que, al cabo de los siglos están en pie la razón y la cultura por encima de la sangre, el rencor y las banderas.—P. J. C. RONCERO.



La torre preside la vida barreña.

MILES DE ESPAÑOLES NO PUEDEN VER A SUS HIJOS

La Fundación General Mediterránea le pide que se haga donante del:



**BANCO
ESPAÑOL DE OJOS**



Recorte este cupón de donación,
rellénelo, y remítalo a: Fundación General Mediterránea. Velázquez, 12 - Madrid-1
Siempre habrá alguien que conocerá la vista gracias a su gesto.

DONACION AL BANCO ESPAÑOL DE OJOS

Yo..... con D. N. I. n.º.....
mayor de edad, domiciliado en calle o plaza.....
n.º..... de la ciudad de.....
provincia..... Fecha:

Hago donación de mis ojos para que, después
de mi fallecimiento, puedan ser utilizados en la curación de
la ceguera de otras personas, o en investigaciones científicas
para la prevención de enfermedades de la vista.

Firma del donante,

TESTIGO:
Firma,

TESTIGO:
Firma,

D. N. I. n.º..... D. N. I. n.º.....



Habla el Presidente de la Diputación de Cádiz, Antonio Barbadillo

Por Xose DE XIMENA

La Diputación gaditana intenta paliar los numerosos problemas que aquejan a nuestros pueblos; pero son tantos los que componen nuestra provincia que resulta imposible cubrir toda su varia gama de necesidades, las cuales pueden comprender desde el escondido puente en una carrera local hasta el mobiliario de una Casa de la Cultura, pasando por infinidad de obras de muchísima mayor envergadura. Lo cierto es que nuestra Diputación precisará cada año un presupuesto «fuera de serie» para invertirlo proporcionalmente y que todos los pueblos gaditanos se sintiesen satisfechos.

Antonio Barbadillo y García de Velasco, natural de Sanlúcar de Barrameda, ingeniero agrónomo, lleva siete fructíferos largos años al frente de la Diputación. Hombre llano y querido en nuestra comarca y, sobre todo, siempre dispuesto al diálogo.

—Señor Barbadillo: en el orden turístico, ¿qué ha realizado hasta la fecha nuestra Diputación en el Campo de Gibraltar?

—La Diputación ha acudido a aquellas zonas donde la iniciativa privada no había realizado promoción turística alguna, ya que no es misión de la Corporación Provincial entrar en competitividad con la iniciativa privada.

—¿Qué proyectos turísticos de próxima ejecución llevará a cabo la Diputación en nuestra comarca?

—Tenemos en proyecto el establecimiento de un hostel en la ciudad de Jimena de la Frontera, lugar donde, como le decía antes, la iniciativa privada no se ha manifestado en ningún sentido y esas plazas hoteleras de las que constará el hostel estimó la Corporación que en su día eran necesarias.

—¿Cómo ve usted el futuro turístico de nuestra zona?

—El futuro turístico de nuestra provincia lo considero esperanzador, puesto que podemos copiar lo bueno para no caer en desfase económico, como ha ocurrido en épocas de poco tráfico en otras partes, y como lo principal lo tenemos, que es el clima, el paisaje y las bellezas naturales de nuestra querida provincia, espero que en fecha próxima esa gran reserva pueda ponerse en marcha. La Diputación, en la zona campogibaltareña, en la medida de sus posibilidades y dentro de su catálogo de red viaria, ha mejorado y modernizado toda su red, lo que ha permitido una mejor comunicación y, por ello, como obra de infraestructura un incentivo más para la inversión.

Todos confiamos en ese futuro turístico, tan esperanzador para nuestras variopintas tierras gaditanas.—X. de X.



La jirafa que nos mira altanera.

Africa en el Campo de Gibraltar

Por David **ALMELA**

EL AUTO - SAFARI ANDALUZ DE SAN ROQUE



Los elefantes se acercan a los automóviles.

Amigo lector: si hace un viaje a estas tierras asombrosamente verdes del Sur, y más concretamente a la comarca del Campo de Gibraltar, podrá vivir un momento sensacional, al trasladarse al igual que si fuera por arte de magia, desde Europa a Africa; ya que, si haces una visita a un lugar del término de San Roque, así lo creerás.

Ese lugar es, el Auto-Safari Andaluz, situado en el kilómetro 126,700 de la carretera hacia Málaga.

Cien hectáreas de terreno lo forman, y allí viven a sus anchas, jirafas, cebras, rinocerontes, avestruces, elefantes, antílopes, hipopótamos, monos, gacelas y gran variedad de aves y animales.

En este lugar sanroqueño, los animales han encontrado fácil aclimatación, y algunos han nacido en esta reserva, siendo, por tanto, un espectáculo sorprendente, recorrer

**En el Baby-Zoo,
los niños
pueden contemplar
gran variedad
de animales,
viejos conocidos
de sus cuentos
y dibujos
animados**



Variedad de animales en el auto-safari andaluz, entre alcornoques, rocas y chaparrales.

el parque con su coche por bien asfaltadas carreteras, detenerse y fotografiarlos como nunca han podido, en su ambiente natural.

Al mismo tiempo, los pequeños visitantes del Auto-Safari Andaluz, cuentan desde hace algún tiempo con un Baby-Zoo, especialmente dedicado a ellos, donde pueden admirar a los chimpancés, mandriles, puercoespines, pájaros, etc.

Merece visitarse, observar toda esta variedad de especies africanas, lo que, sin duda, constituirá un recuerdo importante en sus vacaciones.

Para que nos amplíe detalles, saludamos a su director, don Francisco Gubbioli, el cual amablemente nos contesta a unas preguntas:

—¿Cuánto tiempo lleva inaugurado el Auto-Safari?

—Tiene cinco años de vida, se abrió en septiembre de 1972.

—¿Cuántos kilómetros de carretera existen en el interior del parque?

—Son seis kilómetros bien asfaltados en las cien hectáreas que forman el Parque.

—¿Qué número de animales existen?

—229, en una variedad de 30 especies. Y en el pequeño zoológico hay 19 especies y 54 animales. Ahora se ha ultimado una nueva instalación en el Baby que les permitirá disfrutar a chicos y mayores, de la compañía de tigres y leones.

—¿Han nacido aquí, muchos animales?

—Pues sí, tales como avestruces, monos-papión, muflón, gacela, antílope-ñu y cebú de la India.

—De estos animales, ¿cuáles son los que más comen?

—Los elefantes, pueden ingerir hasta 300 kilos de comida diaria y bebe 50 litros de agua.

—¿Problema con los alimentos?

—Bueno, sólo de tipo económico, pues tenemos que adquirir piensos especiales que enriquecidos con vitaminas damos a algunos animales, ya que no es suficiente con los pastos del parque.

—¿Cuenta el parque con alguna especie que esté casi extinguida?

—Pues sí, el addax y el rinoceronte blanco, que son poco común ya, el más corriente es el rinoceronte negro.

—¿Es conocido el Parque en el Campo de Gibraltar?

—Por supuesto, después de cinco años de vida.

—¿Y de fuera de la comarca, llegan visitantes?

—No mucho, el ochenta por ciento de nuestros visitantes son extranjeros, que llegan a la Costa del Sol y no quieren perderse visitar nuestro Auto-Safari.

Agradecemos la gentileza del señor Franco Gubbioli, por sus palabras; creemos que hemos cumplido nuestro objetivo de dar a conocer a los lectores de nuestra Revista este Parque existente en el Campo de Gibraltar, y a invitarle a que lo visite, merece verse. Damos una vuelta por el interior; admiramos a los avestruces, los que tienen 2,50 metros y hasta 120 kilos de peso. En addax, animal que está al borde de la extinción y aquí se conserva. Los simpáticos monos; el Cob-Defassa, originario de Africa Oriental; los elefantes tan enormes. En fin, una completa fauna africana. Al fondo estaban las luces de San Roque.—D. A.

FERIAS Y FESTEJOS EN NUESTRA TIERRA

Por Iñigo SANTILLANA



Desde el mes de mayo y a lo largo de todo el verano coincidiendo con las magníficas temperaturas y días luminosos de la estación estival, el Campo de Gibraltar se convierte en una pura fiesta ya que todas las ciudades de la comarca celebran un rosario de festejos religiosos, profanos, culturales, deportivos... Gracias a la simpatía y cordialidad de los campogibaltareños, el visitante enseguida se familiariza con esta tierra y disfruta plenamente de todos los festejos a los que asiste.

El programa de esta feria y festejos es muy amplio, siendo rara

la semana en que no se celebra en cualquiera de estas ciudades a las que siempre acuden habitantes de toda la zona. A continuación ofrecemos una relación de estos festejos entre los que se pueden escoger según preferencias y época en la que se visita la Comarca.

CASTELLAR DE LA FRONTERA

Celebra una de las romerías más antiguas y populares de la Comarca, la del Cristo de la Almoraima, una antiquísima y valiosísima imagen a la que se atribuyen numerosos milagros, tiene lugar en el primer domingo del mes de mayo y a ella acuden romeros procedentes de toda la Comarca, siendo obsequiados los visitantes con una verbena.

LOS BARRIOS

Por su carácter agrícola y ganadero, la ciudad de Los Barrios está puesta bajo la advocación de San Isidro Labrador, santo que el pueblo festeja con una romería en el segundo domingo del mes de mayo. Se celebran verbenas, competiciones deportivas y exposición de ganados, también se celebran espectáculos taurinos.

La barriada marinera de Palmones celebra en el mes de julio, en la festividad de Nuestra Señora del Carmen, una procesión de la imagen por el mar, bendiciéndose las aguas, con una atractiva verbena junto al mar.

JIMENA DE LA FRONTERA

Del 15 al 18 de mayo celebra una Feria de ganado con exposiciones de ganado vacuno al que concurren ganaderos de toda la provincia y se establecen concursos caninos. Característico de esta fiesta es el paseo a caballo de parejas ataviadas con el traje típico.

A mediados del mes de agosto se celebra la fiesta principal con pregón, cabalgatas, atracciones, exposiciones de pinturas y esculturas y casetas de baile.

Durante los días 15 al 18 de julio se celebra la verbena de la



Iglesia de San Mateo, de Tarifa.

Plaza de Gibraltar que resulta muy simpática y animada, estando organizada por los jóvenes de la localidad.

En el primer domingo de septiembre se celebra la festividad de la Patrona Nuestra Señora de los Angeles con novenas, procesión y verbena en la barriada de la Estación. En la barriada de San Pablo de Buceite se organizan festejos los días 27, 28 y 29 de junio.

La festividad del Corpus se celebra en la barriada de San Martín del Tesorillo con una procesión que recorre las calles engalanadas con artísticos altares. En esta misma barriada, se organiza a finales del verano la fiesta del arroz, invitándose a todos los concurrentes con una gigantesca paella.

SAN ROQUE

El día 4 de agosto conmemora el aniversario de su fundación con motivo del traslado de la población gibraltareña a este lugar en 1704 tras la toma de su ciudad por los ingleses. Este aniversario se recuerda con una jornada patriótica de exaltación a Gibraltar, fallándose el premio Nacional Literario «José Cadalso». A mediados de es-



Plaza del Generalísimo y Ayuntamiento de Los Barrios.

te mismo mes celebra su feria y fiestas con numerosos actos: cabalgatas, día del turista, competiciones deportivas, certamen de pinturas y corridas de toros.

Las barriadas sanroqueñas de Estación de San Roque, Campamento, Puente Mayorga y Guadiaro celebran sus verbenas a lo largo del verano, viéndose todas ellas muy concurridas por un público que se dispone a disfrutar al máximo.

Merece destacarse la de Guadiaro en la que se celebra una monumental sardinada.

LA LINEA DE LA CONCEPCION

Celebra sus fiestas y veladas a mediados del mes de julio, desarrollándose un apretado programa de actos que se inicia con una cabalgata anunciadora. Se organizan competiciones deportivas (motorismo, tenis, aeromodelismo...), «día del turista» y todas las noches bailes y concursos en las casetas.

En el mes de agosto tiene lugar el «Trofeo Ciudad de la Línea», uno de los trofeos futbolísticos veraniegos más importante del país. En el modernísimo estadio «José Antonio» se dan cita cuatro de los equi-

pos más sobresalientes del momento, siendo dos de ellos españoles y los otros dos extranjeros.

ALGECIRAS

Su Real feria y fiestas del segundo al tercer domingo de junio es la segunda en importancia de Andalucía. Se viene celebrando desde hace 126 años por disposición Real, contando con la autorización de celebrar feria de merca-



Cartel del año 1957. (Foto Villalba.)



do de ganado que hoy en día se compagina con una Feria de Muestras en las que participan las industrias de la comarca. Se celebra una monumental cabalgata anunciadora, concursos de caballistas que ponen una nota de colorido en el real, se organizan competiciones deportivas (regatas, ciclismo, pesca...), «día del turista», exposiciones, etc.

Por la noche se registra un gran ambiente en las atracciones y en las casetas que se instalan, a lo largo de la feria se celebran diversas corridas de toros, uno de los mejores carteles del Sur.

Por su carácter marinero festeja con gran devoción el día de Nuestra Señora del Carmen con una procesión marítima por las aguas del puerto, siendo acompañada la imagen por numerosas embarcaciones engalanadas para este acto.

A lo largo del mes de agosto, con motivo de la festividad de su Patrona Nuestra Señora de la Palma, se celebran los «Festivales de España» en el precioso marco del parque de María Cristina, con representaciones de teatro, zarzuela, danza y recitales. Destacan las competiciones de regatas en agua de la bahía, poniéndose en juego el «Trofeo Memorial Crucero Baleares». Los submarinistas celebran en el día de la Patrona de la



Calle del viejo Castellar de la Frontera, el pueblo construido dentro del castillo.

ciudad una romería marina a una gruta sumergida, en cuyo interior hay depositado una imagen de la Patrona.

Durante todo el verano se celebran diversas veladas en las barriadas, algunas de ellas dedicadas a productos tan de la tierra como la codorniz y el chumbo. Es también de resaltar la simpática romería gallega, organizada por los numerosos gallegos residentes en el Campo de Gibraltar, no tiene fecha fija y en ella se degustan platos tan típicos como el pulpo, y la empanada sin faltar el ribeiro.

TARIFA

La festividad del Corpus tiene una celebración muy especial en Tarifa. Tanto en la ciudad como en los caseríos y cortijos del campo se engalanan las casas con guirnaldas de flores y cruces de mayo y se canta y se baila el «Chacarral», baile típico de Tarifa.

Merece destacarse el Festival Folk de Tarifa en el que participan destacados conjuntos folklóricos procedentes de todo el país. Entregándose los valiosos trofeos Guzmanes, estatuilla que recuerda la gesta de Guzmán el Bueno.

En el primer domingo de septiembre tiene lugar la fiesta en honor de la Patrona Nuestra Señora de la Luz, celebrándose la tradicional romería «Cabalgata Agrícola al Santuario de la Luz» en la que participan todos los tarifeños y campogibaltareños de las vecinas ciudades, estos actos se compaginan con la celebración de fiestas y veladas, teniendo lugar concursos y diversiones destacando la instalación de una caseta destinada al baile del «Chacarral».

OTROS FESTEJOS

Durante la época estival se celebran numerosas competiciones deportivas en el complejo turístico «Sotogrande», de San Roque, con trofeos de golf, tiro al plato y pichón, polo, tenis, etc. Es de resaltar el concurso de mus que organiza el Hotel Guadacorte y en el que participan destacadas figuras de este juego.

Por el Centro de Iniciativas Turísticas del Campo de Gibraltar en colaboración con los ayuntamientos de la comarca se celebra en fecha no fija la «Semana de la Bahía», con actividades culturales y deportivas que tienen su escenario en las distintas ciudades de la zona.—I. de S.

JIMENA DE LA FRONTERA (CADIZ)

(LA CIUDAD DEL CASTILLO)



Todos los años, en esta población, se celebran fiestas en honor de la Virgen de la Luz, patrona de la ciudad, el primer domingo de septiembre.

TRADICIONAL FERIA DE MAQUINARIA AGRICOLA

CONCURSO EXPOSICION de GANADO VACUNO

del

CAMPO DE GIBRALTAR

DURANTE LOS DIAS 21, 22 y 23 DE MAYO, 1976



NUESTRO FOLKLORE

Por ORICALCO

Como tierra eminentemente andaluza que es, en el Campo de Gibraltar se dan cita las más representativas muestras del folklore de la región, muy especialmente las sevillanas, las alegrías y tanguillos de Cádiz y los verdiales de Málaga. También el flamenco con su amplio repertorio significa una vía de expresión del sentir de los campogibaltareños.

Pero, a parte de esto, la comarca, cuenta con su folklore propio, casi desconocido fuera de la zona, de confuso origen y poco estudiado. Se ha conservado totalmente puro, gracias a subsistir en el medio rural, aislado en ocasiones de otras muestras folklóricas por lo que se nos presenta con toda su autenticidad y valor al asistir a cualquiera de las ocasiones en las que se celebran estos cantos y bailes.

Este folklore de la comarca está representado por cuatro bailes: el «Zángano» que son dos expresiones del fandango tarifeño y el fandango de punta y tacón. Como ya se ha dicho, presentan un origen algo confuso pero parece ser que parten del mismo tronco que el fandango, pues las diferencias que presentan son mínimas, acaso introducidas por una mayor o menor rapidez de movimientos en sus interpretaciones.

EL CHACARRAL

Este baile toma su nombre de la onomatoyea que producen los instrumentos que le acompañan, la guitarra, castañuelas, platillos metálicos, cañas o simplemente un cucharón con el que se frota la superficie granulada de una botella, produciendo un constante tintineo, «chacarral...rral...chacarral», aunque lo más correcto es denominarle fandango tarifeño. Se le atribuye una antigüedad que puede oscilar alredero de los 300 ó 400 años, siendo de destacar la presencia de los platillos metálicos como herencia árabe. Es un baile de parejas caracterizado por un ritmo continuo y por las numerosas mudanzas que acompaña el cambio de co-



«El chacarral de Tarifa», cuadro de Manuel Reiné (Foto Aguila.)

pla con un repique de los instrumentos. Los movimientos del cuerpo y de los pies son rápidos, pero manteniendo los brazos en alto e inmóvil al igual que la cabeza, cuando se cruza la pareja, lo hace de cara nunca se dan la espalda hasta el final de cada mudanza.

EL ZANGANO

En realidad no es más que una variante del «Chacarral» ya que los instrumentos, ritmo y copla son idénticos, estando la diferencia en que el Zángano es bailado por tres personas, un hombre (zángano) y dos mujeres que van entrecruzándose en forma de ocho.

Tanto el «Chacarral» como el «Zángano» se encuentran extendidos por el término municipal de Tarifa, parte del de Algeciras donde se le conoce como «Fandango de Pelayo» y por el de Los Barrios donde recibe el nombre de «Fandango Campero», presentando ligeras di-

ferencias de ritmo que en algunas zonas es más lento.

Desde el primer domingo de mayo y hasta la festividad de Santiago, todos los domingos, días festivos y fechas señaladas, se reúnen familias enteras en los caseríos y cortijos de Tarifa para bailarlos. La fiesta se inicia bien entrada la noche, terminando al amanecer ya que los concurrentes pasan toda la velada cantando y bailando sin descanso. En cualquiera de estos días ya indicados, se puede disfrutar de estas fiestas en su propia salsa y también a principios de septiembre durante las fiestas de Tarifa en la que se instala una caseta exclusivamente dedicada al «Fandango Tarifeño».

Las letras de sus coplas se clasifican en tres grupos: canto a la tierra, coplas de amor y de escarnio. He aquí unas muestras:

Tarifa tiene por gala
a la Virgen de la Luz



La «Jincaleta», viejo baile de Jimena.

y tiene su casa sagrada
en el palmar de la Luz,
dando vista a la cañada.

.....
Día se San Juan me diste
palabra de casamiento,
palabra que no se escribe
se las lleva el viento

.....
Tú me diste calabaza
me la comí con tocino,
mejor quiero calabazas
y no casarme contigo.

LA JINCALETA

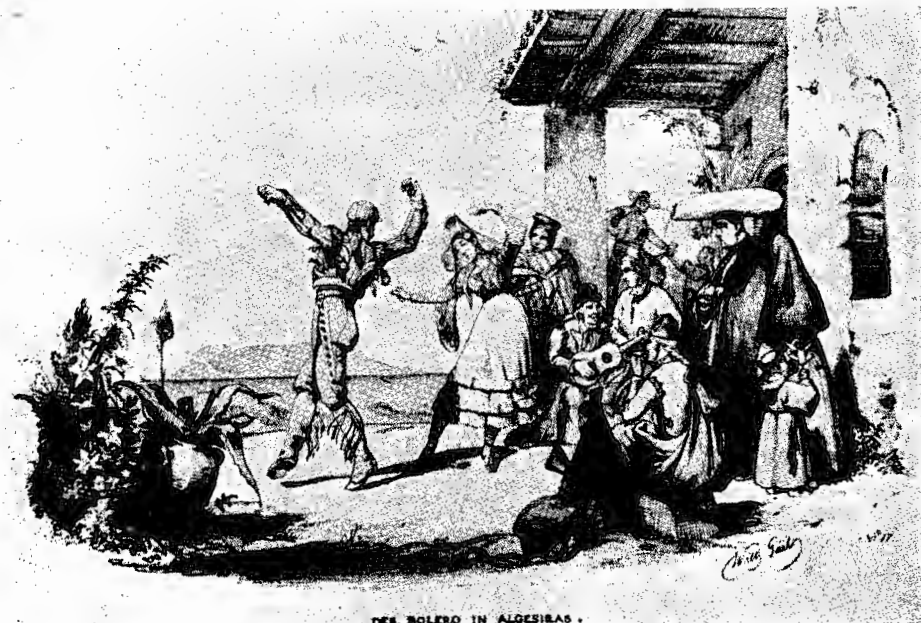
Es un baile muy parecido al «Zángano» pues también lo bailan un hombre y dos mujeres que van entrecruzándose en forma de ocho. Los pasos del baile imitan el trenzado de la empleita de palma, con

que los hombres de esta tierra, fabrican sus espuelas. Este baile está extendido por la sierra jimenense y al parecer ha recibido influencias de los verdiales malagueños que le han inyectado un ritmo más movido que el del «Zángano de Tarifa». Se baila con motivo de diversas fiestas, especialmente familiares (bodas, bautizos) y cuando se celebran las matanzas del cerdo.

Dentro de los festejos que durante el verano tienen lugar en Jimena, el grupo de Coros y Danzas de la Sección Femenina de esta ciudad los interpreta, ofreciéndosele al visitante la ocasión de conocerlo. Algunas de sus coplillas dicen:

El que quiera saber
de qué color es la pena
cargue una carga de vidrio,
vaya de Ubrique a Jimena.

.....



DEL BOLERO EN ALGECIRAS.

«El bolero de Algeciras», según un antiguo grabado.

A Roma se va por bula
por tabaco a Gibraltar,
por manzanilla a Sanlúcar
y a Cádiz se va por sal.

.....
De las dos que están bailando,
la que tiene el delantal
es la novia de mi hermano
pronto será mi cuñá.

EL FANDANGO DE PUNTA Y TACÓN

Propio de San Roque es el «Fandango de Punta y Tacón», también llamado de Albarracín, porque en la actualidad se sigue bailando en esta barriada próxima a la ciudad. Le caracteriza un ritmo continuo de elevación de tacones, así como el giro de los brazos hacia adentro, acomodadamente. Es baile de pareja. Inicia la música con guitarras, castañuelas, platillos metálicos, el bailarín invita a su presunta pareja arrojando a sus pies el sombrero, la aceptación se manifiesta con la devolución de éste y puesto en pie comienza el primer tiempo del baile, llamado «paseillo».

Se inicia el cante y el baile adquiere mayor animación, se pasa a otras figuras llamadas mudanzas. La cabeza siempre erguida y serena y la elevación continua de tacón sin darse la espalda los bailarines salvo en los momentos que el cantador cambia de copla.

Se encuentra extendido por el término municipal de San Roque, Casares y parte de la serranía de Ronda y llega hasta Los Barrios, en cuyo caserío de Cucarrete al entrar en contacto con el «Fandango Tarifeño» (recuérdese como ya se mencionó antes el gran parecido que existe entre ambos bailes) ha dado origen al «Fandango Cucarreteño», más tarifeño o más sanroqueño, según el gusto de sus intérpretes.

Durante la feria y fiestas de agosto de San Roque, el Grupo de Coros y Danzas de la Sección Femenina de esta ciudad, agasaja a los visitantes con diversas actuaciones de este fandango, algunas de cuyas coplas dicen:

A la entrada de San Roque
y a la salida del pueblo,
hay una fuente que mana
agua para los sanroqueños,
la Fuente de María España.

.....
Viva Caí porque tiene
las murallas hacia el mar
y los cañones mirando
p'al Peñón de Gibraltar.

Recorrer el Campo de Gibraltar por su folklore, es conocer el sentir de este pueblo acogedor y abierto que ofrece unos cantos y unos bailes auténticos, tal como han venido perdurando a través de los siglos.—O.



El maestro Antonio Mairena y Tomás Torre. (Foto Bernal.)

El cante y sus letras

Por Francisco DE LA BRECHA

No llores hermana mía
que en la casa de los **probes**
dura poco la alegría

(Popular)

Y qué penita
que duermas sola,
si soy el trigo,
tú la amapola.

(F. Salgueiro)



El "tocaor" acaricia las cuerdas

En el último número de «Flamenco» (1) hemos sido suficientemente explícitos sobre el tema de las letras mal llamadas «políticas» o contestatarias. Políticas porque no se suman a la política que durante décadas ha convenido a la burguesía; contestatarias porque discuten un punto tan inaceptable como el de un flamenco resignado, conformista, servil. Decíamos allí que el flamenco fue siempre —y tiene que seguir siéndolo— un cantar de la peripecia humana, desde la era a la fragua, desde el amor hasta el odio, desde la sentencia filosófica hasta la metáfora poética. Ni aquel tipismo de un flamenco de catequesis ni tampoco la moda a ultranza de un flamenco meramente reivindicativo y protestatario. El cante ha de decir la verdad de la vida y es en su propia entraña y es más concretamente en el pueblo donde ha de encontrar la fuente eterna de inspiración sin condicionamientos previos. En el centro, la verdad.

Pero hay un error cada día más generalizado al que puede llegarse si definitivamente tomáramos el partido de que las coplas han de ser, esencialmente, exponentes de la explotación del hombre por el hombre; como podría haberlo, en otra vertiente distinta, si tomáramos el partido —tan lejos de nuestras propias convicciones político-filosóficas— de que los cantes han de limitarse a la imagen preciosista, sandunguera, salerosa..., y cuando vengan mal dadas, resignadas y compungidas: por aquel tan socorrido y monstruoso argumento de que siempre hubieron pobres y ricos. (Y mientras más pobres, mejor, por supuesto.) El error a que queremos aludir estriba en la creencia absurda de que las letras —el «mensaje» del cante, como diríase a la moda actual— pueden salvar o siquiera mejorar a los cantes. Esto constituye un soberano dis-

(1) Editado por la Tertulia Flamenca de Ceuta. Diciembre, 1976.



Antonio Mairena, Paco Cepero y nuestro colaborador Francisco Vallecillo. (Foto Bernal-Bonitch.)

El flamenco fue siempre un cantar de la periferia humana, desde el amor hasta el odio, desde la sentencia filosófica hasta la metáfora poética



El slogan del Congreso: «Ceuta andaluza y flamenca». (Foto Bernal-Bonitch.)

parate. Es cierto que el cante estaba pidiendo a voces —que este es el único modo de pedir las cosas el cante: a voces y, si es posible, a voces templadas y hermosas— su definitiva liberación de aquellas terribles invocaciones a la **mare** mía, a la cárcel y los grilletes, el hospital y la casa-cuna y a la hermana «pediita»... Esto ha sido ya conseguido de modo pleno y es una excelente aportación a nuestro arte más popular. Pero nadie tiene derecho a señalar esta liberación como la salvación del cante. Porque éste tiene una corrosiva explosión de belleza plástica a la que el argumento literario —la letra— resulta casi, casi secundaria, tanto más estimable cuanto más poética, que acoja y que mime toda la enorme riqueza melismática del cante, como el perfume envuelve y adorna a la rosa que, sobre todo, es hermosa porque es rosa. Jamás una letra mejorará la música de un cante flamenco. Muy al contrario, un texto anodino, escaso de expresión, vulgar tantas veces, puede ser salvado y se salva gracias a la música.

El cante vive actualmente un momento peligroso. La demagogia que a tantos nos tienta ofrece cada día soluciones de desviacionismos por el camino de lo ele-

mental en este quehacer, tan fácil y tan difícil, del flamenco. Las letras, después de épocas de degradación a las que no fueron extraños los arrebatos fandangueriles en los que tan deficientes profesionales hallaron su circunstancial refugio, vuelven de nuevo al esplendor que nos legaron Demófilo —recopilador— y su hijo Manuel Machado —creador—. Se enriquecen hoy con la temática social que viene a cantar inquietudes justas y afanes más que respetables. Son servidas también por cantaoras que, ellos mejor que nadie, saben hacerlas «reondas» y por una brillante cohorte de poetas entrañados en el flamenco. No es, pues, por el camino de las letras por el que se puede perder el flamenco. Atención, en cambio, a su pureza musical.

EL CONGRESO DE CEUTA

Cuando estas líneas vean la luz ya será historia el V Congreso de Organizadores de Festivales y Concursos Flamencos celebrado en Ceuta en la segunda decena de marzo pasado. Unos ciento cincuenta congresistas, auspiciados por el Ayuntamiento ceutí a cuyo cargo corrió la no

simple organización de las reuniones y actos consiguientes, trabajaron de firme en un reiterado intento de constituir el Patronato Nacional de Arte Flamenco en el seno del Ministerio de Educación y Ciencia. Ahora la cosa va en serio y los fundamentos del Patronato, a reserva de una aprobación que se da por descontada, están ya puestos. Todas las entidades flamencas de España y todos los ayuntamientos organizadores de festivales y concursos flamencos están decididos a darse unas normas constitucionales que reglamenten y ordenen adecuadamente lo que hasta ahora ha funcionado en el marco de improvisación, personalismos y anarquías que no son, desafortunadamente, extraños a este pequeño mundo del cante, del baile y del toque flamencos. Algún inexplicable intento de desalterar el normal funcionamiento del Congreso, puesto en juego diez días antes de su iniciación, no obtuvo ningún resultado. Un gran espíritu de solidaridad ha reinado en todas las reuniones y los acuerdos adoptados, no por ampliamente discutidos, han sido menos unánimes. El cronista quiere pensar que cuando desde Ceuta se convocó a todas las Peñas y entidades flamencas con un verdadero espíritu de



confraternización y cuando luego, sobre la marcha, se demostró que tal espíritu se compaginaba exactamente con los hechos, la llamada no caerá en vacío. Ceuta quiere acoger a todos los flamencos de España y del extranjero sin excepciones de ninguna clase, sin resentimientos, sin actitudes puntillosas. A todos ellos, del modo más absoluto y generalizado se les reitera la llamada. Embajadores muy cualificados de esta actitud pueden muy bien ser las lucidas representaciones que en el Congreso tuvieron la Sociedad del Cante Grande, de Algeciras, y la Peña «Curro Malena», de Chiclana de la Frontera. Estamos seguros que lo habrán sido ya.—
F. de la B.

Muelle pesquero
de la hermosa
ciudad de Ceuta,
Perla del
Mediterráneo.



El «cantaor» Fosforito y el alcalde ceutí, señor Sotelo Azorín.

HOTEL

Las Yucas * * *

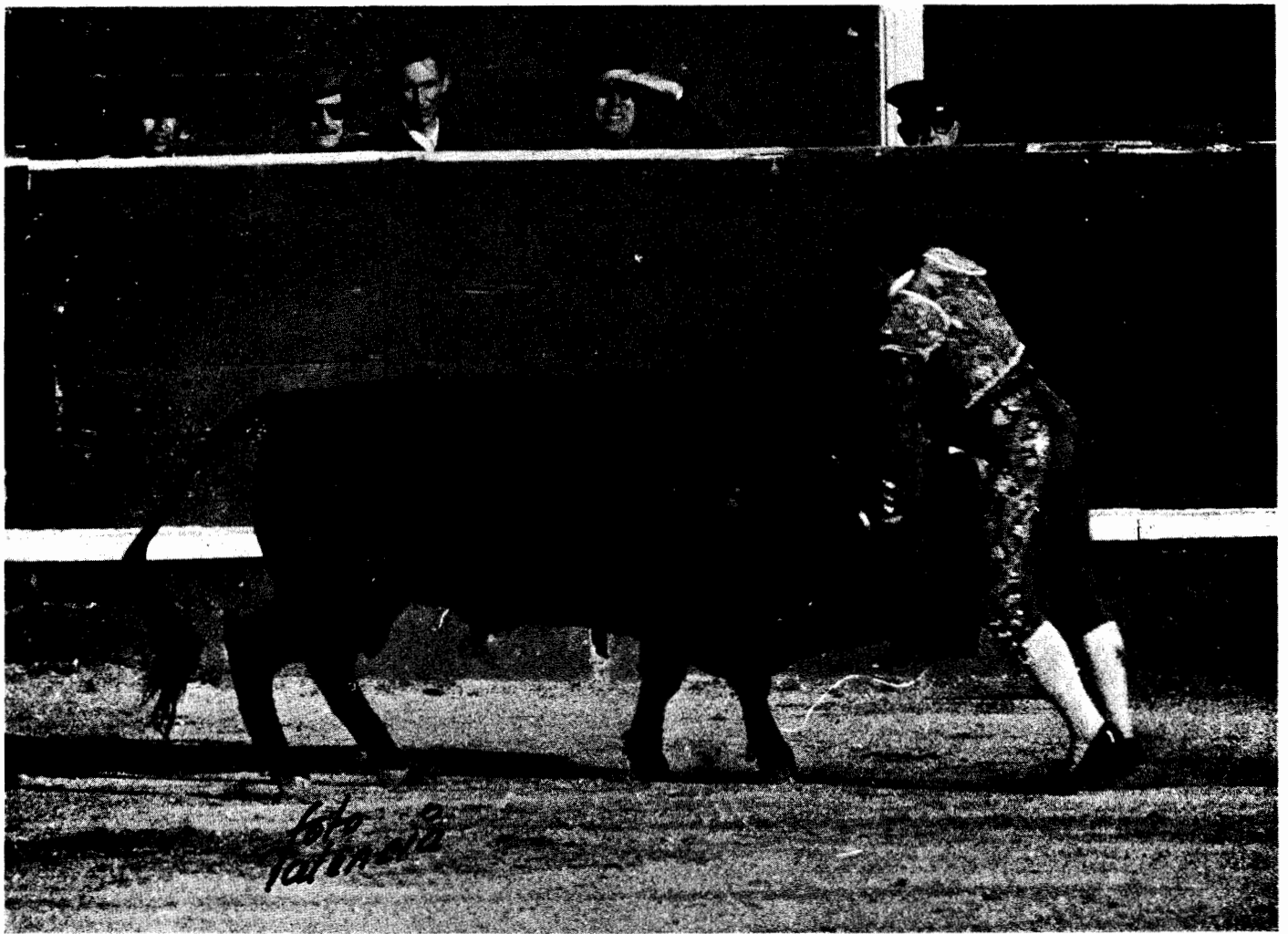
CLIMATIZADO-JARDIN-APARCAMIENTO

Avenida Agustín Bálamo, 2
Teléfonos 66 32 50 - 4 - 8

ALGECIRAS

RECTIFICACION:

Agradecemos mucho a nuestro colaborador y asiduo lector don Adolfo Casola que nos haya advertido el error involuntario cometido en la página 7 del número 14 (marzo de 1977), donde reproducimos la efigie de Alfonso XI y la biografía de su padre en lugar de la suya que debió ir en otro grabado que por falta de espacio no pudimos insertar.



En el momento supremo de matar. (Foto Valencia.)

Manolo Guirado: Un valiente novillero

Por José María CONEJO

Dice el aficionado que, un buen torero, un torero excepcional, nace cada cien años. La Línea ha dado algunos toreros, pero fue Carlos Corbacho, el que revolucionó a los aficionados linenses, que en su entusiasmo, lo siguieron a todas partes, a todas las plazas. Creó tal vorágine, se derrochaba tanto dinero, que se comentaba con jocosidad, que a cada corbachista, le había nacido en su casa un árbol, cuyo fruto, eran billetes de veinte duros. Fue una verdadera locura. Hasta que un día, en Valencia, no el toro sino una espada rebotada en la arena tantas veces testigo de sus éxitos, se le clavaba en el muslo y el doctor Trueta, tenía que usar de toda su ciencia para salvar la vida al ídolo, aunque perdía su pierna y lo alejaba para siempre de los ruedos. Mala suerte. La afición linense sufrió un parón terrible. Corbacho, se hizo historia; se quedó clavado en la belleza de un buen cartel de toros, pero esto ya no le

servía al aficionado. Rafaelín Valencia, Aurelio Núñez y otros habían quedado alejados, difuminados. Pepe Luis Segura, por los imponderables del toreo, se había encerrado en su finca de Sevilla, aunque este año, se ha asomado con su arte a la feria abrileña sevillana, en un intento de recuperar el tiempo perdido.

Desde hace unos años, se oye hablar de un tal Manuel Guirado. Un chaval joven, con ganas que, por esas plazas de Dios, torea muchas tardes, consiguiendo bastantes trofeos. A punto estuvo de tomar la alternativa el año pasado en Algeciras, pero, al final, se aguló el pasodoble y Guirado, se esfumó de estos pagos, teniendo que torear en plazas lejanas a su zona.

LA PEQUEÑA BIOGRAFIA

Tiene ahora veintidós años y desde los diez está en esto de los toros. Trabaja

con Pedro Crespo que tiene una tabajería y un terreno carnicero, con alguna que otra vaquilla brava; está rodeado de las gentes del toreo y de ahí que le naciera la afición. Me ha dicho que Rafael Pacheco, que fue gran matador de toros sanroqueño, le ayudó mucho aconsejándole y animándole.

Se vistió de luces por primera vez en Marbella, el día 17 de junio de 1972. Y tuvo éxito, por lo que lo repitieron los días 24 de junio y 1 de julio. Luego, el día 5 en Málaga y el día 6 en Algeciras. Unos días más tarde debutaba en San Roque y desde ese día...

—¿Cuántas novilladas llevas toreadas?

—Unas ciento cincuenta.

—¿Trofeos conseguidos?

—Pues no me acuerdo, pero puedo asegurarte que han sido muchos.

—¿La tarde de tu mejor recuerdo?

—Eso sí que lo recuerdo. Fue en San



Así torea con el capote el novillero linense. (Foto Botán.)

Fernando, el día 11 de septiembre de 1974. Los toros eran de José Luis Osborne. Era una novillada grandota y descarada, hasta el punto de que en los carteles la anunciaron como de «terrorífica» y era verdad. Yo tuve la suerte de cortarle a mi lote cuatro orejas y un rabo.

—¿Con qué plazas sueñas torear?

—Pues he toreado en casi toda España... Sevilla, Valencia, Málaga, Madrid, Barcelona (en las dos plazas, en fin...).

—¿Quiénes te han ayudado a ser torero?

—Mucha gente, mi afición, Miguel Mateo «Miguelín», Pedro Crespo, Rafael Pacheco. También alguna vez Carlos Corbacho, aunque recuerdo con disgusto que me tenía contratado verbalmente la alternativa el pasado año en la feria de Algeciras y cinco corridas más y no me explico por qué no se consolidó.

—¿Toreas por afición o por dinero?

—Por las dos cosas.

—¿Has ganado mucho dinero con los toros?

—Dinero muy poco y el poco dinero que he ganado lo gasté en avíos para torear: trastos, vestidos, muletas, etc., en fin creo que tengo todo lo que pueda tener un buen matador de toros.

—¿Qué te ha dado el toreo con más frecuencia: alegrías o sinsabores?

—En el toreo van unidas las dos cosas, aunque, quizá, las alegrías que me ha proporcionado superen a los disgustos.

—¿Manolo Guirado, tiene sus seguidores en el Campo de Gibraltar?

—Pues, opino que sí. Lo que ocurre es que en nuestro Campo, además de darse pocos toros, yo, concretamente, he toreado poco.

—¿Qué dominas mejor, el capote o la muleta?

—Creo que las dos cosas, aunque a veces me salga mejor una que otra.

—¿Qué hay de tu alternativa?

—Ya que el año pasado no pude tomarla, espero hacerlo este año y deseo que sea por aquí cerca, por ejemplo, en Algeciras, ya que en La Línea no está disponible la plaza, ni se tiene idea de cuándo estará.

Manolo Guirado ha toreado más de 150 novilladas



Manolo Guirado derrocha arte toreado. (Foto Botán.)

Manuel Guirado sufrió un revolcón en la primera novillada de esta temporada. En el suelo ya, el novillote, lo hirió en el cuello, con lo que el chaval ha perdido un par, por lo menos, de actuaciones.

—¿Este percalce, ha mermado valor a Manuel Guirado?

—Qué va —nos contesta sonriente—. Tengo muchas más ganas de torear que nunca. Esto es un percalce del oficio.

—¿A quién te gustaría parecerse?

—Por supuesto que a Manuel Guirado, aunque, qué duda cabe que he aprendido mucho de otros buenos toreros, como Miguel Mateo «Miguelín», Paco Camino y otros más que en las tientas me han ayudado, orientándome con cariño.

—En la actualidad ¿qué torero es para ti, el más completo?

—Qué duda cabe que, aunque «Miguelín» no está toreado, siempre está dentro de los toros. A mi me parece que Miguel es el más completo, sin que quiera decir que no hay otros de los que se podría decir otro tanto.

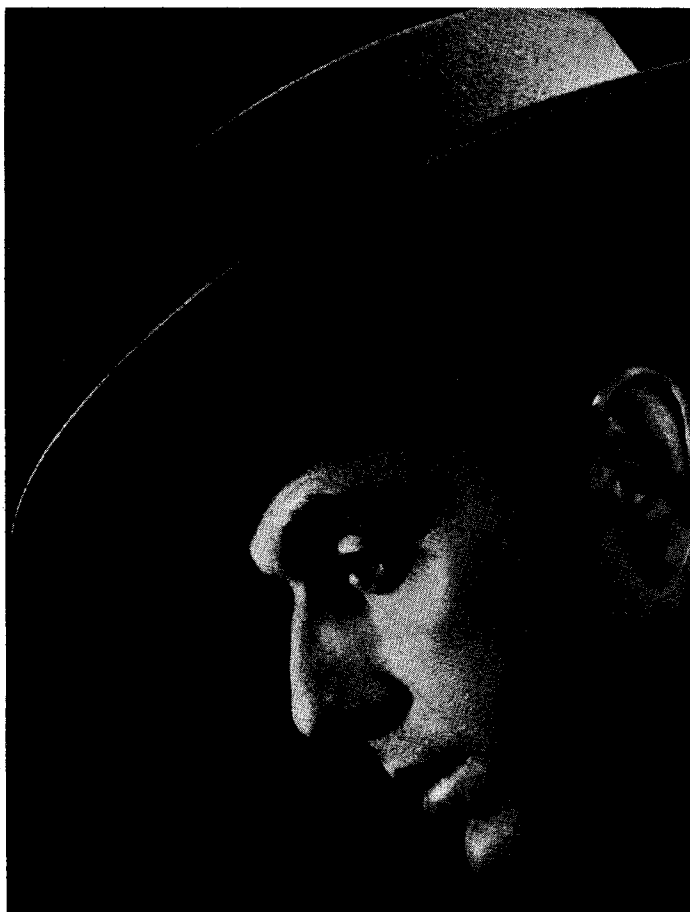
—¿Qué proyectos tiene Manuel Guirado?

—De momento torear en la Ventas, en Madrid. Luego vendrán otras plazas.

Manuel Guirado Gómez. Veintidós años, muchas ilusiones y ganas de llegar. Esta temporada piensa tomar la alternativa. Pero, ¿podrá levantar a la alicaída afición linense?

¿Podrá ayudarle algo Carlos Corbacho, hoy empresario, como la afición linense un día le ayudó a él?

De momento las preguntas quedan en el aire. Podríamos decir que conforman el futuro y la suerte de este joven novillero linense, que quiere llegar, en este difícil mundo del toreo.—J. M. C.



Roque Montoya «Jarrito»

Artistas flamencos en nuestra Comarca

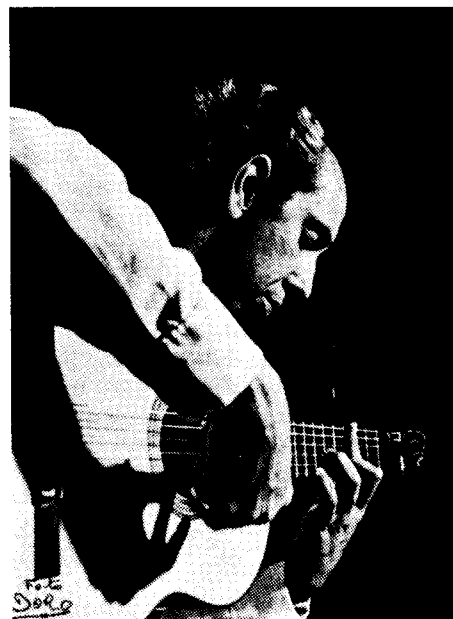
Por Francisco
DE LA BRECHA

La geografía humana del flamenco tiene unas fronteras muy específicas y realmente definitorias de esta peculiar manifestación artística. La influencia del medio ambiente, del hábitat humano, valga esta segunda expresión, es decisiva y es excluyente en un sentido tan absoluto que tal vez no exista ni una excepción válida para confirmar la regla. El censo flamenco —y cuando hablamos del flamenco nos referimos siempre y de modo muy especial al canto jondo— se reparte en parcelas muy concretas no ya de Andalucía, sino incluso de determinadas provincias andaluzas y, dentro de ellas, se contiene y se ha contenido a través de su breve historia conocida en zonas perfectamente delimitadas. Es un curioso fenómeno cuya explicación tal vez pueda encontrarse dentro de la etnografía. Así como determinadas clases de vino resultan inalcanzables fuera de área específica de producción, al extremo de que cualquier intento de exacta reproducción de su calidad queda frustrado a una distancia mínima de aquélla, así los intérpretes del canto han resultado siempre adscritos a un núcleo concreto fuera del cual, incluso en sus propios colindantes, no se ha repetido jamás.

Cádiz ha sido y es tierra de creadores y de grandes intérpretes del canto jondo, del canto que para entendernos mejor pudiéramos llamar trascendente, fundamental. Lo ha sido Cádiz, lo han sido y lo siguen siendo Jerez, Sanlúcar, los Puertos, la Isla, Arcos, un poco Chiclana, Algeciras y San Roque. Al margen de la delimitación que hayan supuesto el Guadalquivir en su desembocadura y la serranía colindante con Málaga, quedan dentro de la provincia gaditana sectores tan importantes como Medina Sidonia, la antigua capital de la morería gaditana; Alcalá de los Gazules, Olvera, Barbate, Jimena, Conil, Bornos, Villamartín, Tarifa y mismamente Chipiona y otros pueblos y comarcas donde no obstante existir tradicionalmente encendidas aficiones flamencas, no puede afirmarse que hayan sido cunas de nombres de acusada alcurnia cantaora. Los casos de Paterna, flamenquísima a través de una hermosa leyenda y de La Línea, moderna ciudad cuya «flamencalidad» está subsumida dentro de la órbita Algeciras-San Roque, pueden corroborar la certitud de cuanto apuntamos.

Así es como podemos llegar —siempre con la subjetividad que condiciona a to-

das las teorías del arte flamenco— a la conclusión de que han sido Algeciras y San Roque, seguramente antes Algeciras (la Alyezair de los moros) que San Roque, las conclusivas matronas del canto



Juan Mesa Serrano.

**Hay una
rancia solera
flamenca
que arranca
de nombres de
la época de
oro del
cante de
los gitanos**



El embrujo de las manos de Paco de Lucía.

dentro de nuestro Campo de Gibraltar. A los pacientes investigadores que por fortuna no falta en el estudio de los temas flamencos brindamos la oportunidad de bucear en este aspecto que nosotros ahora nos limitamos a exponer de modo harto esquemático. A los aficionados del Campo de Gibraltar entre los que por nacimiento nos encontramos, la sugerencia de que insisten a través de centros culturales y de promoción comarcal la conveniencia de convocar un promedio que estimule esta importante parcela de la investigación en un aspecto folclórico y humanista.

NOMBRES DE AYER Y DE HOY

Sin duda la figura de mayor proyección y raigambre en la relación de artistas algecireños el gitano Juan Soto Moreno, apodado «El Torre»: legendario cantaor, familia de la rama cañí de los Cantorales y padre del coloso Manuel «Torre», nacido éste en Jerez. Está muy extendida la versión de que Juan Soto Montero fue de alta estatura y a esto —alto como una torre— se debió el apodo, que luego continuó en sus hijos. Mas existe otra versión, la de que el alias tuvo su fundamento en que Juan fue guarda de una finca de campo llamada la Torre. Aquí nosotros preguntamos: ¿no se trataría del Monte de la Torre, de ese paraje encantador en las estribaciones de la sierra

tarifeña tan caro a nuestros recuerdos de la niñez? Un interrogante más que ofrecer a la curiosidad de esos posibles investigadores.

Si con Juan «El Torre» encabezáramos una relación de flamencos algecireños a la que deseáramos poner un punto final hasta nuestros días y en la misma línea de trascendencia, tendríamos que inscribir el nombre luminoso de Francisco Sánchez, Paco de Lucía. De una punta a la otra, infinidad de nombres que se perdieron en un flamenco intimista, desprofesionalizado, que hoy hubieran sido grandes figuras del cante, del baile y del toque. Otros nombres que no se perdieron, por fortuna, son los de Juan Pantoja, «El Chiquetete» y el de «Corruco de Algeciras». «El Corruco de Algeciras» que no nació en Algeciras, sino en La Línea. En el Barrio de la Atunara, para la precisión y el 21 de enero de 1910.

San Roque tiene a su vez una rancia solera flamenca que arranca de nombres de la época de oro del cante de los gitanos, como el de «Antonia la de San Roque» y se enriquece con la casa flamenca de los Montoya que dio excelentes cantaores, como Antonio, un soberbio artista que vivió en la época más difícil para poner de relieve el mérito del cante gitano y con cuyo arte —basado en la pureza de los grandes estilos de soleares y seguriyas— bebimos los primeros

sorbos de nuestra juvenil afición. Con sus hermanos Joaquín, excelente bailaor, y Roque Montoya, «Jarrito», a cuyo aprendizaje al lado del maestro Mairena no fuimos extraños. Cabalgando entre el Campo de Gibraltar y Ceuta vivió Rafael de la Rosa, un sarmentoso faraón cargado de gracia y de sabor, tocaor de guitarra hasta lo justo para acompañar e intérprete de los cantes gitanos, muy en especial de un peculiarísimo estilo de tangos canasteros que pocos aficionados supieron degustar y apreciar en su justa valía. Otros excelentes tocaores en la época de la posguerra, como el simpatiquísimo «Titi de Marchena», residenciado en Algeciras, que acompañaba como los propios ángeles. O Manuel Molina, «El Encajero», nacido en Ceuta y algecireño por su afincamiento y Antonio Sánchez Pecino, nuestro pariente y coterráneo (de Los Barrios), padre de Ramón y de Paco. Y el linense Juan Mesa Serrano.

Otros nombres perdidos en la lejanía de un recuerdo borroso en el tiempo requerirán un trabajo más serio que cualquier día habremos de intentar. Así podremos completar una relación de figuras que en todas las vertientes del flamenco han tenido notoriedad en este Sur de todos los sures flamencos. En estas tierras donde una entusiasta y entendidísima afición tiene secular y ensolerado arraigo.— F. de la B.



Preparando las sardinas al espeto.

Nuestra Gastronomía

Por Juan Ignacio
DE VICENTE

NUESTRA GASTRONOMIA

A sus visitantes, el Campo de Gibraltar agasaja con una amplia y riquísima gastronomía que abarca desde los aperitivos a los postres, algunos de estos platos son un auténtico regalo para el paladar. El amante de la buena mesa no debe desaprovechar la ocasión de degustar estos platos que son preparados por los restaurantes, bares y mesones típicos de la comarca.

APERITIVOS Y ENSALADAS

Goza de gran raigambre la costumbre de tomar el aperitivo haciéndose acompañar la bebida con porciones o «tapas» de cocina. Desde las ensaladillas y pescados fritos a los mariscos y montados de lomo, estas variadísimas tapas son una excelente antesala para hacer boca antes de las comidas; algunas de ellas son propias de la comarca y otras, aunque generalizadas por todo el país aquí poseen un toque especial.

— Las sardinas asadas «al espeto» es una especialidad de La Atunara (La Línea). Las sardinas son atravesadas con una caña que se clava en un montículo de arena junto a un fuego de leña, asándose a su calor. Se toman acompañadas de vino tinto en la misma playa, ya que este marisco les da un especial sabor.

— El pulpo, tan abundante en estas costas, se prepara de numerosas maneras, especialmente asado y en ensaladillas. Es frecuente ver en las calles de La Línea y de Algeciras a personas con tenderetes asando y vendiendo las patas de este cefalópodo.

— En Algeciras es muy apreciado el erizo de mar que se consume al natural en su propio caparazón con una cuchari-

lla, se acompaña de vino tinto o blanco y de pan. No suele servirse en los restaurantes y bares, sino en la propia calle, a veces, en las puertas de éstos, por lo que es muy típico ver en Algeciras a grupos de personas consumiéndolos en la calle alrededor de un puesto expendedor.

Durante el verano es muy típica la degustación de los caracoles que en la comarca se preparan de una forma especial con abundante poleo y chirle. Existen muchos bares especializados en prepararlos, su consumo no requiere etiqueta alguna, sopeándose el pan en su caldo y haciéndose acompañar de vino o cerveza. Es muy frecuente que familias enteras salgan al campo a coger caracoles para luego reunirse a comerlos en una especie de banquete familiar.

— En la desembocadura del río Guadarranque de San Roque se crían unas almejas únicas en su especie que una vez preparadas «a lo gabarrón» resulta un plato exquisito. Es fama que estas almejas son las mejores del litoral mediterráneo español.

— Entre las ensaladas destacan dos muy especialmente:

— La piriñaca a base de lechugas, tomates, pimientos y cebollas, aderezado con aceite, vinagre, limón y sal.

— La ensalada sanroqueña, a base de hojas enteras de lechuga, aderezadas con aceite y vinagre al que previamente se espolvorea con sal y pimienta. Se acompaña con pimientos morrones y mahonesa.

GAZPACHO

Capítulo especial merece el gazpacho por su elevado consumo ya que se toma como aperitivo, como un primer plato o para acompañar otras comidas. Por su rico valor vitamínico y refrescante es el

plato típico del verano. Su preparación presenta algunas variantes con respecto a otras zonas de Andalucía, ya que en la comarca se le acompaña de zumo de naranjas amargas, siendo también muy usual el gazpacho caliente fuera del verano.

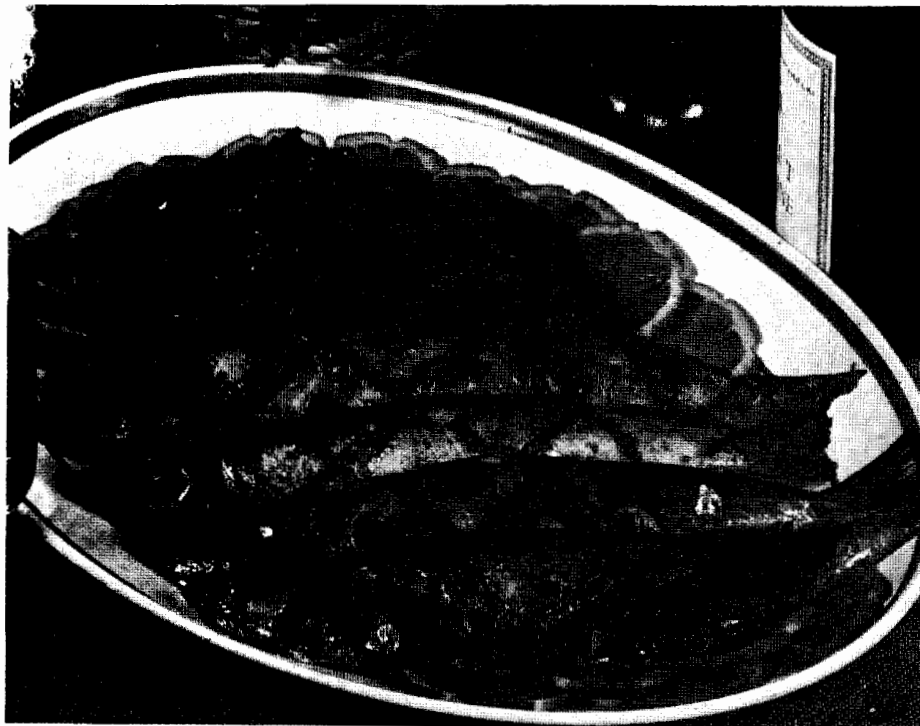
MARISCOS Y PESCADOS

Por ser una tierra eminentemente marinera, los productos del mar juegan un importantísimo papel en la gastronomía, preparándose variadísimos platos a base de mariscos y pescados. Entre los primeros son de destacar, la langosta, gambas, langostinos, centollas, camarones, bufos, cañadillas, navajas, etc. Está muy extendida la costumbre de mariscar, cuando baja la marea entre los arrecifes es frecuente ver a muchas personas que se dedican a la recogida de cangrejos, lapas, burgados, y ortigas, sin olvidar, los erizos y el pulpo.

Los pescados son variadísimos: boquerones, chanquetes, jureles, caballa, sardina, besugo, lenguados y mero. Se preparan de muy distintas maneras en sopas, frituras, adobos y secados al sol.

— La urta al coñac, especialidad de Tarifa es el plato más representativo de la comarca, su fama ha traspasado la región y empieza a servirse en muchos restaurantes del país.

— El mero es otro de los manjares representativos de la gastronomía de Algeciras, se prepara en salsas, al horno, empañado, a la parrilla, etc. Recientemente un importante hotel de la zona ha incorporado a la gastronomía de la comarca el «Mero a la Punta Carnero»; otros platos que recomendamos son las tortillas de bacalao, el pez espada a la plancha y ahumado y las morunas de sardinitas.



Apetitoso plato de sardinas.

CARNES

Entre las carnes de aves destacan el pollo y la codorniz. El primero se prepara de muy diversas formas, siendo de destacar el pollo con tomate a la sanroqueña, en cuanto a las codornices son muy apreciadas en Tarifa y Algeciras donde se celebra anualmente una verbena en su honor. Se preparan en adobo y al horno introducidas en un pimiento, las perdices gozan de una magnífica preparación en esta zona.

— El chivo a la caldereta es plato típico de Jimena de la Frontera y de Castellar. En Los Barrios se prepara también el chivo adobado.

— El cerdo con todos sus derivados es sin duda el principal representante entre las carnes de la gastronomía de la comarca, tienen gran fama los chicharrones de cerdo, la manteca de zurrapa, de Los Barrios, y el guiso de pata, de Jimena. A los que se acompañan los correspondientes montados de lomo, morcilla, chorizos y el lomo en manteca.

— En los caseríos y cortijos del campo se prepara el conejo al tomate con orégano.

OTROS PLATOS

A parte de los ya mencionados existe una serie de platos y manjares típicos de la comarca.

— Sopa de tomate barreña (Los Barrios), consiste en un majado de pan con tomate que se come preferentemente en un dornillo, acompañándose de un pimiento crudo.

— Setas asadas, muy típicas en Tarifa y Algeciras.

— El arroz se prepara de muy distin-

tas formas en San Martín del Tesorillo (barriada de Jimena), gracias a que es una tierra eminentemente arrocer. Anualmente celebra la «fiesta del arroz», con una gigantesca paella a la que invita a todos los visitantes.

— Los «pinchitos morunos» se sirven como aperitivo en toda la comarca desde tiempos muy antiguos, habiendo sido introducido por los marroquíes que acudían a nuestras ferias.

— Son también muy usuales los platos de otras cocinas regionales, tales como la valenciana, la castellana, la vasca y la gallega, traídos por las personas procedentes de estas regiones que se han asentado en la comarca.

PAN VINOS Y POSTRES

— En el medio rural se sigue elaborando el llamado «pan moreno» que debe

su nombre a su color oscuro. Es un pan de gran consistencia que permanece varios días sin endurecerse, estando amasado con trigo sin descascarillar. Acompaña muy bien a muchos de estos platos, especialmente a las carnes y verduras.

— Además de los vinos comercializados de diferentes procedencias muy especialmente de Jerez, Málaga, Montilla, Valdepeñas y Rioja, se consumen diversos tintos y blancos elaborados por las destilerías de la comarca. Como especialidad propia de la comarca destacamos el aguardiente que se elabora en Los Barrios.

— Entre los postres, mencionaremos el queso de cabra, especialidad de Facinas (Tarifa) que antaño gozaba de gran fama en el Norte de Africa. También es típico de Castellar y Jimena el queso en aceite picante.

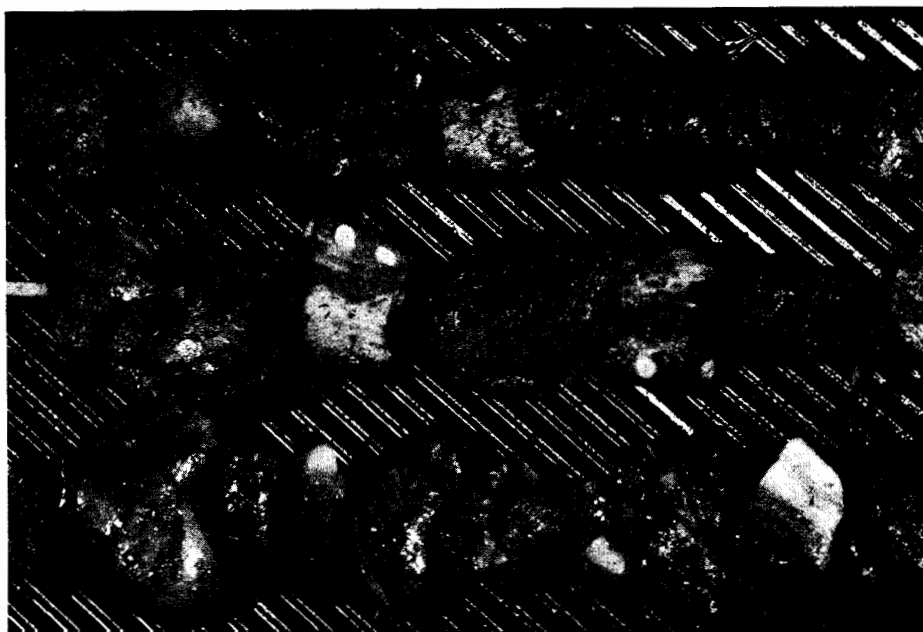
— A modo de desayuno y merienda, en la sierra de la comarca, se toma el pan moreno con manteca blanca y miel.

— Las frutas son variadísimas según el tiempo, de las procedentes de las huertas de la comarca, son de destacar las naranjas de El Tesorillo, cuya calidad las igualan a las de Valencia; las peras, higos y brevas de las huertas de Los Barrios.

— La amplia y riquísima repostería campogibraltareña, constituye un magnífico broche final para cualquiera de los menús que pueden prepararse con nuestros platos típicos.

Los tocinos de cielo son una auténtica delicia tarifeña, se toman sólo, acompañados de nata o con bolas de helado. La pasta real es un bizcocho muy suave que se elabora en Algeciras. Famosísimo en toda la comarca es «el piñonate» de Jimena, elaborado con harina, miel, especias, aguardiente, etc. Los mantecados, magdalenas y tortas de pasas son la especialidad de Los Barrios. Empiezan a tomar renombre fuera de la comarca las tortas de aceite, magdalenas y rosquillas de Guadiaro (San Roque).—J. I. de V.

Brochetas de carne.



Así era Castellar de la Frontera

Por Antonio RIZQUEZ
FERNANDEZ



La mole medieval del castillo. (Foto M. Pérez.)



Evocación humana de un pueblo querido en el Campo de Gibraltar

El nombre define certeramente, por antonomasia, al pueblo: Castillo y frontera. Igual que Antequera, Jaén, Arcos... y tantas otras ciudades y pueblos andaluces que fueron castrum, alcázar o castillo, Castellar de la Frontera fue una altiva y estratégica fortaleza.

En aquellos siglos pendencieros la agresividad humana, tan difundida y común siempre (por desgracia), tan cotidiana y hasta congénita que nos parece «natural», condicionaron y supeditaron lo urbano a lo marcial, a lo guerrero. Aquí se construyó también antes el castillo que el pueblo.

Lo «de la Frontera» le vino porque el inexorable pero lento avance de la Reconquista dio tiempo a una frontera consolidada durante largos años. De igual forma, Jerez, Jimena, Aguilar, Morón... y muchos más adquirieron lo «de la Frontera» como toponímico histórico.

Pero mientras en muchos lugares el crecimiento de la población y la prosperidad agrícola y comercial hicieron crecer las ciudades hasta desbordar las murallas y desparramarse por sus aledaños, en Castellar de la Frontera el crecimiento fue tan reposado que cupo entre las murallas de arquitectura árabe de su castillo.

Durante siglos, con la única base económica aportada por la ganadería tradicional, sin estabular, más los carbones y leñas de sus montes cubiertos por el dilatado bosque de alcornoques, quejigos, fresnos, encinas... y el relativamente reciente auge de las corcheras, dieron el sustento y la razón de ser a una comunidad apretujada en el recinto amurallado y que nunca rebasó los tres mil habitantes.

Así era Castellar de la Frontera hasta hace muy poco tiempo, hasta que, desalojado, se quedó en fantasma de pueblo y sus gentes bajaron hacia donde el arado puede remover tierras jugosas y los riegos propician cosechas de maíz o patatas en terrenos hasta ahora vírgenes y que empiezan a ser colonizados con ilusión y esperanzas que ojalá se cumplan.

ES ALGO QUE BIEN MERECE LA PENA IR A CONOCER

Subiendo por una carretera en el dilatado bosque en el que los alcornoques se enseñorearon y dominaron a las demás especies de árboles, se sube todo un arabesco de curvas hasta por encima del embalse, de ese lago artificial, largo y curvado como alfanje morisco, que mantiene el equilibrio hídrico de casi la totalidad urbana e industrial del Campo de Gibraltar.

Luego, en el último recodo, con esquivada timidez o pudor, se ofrece la impresionante entrada a la fortaleza.

Sin puente levadizo ni rastrillo, son sólo los restos de líneas de ballesteras y saeteras y una torre barbacana, como pretéritas defensas y cierres, enseguida, traspuesta la puerta hoy abierta como simple y acogedor arco, se penetra en el recinto lleno por entero de calles estrechas, casas blancas y enrejadas, pequeñas y apretadas entre sí como un gajo de granada.

Estos hogares humildes, vacíos de vida humana, se desmoronan, se desintegran lenta y fatalmente. Los rosales, margaritas, helechos y algunas parras, se volvieron silvestres. Nadie las riega ya, nadie las huele ni hay ya mocitas que las corten para honrarlas adornando cabellos negros, sugestivos y casi árabes.

Aquellas mocitas dejaron de transitar por las callejas estrechas —inconcebibles para albergar automóviles— con garbo natural, fisiológico, con el cántaro a la cabeza, la mirada cálida y la expresión recatada.

Desde hace años —parecen siglos— faltan las reuniones de hombres que conversaban sobre los temas locales, pueriles para el mundo pero trascendentales, vitales, para el pueblo recogido, enclaustrado entre los recios muros del castillo y aislado por los caminos largos y difíciles. El resto del país, desconocido, quedaba lejos, remoto; era «otro» mundo.

Cuando llegaban las noches al plácido y recoleto villorrio, aquellas noches bien oscuras, largas e inapelables, sólo traslucían en la negrura absoluta de las calles las temblorosas luces de los candiles y el misterio nocturno, sobrecogedor, se adueñaba por completo del pueblo.

Algún relato con voz temblorosa, un confuso cúmulo de temores, supersticiones, ingenuidad y pensamientos y sentimientos elementales, poblaban las horas que precedían al sueño cuando la hipnótica pantalla de la televisión era algo inimaginable; tan remota como ahora nos parece aquella existencia natural y hasta bucólica.

LO QUE AHORA RESULTA QUE ES UN LUJO

Los silencios eran absolutos, inconcebibles para nosotros. Sólo el chisporrotear de la madera al arder, los pasos reposados de quien pasaba sin prisa por la calle, la risa franca, espontánea, el sugestivo tilón-tilón de los cencerros del ganado, los ladridos de los perros o el canto del gallo madrugador... ninguna estridencia, ninguna tortura para los oídos y los nervios como una moto con escape libre y tantas otras cosas actuales.

Tampoco conocían, ¡Oh felicidad!, las prisas, las angustias, la inflación, la tiranía de la sociedad de consumo... Las desgracias familiares eran ampliamente compartidas por todo el pueblo, la falta de cultura era tan común que nadie tenía preponderancia sobre los demás, aún no había empezado esa loca e inútil carrera de superar al vecino con alardes de carrocías y acumulación de cacharros inservibles por no ser utilizados...

Enfermaron y murieron, naturalmente, pero no padecieron tantas gastritis ni trastornos neurovegetativos y se ahorraron el sufrir más o menos conscientemente por las cotidianas tragedias de los países y los continentes porque... ignoraban hasta que éstos existieran. Nosotros ya no vivimos «a medio gas» como vivían ellos, pero, ¿de qué hemos relleno esa supeuesta plenitud existencial? ¿Merecía la pena?

¿Fueron felices aquellas gentes? ¿Por qué no? Sócrates ya dijo: «No es más feliz el que más tiene, sino el que menos necesita».

Las pretéritas generaciones que poblaron el viejo pueblo de Castellar de la Frontera, encerradas a gusto en el recinto amurallado, pero, paradójicamente, más libres que nosotros, sin que echaran gran cosa de menos, viendo desde lo alto —desde una altura insospechada, sorprendente desde abajo— al mundo y a los afanes de los demás, con el Peñón de Gi-

baltar minimizado geográficamente, los pueblos próximos muy lejanos, el mar remoto tamizado por las brumas, permaneciendo recogidos en el castillo y en sí mismos, si no fueron felices —la gran utopía humana— sí se puede asegurar de que padecieron menos problemas y desgracias que nosotros, los de una era de tantas luces que, deslumbrados, no «vemos» a nuestros semejantes ni a las estrellas...

EL PUEBLO SE DESINTEGRA

Tan frenético ha sido el progreso —discutible, incompleto y demolidor de valores humanos —que ya hay que hacer un gran esfuerzo de imaginación para recordar cómo fue la vida de aquí tan plácida, natural y auténtica como era.

Sólo queda el testimonio evocador del castillo, de las calles estrechas, íntimas, asentadas, como las murallas, sobre la roca basáltica, compacta, sólida y permanente.

El pueblo se arruina, se desintegra tanto por faltarle el calor humano como por la erosión de las lluvias y los vientos. Pero evitar su total ruina recurriendo al turismo masivo, bullicioso y estridente, al turismo mercantilizado e irreverente que lleva consigo sus ruidos y sus descuidos, sería una grave profanación, supondría el perder para siempre el encanto sugerente de un pueblo irrepetible.

Turismo sí, pero respetando el conjunto, el tipismo, los preciados silencios y sosiegos insólitos y beneficiosos para sus futuros visitantes. Ahora es el momento de prevenirlo.

Las generaciones actuales, inmersas en progreso frenético y en crisis morales, viviendo en una era tan inquieta, cambiante e inabarcable, necesitan mantener en pie, como apoyo y puntos de referencias, las cosas que siguen siendo sólidas material y humanísticamente y... naturales.—A. R. F.



El Ayuntamiento del viejo Castellar cerró sus puertas.

Alfarería Rural Campogibraltareña

Por Jorge CALVO

La alfarería fue, sin duda alguna, una de las primeras manifestaciones artesanas del hombre, acaso por su querencia a la materia prima, al tirón llamado de la tierra, de la que él mismo había sido hecho.

¿Cómo, de qué manera el hombre de aquel mundo sin calles ni conflictos inventó la primera pieza de alfar? ¿Podemos, de algún modo imaginarnos qué destello de inspiración o que necesidad le acuciaría para fabricar el primer cuenco que se diferenciaría bien poco del que ahora mismo se exhibe y se vende en nuestra comarca.

El racimo de uvas extrujadas por Noé, pensamos debió ya verter su zu-



Antigua estampa del alfarero vendiendo la mercancía.



Alfarero preparando el horno.

mo en el cántaro bíblico que ilustra parábolas y revelaciones, pues no se nos ha de pasar por alto que en el suceso de su embriaguez inocente ocurrió después del intento fallido de la torre de Babel. Mil usos han tenido a lo largo de la historia de la humanidad los cántaros de barro, en nuestra comarca se han encontrado cantidad de ellos en las ruinas de Bolonia, de época romana, usábanse como urnas donde se guardaban las cenizas de los muertos, así como para libaciones, celebraciones y otras aplicaciones ya que en sus distintas formas el cántaro o vasija de barro era el objeto primordial para contener o guardar líquidos.

CACHARRERIA GIBALTAREÑA

Andalucía occidental como el resto de la región tiene una tradición alfarera muy arraigada aunque en los veinte últimos años la disminución de al-

fares ha sido de extraordinaria importancia numérica. Las razones fundamentales hay que buscarlas en la emigración masiva de los habitantes de estas tierras, y el abandono del oficio por la mayoría de los hijos de los viejos alfareros. La mecanización de las labores agrícolas, y el uso extensivo de la motocicleta entre los campesinos, contribuye a un hecho que revierte en la vida de los alfares.

Hasta hace veinte años, aproximadamente, las grandes extensiones de los latifundios, tenía como consecuencia que los braceros hicieran estancias continuadas en los cortijos donde era necesario tener toda clase de vasijas: cántaros, botijos de campo, dornillos (cuencos para gazpacho), anafres, pucheros, ollas para preparar y comer el alimento. Hoy en día la moto facilita el transporte y el campesino no pernocta en el cortijo y, por tanto, no necesita de tantos cacharros.

La traída de las aguas a los pueblos

ha contribuido también al abandono de los hermosos cántaros y botijos y no es esto factor que deba lamentarse. Otras razones socio-económicas contribuyen también a la nueva situación. Pero a pesar de ello los alfares en nuestra zona perviven conservando una tradición de valor testimonial. En Jimena de la Frontera se fabrican cántaros del tipo lebrijano y otras piezas para agua, piezas vidriadas y sin vidriar, lebrillos de vientre, que se destinan a la matanza. En Algeciras, que fue centro famoso por sus lebrillos, ollas y cántaros hoy priva lo decorativo y se hacen jarrones, candiles y jarrones vidriados de varios colores.



Dos bellos ejemplares de la alfarería andaluza.

EL VIDRIADO

Se llama vidriado, vidrio o vedrío al baño total o parcial a que se somete la vasija una vez cocida, o también en crudo, según los casos. El baño consiste en una mezcla de sulfuros de plomo y de sílice fundamentalmente. Tiene por objeto principal eliminar la porosidad del barro, ya que esta mezcla, en contacto con el fuego, vitrifica y protege la superficie de la pieza con una capa dura, y transparente según los casos. Es el vidriado llamado plumífero.

En la alfarería no decorada se usa solamente sulfuro de plomo, que en los alfares llaman alcohol de hoja, que es, en definitiva, galena pulverizada. Por efecto del calor, el sulfuro de plomo, que se combina con los elementos de la pasta y que da por resultado un silicato múltiple de aluminio, cal y hierro bastante flexible, a causa del óxido de plomo, como para extenderse sobre el objeto y quitar a la pasta su porosidad.

COLOR Y DECORADO

El color se consigue añadiendo a los óxidos que dan, respectivamente, las siguientes tonalidades: cobalto, azul, cobre, verdes y amarillos; hierro, amarillos y rojos; manganeso, morados, pardos y negros; antimonio, amarillo.

En la cerámica decorada el procedimiento se complica. En primer lu-

gar, la pieza debe estar "jugueteadá" o "bizcochada", es decir, sometida a una cochura. Entonces se baña en el preparado compuesto de sulfuro de plomo, que da la transparencia, y de sulfuro de estaño que da la blancura opaca. Se le llama vidriado estannífero. Sobre esta capa se pinta la decoración, para lo cual se usan los óxidos suspendidos en agua y que dan por resultado los colores citados anteriormente. Los árabes son los introductores en España, y por consiguiente en Europa, de las técnicas del vidriado.

Hoy en día los adelantos modernos industriales han desplazado los pucheros y los cántaros, sin embargo, la tradición alfarera no se ha perdido, aunque quizás a quedado reservada para las grandes ocasiones; fiestas, bodas bautizos...

La valoración de la cerámica rural es un fenómeno de nuestro tiempo. Se ha alcanzado el suficiente nivel de vida para que las comunidades urbanas, deshumanizadas por la uniformidad de los productos industriales, vuelvan sus ojos con nostalgia a aquellos objetos propios de un modo de vida ya superado. Entonces se opera el fenómeno de volver a adquirir esos objetos, pero no para cumplir su fin primario, sino para la ornamentación. Corre tanto por nuestro país como por parte de

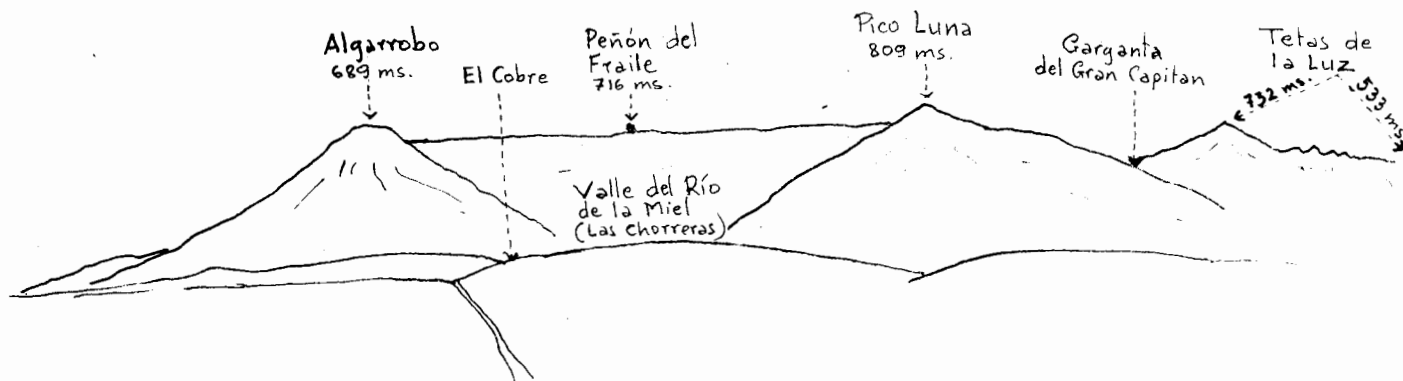
los turistas que nos visitan una corriente popularista que ha hecho proliferar tiendas especializadas en la venta de cerámica y alfarería que hasta hace muy poco la vendían los propios artesanos en sus puestos callejeros.

En resumen, la producción actual del Campo de Gibraltar va abandonando las vasijas utilitarias, con excepción de los cántaros, todavía en uso, y se centra en la fabricación de piezas decoradas para fines más ornamentales que funcionales.—J. C.



Labrando el botijo con las manos.

SIERRA DE LA LUNA.



LA DESCONOCIDA SERRANIA DEL CAMPO DE GIBRALTAR

Por Arturo GUTIERREZ RUIZ

Nuestra Sierra es quizás uno de los elementos turísticos menos conocidos y promocionados que tenemos. Hubo un tiempo cuando el Campo de Gibraltar, especialmente Algeciras, de forma incomprensible apenas se asomaba al mar. Ello, sin embargo, no significaba que se conociera más la Sierra. El polifacético José Román fue uno de los que más disfrutaron y promocionaron el conocimiento de nuestra serranía y hubo un escocés, Alejandro Stewart, que recorrió muchos de esos lugares a pie y luego escribió un libro publicado en Gran Bretaña, difícil de encontrar, en donde hace diversas descripciones de la misma. Aparte de estos casos aislados, la Sierra ha sido ignorada por la mayoría, y sigue siendo bastante desconocida, a pesar de que los medios de comunicación han acercado al hombre los lugares a veces más inhóspitos. Claro, que al hablar de «nuestra

Sierra, no podemos hacerlo aislándonos totalmente del conjunto geográfico al que pertenece, que en resumidas cuentas viene a ser todo el macizo del conjunto rondeño que abarca hasta Gibraltar, por lo que más bien habría que hablar de la «Serranía de Ronda» y de las «Sierras» que la componen. Y eso es lo que vamos a tratar de hacer en esta, por fuerza, breve panorámica.

El terreno del Campo de Gibraltar es, sin duda, bastante accidentado incluso hasta la misma orilla del mar. El Peñón de Gibraltar es la más continua prueba de ello. Casi parece a esas piedras que se desprenden de la montaña y ruedan hasta anclarse en el mar. Su parte más alta viene a tener unos 400 metros de altura, equiparándose más o menos con Sierra Carbonera en San Roque, donde se encuentra actualmente el repetidor de TVE.

Pero estas estribaciones son, por decirlo de alguna manera, el punto de arranque que llega a alcanzar los 1.654 metros de altura en la Sierra de Grazalema o los 1.919 en la de Tolox, ya dentro de la provincia de Málaga. En todo este abanico hasta rebasar Ronda, hay una cantidad de sierras menores bellísimas entre las cuales se cuentan las que pertenecen al territorio del Campo de Gibraltar, cuyas cadenas se enlazan de forma particular hacia el Norte con la Serranía de Ronda y particularmente hacia occidente con la de Grazalema.

DESCRIPCION DE LA SIERRA

La Sierra de Grazalema, con la que enseguida veremos estamos estrechamente vinculados, ha venido siendo, sin embargo, la gran desconocida, aunque hoy parezca estar más al alcance que antes. Últimamente, en una obra editada por Seleccionaciones del Reader's Digest titulada «Maravillas de la Península Ibérica», se hace una interesante descripción de esta Sierra, que viene a ser como un descubrimiento para el español. Así nos enteramos, por ejemplo, que las lluvias alcanzan en ella las mayores precipitaciones de toda la Península, superando en el mes de marzo una máxima absoluta de 375 milímetros, que rebasa las alcanzadas en el mismo mes en una región como la de Galicia. Esto se debe a su proximidad al mar y a su formación en anfiteatro, que la convierte en una enorme cisterna natural. Por ello, aquí se produce la más perfecta compatibilidad entre la vegetación de tipo alpino y la cálida temperatura andaluza, desarrollándose fácilmente los bosques de pinsapos, árbol parecido al abeto de los Alpes, pero que es característico de esta Sierra.

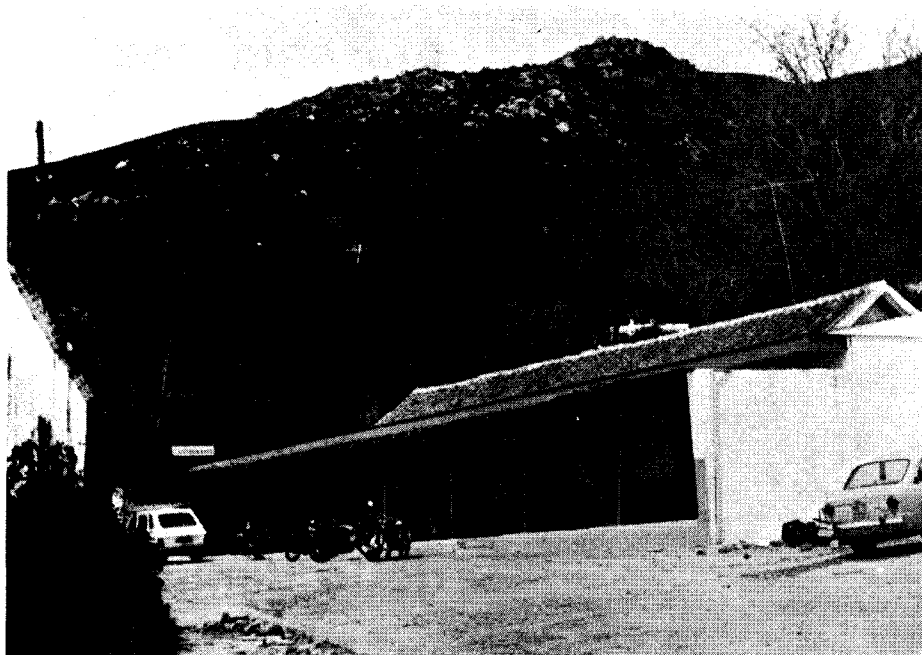
Desde el pico de San Cristóbal, a 1.555

metros de altura, al cual no es muy difícil de acceder, escribe el geólogo Juan G. Laborde, que «el panorama que desde allí se divisa es de lo más grandioso que

tillo antes de remansarse la orografía por las llanuras próximas al mar.

Dejamos el valle del Hozgarganta y nos trasladamos a la parte de la Sierra por

rio, teniendo por un lado los lagos de la Presa y por el otro la ancha vega hasta Gibraltar cuya mole se ve a lo lejos. Además, hay un mirador en forma de púlpito construido sobre la roca viva, y que se halla frente a la presa, de manera que ofrece una perspectiva asimismo digna de contemplarse por largo rato.



La Venta de Pelayo, alivio del caminante. (Fotos del autor.)

se puede imaginar. Colúmbrese hacia el norte el valle inferior del Guadalquivir, con Sierra Morena al fondo. Quizás no sea exagerado afirmar que se alcanza a ver alguna eminencia del extremo sur de la provincia de Ciudad Real. Castilla, pues. Hacia el lado del poniente distínguese perfectamente el Guadalquivir, en su trecho navegable, al atravesar sinuoso la enorme llanura de las marismas, y algo más al sur, el océano Atlántico y la bahía de Cádiz. A las anteriormente citadas alturas, la Sierra de Aljibe limita algo el horizonte hacia el sur. Pero, sigue diciendo Laborde, enrasando las cumbres de la Sierra del Endrinal se extiende la vista, por la hondanada del Hozgarganta, hasta la bahía de Algeciras, destacándose sobre los terrenos bajos que rodene el Estrecho, el Peñón de Gibraltar. Al otro lado del mar se divisan, en los días claros, las nevadas cumbres del Atlas».

EL VALLE DEL HOZGARGANTA

Es precisamente ese abrupto valle del Hozgarganta, por donde discurre el río del mismo nombre que se une por la llanura del Tesorillo con el Guadiaro para recorrer juntos los pocos kilómetros que faltan hasta el mar, el que sirve de enlace entre nuestros sistemas montañosos y los de Grazalema. El valle del Hozgarganta puede decirse que es el que une Jimena de la Frontera y Ubrique, no habiendo ningún otro pueblo en el intermedio, de no ser algunos caseríos o cortijadas. Jimena constituye el último reducito rocoso sobre el que se eleva el cas-

te, donde discurre el Guadalquivir. Esta parte, es algo más conocida del público, pues en ella se encuentra sobre la cresta de una montaña, Castellar, curiosa villa, cuyo casco urbano se halla dentro del perímetro de las murallas del Castillo, actualmente esperando su restauración y correspondiente promoción turística. Desde los miradores del viejo Castellar y debido a su privilegiada situación geográfica, se domina un panorama extraordina-

LA SIERRA DE LA LUNA

Pero acerquémonos ya a las últimas estribaciones de nuestra serranía gaditana y campogibaltareña, porque hablaremos de la casi desconocida «Sierra de la Luna», que por paradoja, resulta ser la que se contempla desde cualquier parte de la bahía y a las espaldas de Algeciras. Recibe geográficamente ese nombre, según parece, porque su sistema geológico se extiende en forma de cráteres semejantes a los que existen en nuestro satélite, con la diferencia de que la Sierra de la Luna tiene bastante vegetación y agua, pues en ella nace el río de la Miel que forma los saltos de Las Chorreras y, hacia la parte de Los Barrios, los saltos de agua de la Garganta del Gran Capitán.

La parte frontal que se ve desde Algeciras, la constituye un semicírculo o tenaza abierta hacia la ciudad y que tiene la forma de la misma bahía, algo parecido al golfo lunar de los Iris. En el fondo del valle que forma esta especie de herradura se encuentra la barriada de El Cobre y hacia la punta que casi baja a rozar el mar, está Pelayo. El punto más alto es el Pico Luna, que según unos tiene 809 metros de altura y según otros 788, sin que sepamos a qué se debe la diferencia. En toda la cornisa marítima que va desde Estepona hasta más allá de la



Desde Pelayo se divisa esta panorámica de la bahía.

desembocadura del Guadalquivir, no hay otro punto más alto que éste, pues los que le superan se encuentran como dijimos, por el interior, hacia Ubrique y Grazalema. El Pico Luna resulta, por lo tanto, ideal para la instalación de un reemisor de televisión. Por supuesto, estos altos cerros (pues en la parte contraria se encuentra el Algarrobo con 698 m.) podrían ser usados como amplios miradores, pero hoy por hoy están casi inéditos, más todavía si se tiene en cuenta que los accesos suelen estar vedados sin entenderse a cuento de que precisamente ahora se cierra lo que antes estaba abierto.

Entre el Algarrobo y el Pico Luna, casi en el centro, se encuentra un curioso peñasco, visible fácilmente a muchos kilómetros de distancia, denominado Peñón del Fraile y que estará por los 700 metros de altura. Hay distintas versiones sobre la razón de su nombre. Unos dicen que cierto fraile que subió al mismo, impulsado su hábito por el fuerte viento reinante, lo catapultó al abismo, donde murió. Allá por Despeñaperros se encuentra también otro lugar al que se le denomina Caída del Fraile, supongo que por parecida circunstancia. Otros aseguran que

se debe a que observándole desde cierto ángulo, dicho peñasco tiene la forma fonológica de un fraile o monje.

UN EXTENSO PANORAMA

Si desde el Pico de San Cristóbal en la Sierra de Grazalema se puede contemplar a la redonda un panorama tan amplio que abarca desde el mismo Peñón de Gibraltar hasta Sierra Morena, no menos podemos decir en cuanto a lo que se divisa desde cualquiera de los puntos referidos de la Sierra de la Luna, pues siendo más bajos que los de Grazalema, sin embargo, se encuentran, casi podemos decir, besados por el mar.

En días claros, como es natural, la vista puede extenderse hasta la Sierra de Mijas, por las inmediaciones de Marbella, teniendo a los pies la bahía de Algeciras, con la Línea y el Peñón de Gibraltar al fondo. En dirección a Cádiz, igualmente la perspectiva que se ofrece es fabulosa, con el Estrecho y Africa al frente, alcanzando la vista a la altura de Tarifa hasta el Atlántico. Dos mares, dos continentes y más de dos provincias, pues teniendo

El Campo de Gibraltar presenta una orografía muy característica como estribación que es, de las cadenas montañosas del interior de la Península

suerte con el tiempo, hasta pueden divisarse los picos de Sierra Nevada en Granada. ¡Ahí es nada, señores, y sin que



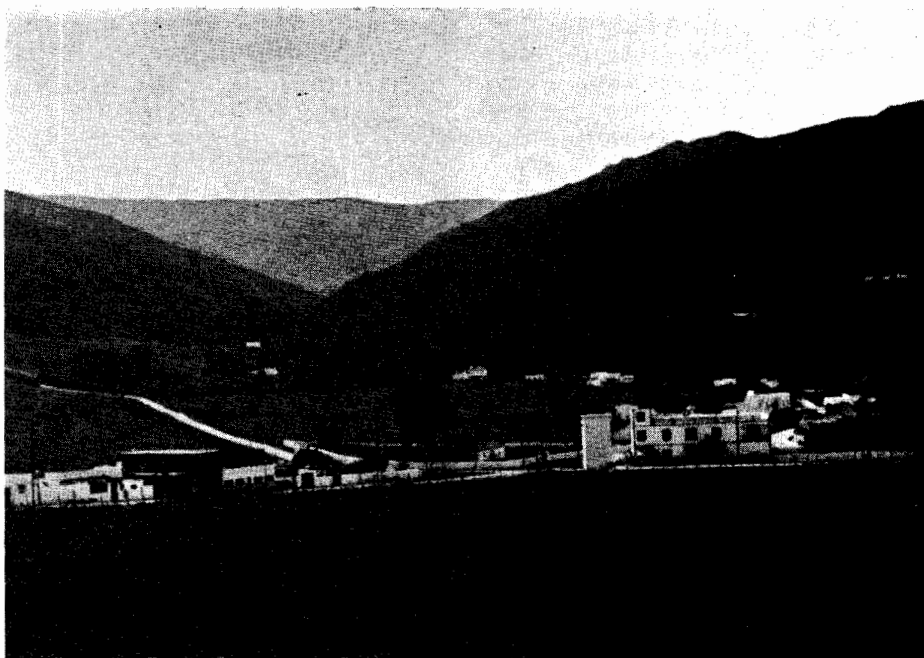
Orografía del Campo de Gibraltar.

nadie que se ocupe de promocionar tanta belleza!

Cambiando de dirección y hacia donde discurre el río Palmones, aparecen una serie de picos dentados conocidos geográficamente como las «Tetas de la Luz», castizo nombre que se debe tanto a su forma como al hecho de que se encuentra en la misma línea de Poniente, y viene a ser el punto por donde se oculta el sol. Algunas puestas solares son dignas del pincel de un pintor, por la luminosidad que ofrecen.

Hacia ese sector se encuentra la Garganta del Gran Capitán, nombre legendario, que no hemos podido averiguar exactamente a qué se debe, aunque hay quienes lo relacionan con historias de bandoleros.

En fin, hemos de terminar nuestra, aunque no lo parezca, somera descripción. Lo cierto es que nuestra Sierra está por ex-



Al pie de la sierra, la barriada algecireña del Cobre.



El río Hozgargante discurre entre riscos y laderas.

plotar turísticamente. Y al decir esto no nos estamos refiriendo a la creación de complejos urbanísticos, que la mayoría de las veces no son otra cosa que la especulación del suelo y el veto al tránsito para todo aquel que no pertenezca a ciertos círculos bien determinados. Digamos, para terminar, que el punto más alto del Peñón de Gibraltar, perfilando más lo que hemos apuntado anteriormente, tiene 433 metros y hace ya muchos años que dispone de un funicular para subir los turistas a sus miradores.

Desde cualquier punto de la Sierra de la Luna se pueden contemplar panorámicas difícilmente superables, y tantas gentes que nos visitan están esperando que les mostremos lo que ellos ignoran. Habría que saber valorizar bien lo que tenemos. Mar y Sierra, campo y playa. ¡Para sí quisieran muchos haber sido dotados tan prolíficamente como nosotros por la madre Naturaleza!—A. G. M.

ANUNCIESE EN

CARTEYA

REVISTA DE PROMOCION CULTURAL

Publicidad: J. Ignacio de Vicente - C/. Picos de Europa, 1 - ALGECIRAS



Tajo de las figuras.

Rutas por la Historia y la Arqueología

Por V. LARA

A los amantes de la historia y la arqueología, el Campo de Gibraltar les ofrece la magnífica posibilidad de tomar contacto con diversas civilizaciones pretéritas ya que han sido numerosos los pueblos que a lo largo de los tiempos se han asentado en esta zona, dejando una gran riqueza de restos arqueológicos de los que a continuación se ofrece una relación clasificada por épocas. Recomendamos a nuestros visitantes el recorrido por estos lugares acompañados por un guía experto en cuestiones arqueológicas para que de esta forma les resulte de mayor provecho su viaje por la historia y la arqueología campogibraltareña.

PREHISTORIA

Son numerosísimas las cuevas y abrigos que conservan pinturas del arte rupestre del neolítico. Se encuentran extendidas por toda la comarca, especialmente a cierta altitud en las laderas de los montes, son de gran interés las pinturas existentes en cuevas tales como: Las Zorrillas, Las Corzas, Las Chumberas, Los Pajarra-cos, Los Arrieros, El Piruétano, Los Ladrones, etc., pero de todas ellas las que ofrecen un mayor interés son las de Los Tajos de Bacinete, situados a unos 10 ki-

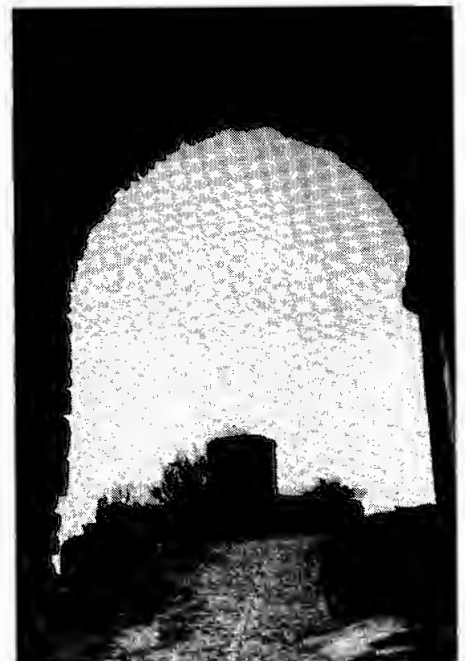
lómetros al norte de la ciudad de Los Barrios, siendo bastante cómodo el acceso a este abrigo.

Es aconsejable también la visita a las pinturas del «Tajo de las Figuras», situadas en el límite norte de la comarca, dentro del término municipal de Medina Sidonia, en la aldea de Benalup, ya que estas pinturas pertenecientes al paleolítico son las situadas más al sur de las que se conocen de este período en la Península Ibérica.

De la Edad del Bronce son muy abundantes unas tumbas antropomorfas excavadas en las rocas, destacan las existentes en Los Tajos de Bacinete y en el cortijo denominado «Tiradero de San Carlos», ambas en el término de Los Barrios, también las hay en las proximidades del antiguo poblado de Castellar de la Frontera.

FENICIOS GRIEGOS Y ROMANOS

A los fenicios y griegos se deben la colonización de estas tierras para lo que llevaron a cabo la fundación de ciudades factorías en el litoral. Sobre estos asentamientos habrían de situarse más tarde los romanos en su conquista de la Hispania. Los restos arqueológicos de este período son los más abundantes de los que



Castillo romano-árabe de Jimena.

cuenta esta comarca, pero no todos pueden ser visitados. Esta falta queda sobradamente compensada gracias a la ciudad de «Belone Claudia», situada en Boleña (Tarifa), pues estas ruinas constitu-

yen una de las ciudades del imperio romano mejor conservadas hasta nuestros días, de ahí que se le halla dado el apelativo de la «Pompeya española». Es interesantísima la visita a estas ruinas, pudiendo contemplarse el capitolio con sus tres templos, el foro muy bien conservado, una fuente pública, la basilica para la administración de justicia, una calle formada por comercios, varios edificios administrativos, las termas, el teatro y las industrias de salazones que eran la base económica de esa ciudad.

Son también de destacar las ruinas de «Carteya», situada en la desembocadura del río Guadarranque (San Roque), esta ciudad fue la más importante de las del Estrecho durante la antigüedad, pero al quedar dentro de un complejo industrial, sus restos han sido muy dañados, no obstante se pueden visitar varias termas, las escalinatas de acceso al templo y los merendados restos del teatro. Por la importancia de Carteya y Bolonia, ambas ciudades son Monumentos Nacionales.

RESTOS VISIGODOS

De esta época son muy escasos los restos existentes en la comarca, pero des-



Hermosa vista de la basilica de Bolonia (Tarifa).

y el castillo de Guzmán el Bueno (Monumento Nacional), personaje bien conocido, gesto legendario en la defensa de la plaza.

También son de época medieval, mezcla de lo árabe y lo cristiano y asentado sobre primitivos restos romanos los magníficos castillos de Jimena de la Frontera y Castellar de la Frontera (ambos Monu-

atribuyen a la escuela de Martínez Montañés, siendo también de gran valor el archivo parroquial donde se guardan documentos muy importantes. De gran interés es también la parroquia de San Isidro de Los Barrios, fechada en 1690. En Jimena de la Frontera debe de visitarse el Santuario de la Reina de los Angeles, del siglo XV que conserva una antiquísima imagen hecha en piedra pintada (la tradición popular atribuye esta obra a San Lucas Evangelista) y la iglesia de la Victoria que tiene adosado un edificio que fue convento de los frailes Mínimos. La capilla del Cristo de la Alameda de Algeciras que si bien no posee valor artístico, en cambio, si lo tiene histórico y espiritualmente ya que en ella oraban los Infantes de Marina antes de participar en los asedios a Gibraltar. En la parroquia de los Dolores del pueblo nuevo de Castellar se da culto a una antiquísima imagen, conocida por el Cristo de la Almoraima al que se le atribuye numerosos milagros. La visita a esta imagen es muy recomendable por su valor artístico.

PERDIDA DE GIBRALTAR

La toma por los ingleses de la plaza y Peñón de Gibraltar en el año 1704 dio origen al nacimiento de nuevas ciudades y a la revitalización de otras, registrándose una gran actividad arquitectónica de tres tipos: militar, civil y religiosa. A la primera corresponde las fortificaciones de la bahía de Algeciras, llevadas a cabo en los diversos intentos de recuperar Gibraltar, destacando las murallas y fuertes de Santa Bárbara y San Felipe, en La Línea de la Concepción.

Entre las civiles, es de mencionar el Ayuntamiento y la Plaza de Armas de San Roque, donde se conserva el Pedón de Gibraltar bordado por Doña Juana de Castilla y los libros de actas traídos del Peñón; el Palacio de los Gobernadores del Campo de Gibraltar, edificio que está en vías de convertirse en el «Museo Histórico de Gibraltar» y también en esta misma ciudad es de interés visitar algunas de las casas solariegas de los gibraltareños asentados en San Roque.

Y para finalizar este recorrido por la historia y la arqueología del Campo de Gibraltar, se recomienda visitar en Algeciras la capilla de Europa (siglo XVIII) que es la heredera de la devoción gibraltareña a Nuestra Señora la Virgen de Europa, su fachada es de estilo barroco colonial con influencias italianas y fue realizada por el arquitecto Cayón, y el templo de Nuestra Señora de la Palma en el que se venera la imagen de este mismo nombre, está realizada en Carrara y su traída desde Italia a esta ciudad constituye una de las más bellas leyendas de la comarca.—V. L.



El castillo de Castellar, óleo de J. Barroso.

taca una capilla situada en el lugar conocido por Cerro del Campanario en Getares (Algeciras).

EPOCA ARABE

Como es bien conocido, la invasión de la Península Ibérica por los árabes se efectuó por estas tierras, saltando desde Ceuta a este lado del Estrecho. De los siete siglos largos que duró la dominación árabe con incesantes luchas entre invasores y cristianos, quedan restos tan interesantes como las murallas de Tarifa, con su magnífica «Puerta de Jerez»

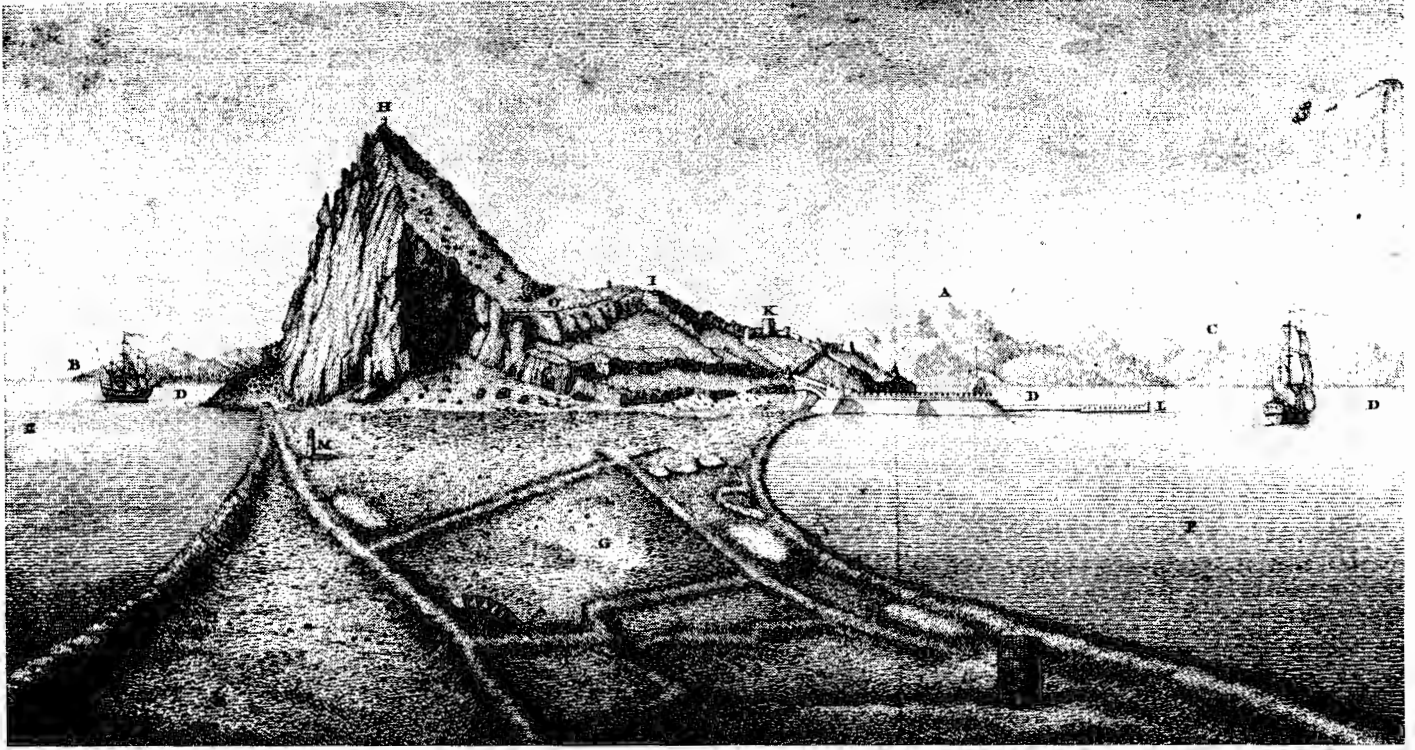
mentos Nacionales), ciudades que llevan el apelativo de la «Frontera», precisamente por su participación durante la Reconquista.

EDAD MODERNA

Del período que abarca desde finales del siglo XV a principios del XVIII, los monumentos que se conservan son en su mayoría construcciones religiosas.

En Tarifa es digna de conocerse la parroquia de San Mateo, construida sobre una mezquita árabe, conserva valiosísimas obras de arte, algunas de las cuales se

hemeroteca



CARTEYA reproduce en esta sección, interesantes documentos gráficos extraídos de la prensa nacional y extranjera, libros, documentos etc., que tienen interés para la Comarca o están relacionados directamente con el contencioso de Gibraltar, bandera ésta que nunca dejaremos de esgrimir con todo entusiasmo.

AREA, 1 de abril de 1977

Por P. MAYAYO

OBSESION HA DE SER DE LOS PARTIDOS POLITICOS QUE POR AQUI ACTUEN TRABAJAR POR LA INTEGRACION DE GIBRALTAR A ESPAÑA

Ea, ya estamos dispuestos a cada día hilvanar algunas ideas, comentar hechos y sugerirles algo a ustedes que me leen. Escudriñar en el mundo noticiable, manejar el puntero o divagar cada mañana haciéndome preguntas algunas veces y otras creando hipótesis, verdad que tiene su aliciente para mí al menos, en lo que atañe a nuestro cotidiano vivir en este también rincón de España.

Y quiero decir porque me apremia, que zarandeado como está todo por los políticos, de la hora que se autocalifican de dirigentes, he ahí que su mejor gesto en la eficacia, podría consistir en laborar porque el Peñón de Gibraltar sea devuelto a España.

En este Campo de Gibraltar nuestro, los temas de mayor enjundia, los que se derivan de su despegue en lo económico; las consecuencias de su conversión en zona industrial; el que la obtención de mayores adecuaciones en la vida ciudadana, no haga que los ayuntamientos de las poblaciones

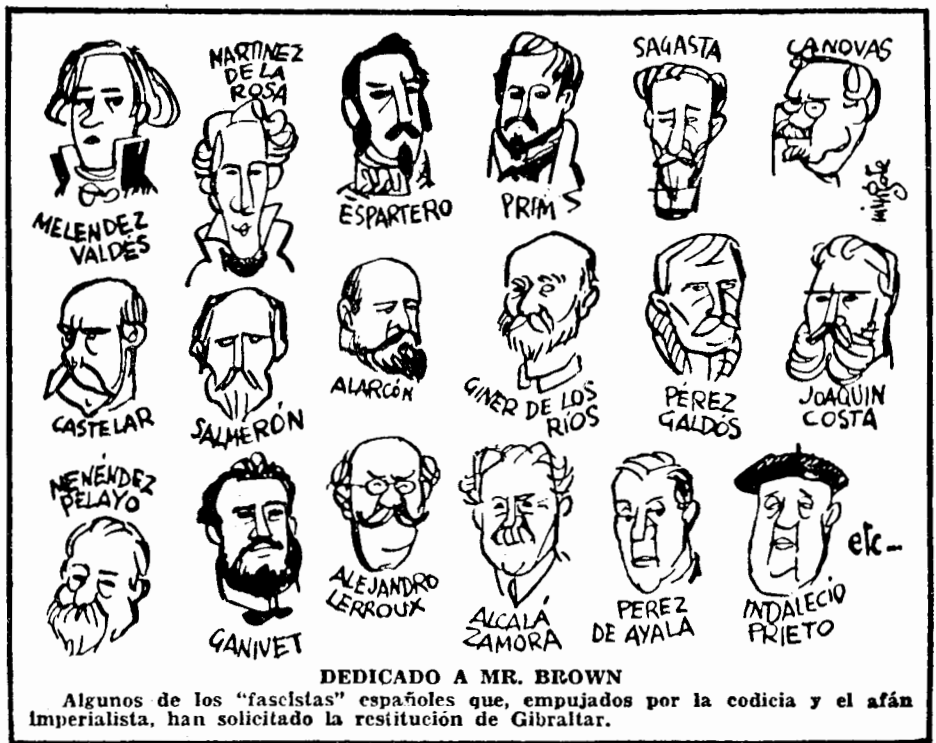
no puedan mantenerlas consiguiendo por tanto ayudas del Estado. Porque «no malo» al parecer, el hecho de irse endeudando cada vez más ciertas corporaciones municipales, tampoco es válido cerrar los ojos y hacerse la ilusión de que todo va viento en popa en sus actitudes de avestruz.

Partiendo de lo que es hoy el Campo de Gibraltar, esta zona de la bahía, en el contexto de sus propósitos, respecto a comarcas y ciudades, los partidos políticos que pugnan por mejoras de todo tipo, han de proponerse actuar fijándose objetivos. Y aquí y ahora, no ha de

ser otra la meta, sino la de que la integración de Gibraltar a España sea un hecho, si es que de verdad se quiere un desarrollo auténtico y completo en nuestra querida comarca. Viejo derecho y aspiración de España toda, para este rincón es una necesidad insoslayable para que se emprendan vuelos sin alas cortadas y sin estorbos, sacándole a nuestro entorno cuanto cualquier ciego ve y cualquier patriota siente.

La comarca, toda la comarca, ensombrecida por el dichoso Peñón. Existen, qué duda cabe, sentimientos humanos, porque la vecina comunidad vive aislada e incomunicada con un status que no resiste la más superficial reflexión, pero también provoca el caso sentimientos de indignación. Es inicua esa testarudez de Inglaterra, que somete al sacrificio a unos habitantes que dice amparar haciendo juguete de su docilidad. En su intención de presentarse al mundo como nación importante, adueñada de un Mediterráneo enclave, enerva y provoca. Y una consecuencia de más inmediato alcance, que priva a esta zona de un verdadero auge, ese malhadado proceder de la Gran Bretaña.

El empecinamiento de Inglaterra hiere el sentimiento patrio, evidentemente. Pero somos los primeros perjudicados, los campogibaltare-



Chiste de Mingote aparecido en «ABC» en su día.

ños, los linenses, esa ciudad de La Línea nacida para vivir unida o relacionada íntimamente con Gibraltar.

La bahía de Algeciras, semiutilizada, mientras Gibraltar siga siendo un apéndice aislado y entorpecedor. El desarrollo y potenciación de tan envidiable semicírculo marítimo, cegado y trabado, perjudicando incluso a los ciudadanos de Gibraltar a quienes los ingleses dicen proteger. Ese enclave, incorporado a España, coronación

feliz, alta cresta de un emporio envidiable, que favorecería a tantos y tantos navíos que surcan el Estrecho con una bahía como refugio sin dualidades de aguas jurisdiccionales.

He aquí la gran misión de los partidos políticos que actúen por estos lares; conseguir que se restablezca la anómala situación y se nos devuelva Gibraltar, alegando razones de entorpecimientos comarcales. No vale ya el alegato inglés de que un partido único, la Falange, reivindicara un derecho.

Y nada de arreglos que resulten hirientes para los campogibaltareños. Nada de aperturas de fronteras para volver a las andadas de que gibraltareños e ingleses se paseen por esta tierra nuestra como Pedro por su casa. Fuera fronteras, pero porque por fin Gibraltar se incorpore a España, Humanos derechos de los linenses y gibraltareños, poder hablarse y convivir juntos sin sentirse extraños en ninguna de ambas ciudades. Quererse y tratarse. Esa es la meta que han de imponerse los partidos políticos. Lo demás, muchísimas cosas más, vendrían por añadidura.—P. M.



protagonistas



REGLA GALLEGOS: PINTORA

El grupo de pintores campogibraltareños tiene una notable representación del sexo femenino en los nombres de Maruchi Molinero, Tere de Castro, Genoveva Calle, Amparo Cruz-Herrera y algunas extranjeras, afincadas definitivamente en la Comarca, como Muriel Webster, Lolte Loeb-Minkmar, Dorina Guttherless, Patricia Fender, etc. A este movimiento artístico hay que añadir, por derecho propio, el nombre de Regla Gallegos, nacida en Tetuán (Marruecos), hija del gran pintor Carlos Gallegos, «su niñez transcurre —como ella misma nos dice— entre el fastuoso colorido de aquellas tierras y la rica experiencia de vivir con un magnífico grupo de artistas». Estudia en la Escuela Preparatoria de Bellas Artes de Tetuán, de la que su padre es profesor, y después Regla Gallegos continúa su preparación artística en la Escuela de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría de Sevilla.

Vive en el Campo de Gibraltar desde 1958. Está casada y tiene tres hijos. «Pinto, por necesidad —nos confiesa— todos los días, como un rito que es imprescindible para sentirme viva.» Ella procura multiplicar sus obras en su la-

borar diario, intentando siempre trabajar en distintos campos y técnicas. Ha colgado sus cuadros en numerosas exposiciones colectivas en Madrid, Sevilla, Málaga, Cádiz, Huelva, Algeciras y recientemente expuso en la Galería de Arte del Hotel Espada, de Torremolinos en unión del ceramista José Luis Villar y la acuarelista Tere de Castro.

Regla Gallegos nos define su arte «como una búsqueda dentro del expresionismo. Mi pintura es un intento de plasmar la expresividad del cuerpo humano sin seguir los cánones clásicos, sino distorsionando la figura, utilizando una línea que exprese el movimiento y dé forma de estados de ánimo». Sus pinceles evolucionan al ritmo de sus vivencias y su manera de enfocar la vida, ella dice como el filósofo Ortega y Gasset, «somos mis pinceles y mis circunstancias».

La influencia y afinidades con su padre y maestro es decisiva en el quehacer de la pintura tetuaní, sin que ella oculte, por otra parte, su predilección por Miguel Angel, Amadeo Modigliani, Pablo Picasso y Francis Bacon.

Para el otoño próximo, Regla Gallegos colgará, probablemente, sus lienzos en la capital malagueña. Todavía no tiene prevista la fecha en que expondrá en el Campo de Gibraltar. Su muestrario se espera con cierta curiosidad. Demos tiempo al tiempo.

CARLOS CORBACHO: EMPRESARIO

Carlos Corbacho Román nació el día 9 de abril de 1942 en La Línea de la Concepción. Desde chiquillo siente la afición taurina. Se viste de luces por primera vez en Castellar de la Frontera el día 6 de agosto de 1960. Su debut con picadores a caballo tiene lugar en su

tierra natal el día 16 de julio de 1961, alternando con «El Terremoto» de Málaga y Manuel Benítez «El Cordobés». Tomó la alternativa en la Real Maestranza de Sevilla el día 29 de septiembre de 1962. Su primer toro se llama «Mochuelo». Actuó de padrino el madrileño Julio Aparicio y de testigo, Victoriano Valencia.

Es imposible anotar en una simple reseña los éxitos taurinos de Carlos Corbacho, teniendo en cuenta que en una sola temporada llegó a torear nada menos que 56 corridas. Quedan en la memoria sus tardes en Málaga con toros de Pa-



Carlos Corbacho Román.

blo Romero; en Sevilla con la ganadería de Joaquín Buendía; en la «Perseverancia» de Algeciras con toros de Concha y Sierra; en La Línea de la Concepción el día 25 de julio de 1965 cortó cuatro orejas y un rabo con ganado de don Alvaro Domecq. Carlos Corbacho, por su arte, valentía y pundonor, tuvo la gran virtud de levantar al máximo la afición taurina linense. Su nombre sonaba constantemente

y con admiración en las tertulias taurinas de la comarca. Surge la «Peña Carlos Corbacho» y en sus blancas paredes —carteles, fotografías y trofeos— va quedando escrita la historia del torero.

Confirma su alternativa, como mandan los cánones, en la Plaza Monumental de las Ventas en Madrid el día 22 de mayo de 1965 (Feria de San Isidro), alternando con Manolo Vázquez y Fermín Murillo. Toreó por última vez en Cohegín (Murcia) el día 11 de septiembre de 1966. Todos sabemos que un desgraciado percance le retiró de los ruedos en plena juventud y repleto de facultades. En el verano de 1967 a Carlos Corbacho le fue amputada una pierna en Barcelona. En aquellos meses su existencia se debatió largamente entre la vida y la muerte; pero, gracias a Dios, pudo más la sabiduría de los médicos que le atendieron, las oraciones de toda la afición española y el natural deseo de vivir del joven linense.

Carlos Corbacho es ahora un activo y conocido empresario que explota las plazas de toros de Marbella, Benalmádena y Algeciras. Por otra parte, organiza algunas ferias en San Roque y Ceuta, donde está promoviendo, además, la construcción de una plaza de toros permanente. Sobre el coso taurino linense, escenario de sus tardes de gloria, nos dice: «La solución está en derribar totalmente la vieja plaza y construir una nueva próximo a Gibraltar, para que La Línea vuelva a tener la Gran Feria taurina que tanto prestigio nos dió».

En resumen: el nombre de Carlos Corbacho, ayer como torero y hoy como empresario, sigue estrechamente vinculado a la Fiesta Nacional.

JERONIMO SANCHEZ BLANCO: PROFESOR

Nació en San Martín del Tesorillo el día 16 de septiembre de 1942. Inició los estudios de Bachillerato, como alumno libre, en el Instituto de Enseñanza Media de Algeciras. Posteriormente desde el tercer cur-



J. Sánchez Blanco.

so de Bachillerato hasta preuniversitario fue alumno en el Colegio de San Estanislao de Kostka de Miraflores del Palo en Málaga, terminando en junio de 1960. En octubre de ese mismo año se traslada a Madrid para comenzar la licenciatura en la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense de Madrid, finalizándola en 1965. Simultáneamente cursa la licenciatura en Ciencias Empresariales en la Escuela Superior de Dirección de Empresas del Instituto Católico de Artes e Industria. Con posterioridad y al mismo tiempo que trabaja por cuenta ajena, hace la licenciatura en Ciencias Políticas en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología de la Universidad Complutense de Madrid.

Desde 1966 a 1970 es nombrado profesor en la Escuela de Dirección de Empresas y en la Escuela Superior de Ingenieros Industriales del I.C.A.I., donde enseña Historia de las Ideas y Sistemas Económicos y Sociales. A partir de 1970 es profesor de la Facultad de Ciencias Económicas en la Universidad Complutense de Madrid, donde explica Historia Económica Mundial y de las Doctrinas Económicas. En la actualidad es Titulado Superior en el Banco de Crédito Industrial, puesto al que accede mediante concurso selección, celebrado en 1970.

Jerónimo Sánchez Blanco ha publicado individualmente o en co-

laboración, los siguientes trabajos: «Diccionario de Banca y Bolsa», «La demanda de viviendas en España», «Proyecto de estudio de ubicación de una refinería en Tarra-gona», «Historia Económica Mundial», etc. Tampoco se puede olvidar sus colaboraciones en revistas especializadas y en prensa en general. Ahora bien, debemos destacar que su atención y preocupación por los problemas sociales y políticos procede, en un principio, del contacto con la grave miseria y pobreza de los habitantes del barrio malagueño del Palo, conocimiento que tiene por las ayudas materiales que en el colegio donde estudia se organizan para paliar tan denigrante estado de cosas. Después en la capital de España conoce a fondo El Pozo del Tío Raimundo y los problemas de los cientos de andaluces emigrantes. A partir de 1965 se dedica intensamente, en sesiones de trabajo con obreros y estudiantes, a dar conferencias sobre socialismo, democracia y sindicalismo en distintos barrios madrileños.

A través del profesor Gregorio Peces Barba, compañero suyo de la Universidad, toma contacto oficial con el Partido Socialista Obrero Español. Actualmente es miembro del Grupo de Economistas del PSOE. Pronunció en marzo último, una interesante conferencia en Cádiz sobre los problemas de nuestra provincia y sus posibles soluciones. Igualmente habló en La Línea con motivo de la presentación del PSOE en el Campo de Gibraltar.

Jerónimo Sánchez Blanco ha sido propuesto por la Federación del PSOE de Cádiz para la candidatura que el Partido presenta al Congreso por la provincia gaditana. Nada nos extraña su nominación, puesto que nuestro «protagonista» es un campogibaltareño que conoce y le preocupan las mil deficiencias que aquejan a nuestra provincia, y además sabe bien el terreno que pisa. Y eso, en los momentos actuales, nos parece de gran importancia.—
J. R. S.

COROS Y CHIRIGOTAS

EL CARNAVAL EN CÁDIZ

RAMÓN SOLÍS



TEMAS DE ESPAÑA

Ramón Solís: "Coros y Chirigotas de Cádiz". Ser y Tiempo. Temas de España de ediciones Taurus, Claudio Coello, 69. Madrid, año 1966. 155 páginas.

Libro de gran actualidad con razón de aparecer de nuevo los carnavales de Cádiz, después de tantos años en la oscuridad, aunque los coros y chirigotas no son exclusivamente de la época carnavalesca.

La obra se divide en podríamos decir en 10 apartados, en el primero incluiríamos la presentación y exposición que el autor nos hace sobre las coplas del Carnaval, que nos refiere, nada tienen que ver con el flamenco, pese a ser una creación auténticamente popular, que nace en el seno de una ciudad tan vinculada al cante. Más adelante nos habla de los instrumentos de que se sirven en los comparsistas, instrumentos también totalmente extraños al folklore andaluz.

Nos relata la vinculación gaditana con La Habana y la misión de copla, que es el hacer reír. Lo más interesante de las letras es su raigambre popular. Cádiz siente como cosa propia las fiestas carnavaleras y en el anonimato surgen letras y músicas que luego son interpretadas por grupos populares, formados por hombres de buen humor.

Las coplas gaditanas están llenas de alusiones a personajes de la ciudad, temas locales que forman un extenso repertorio y a través de las cuales puede estudiarse la opinión que a través de los años ha tenido el pueblo gaditano de su ciudad.

Ramón Solís nos dice en su libro:

"Cádiz es una ciudad venida a menos que guarda las apariencias que disimula con canciones alegres sus graves problemas. El gaditano en las letras del cante, echa en cara al resto de España lo que significó en la historia. Cádiz se siente feliz de sus ejecutorias, muy esencialmente de una que saldrá a relucir a cada momento, la de ser cuna de la libertad. Para las clases populares gaditanas, la antigüedad son los fenicios y el mundo moderno comienza en sus famosas Cortes de 1812".

Siguiendo con las partes en que hemos dividido el libro, tenemos tras lo que podríamos llamar preámbulo, una dedicada a la historia, en ella las canciones acompañan al texto. Dieciocho coplas integran la tercera, donde se hace exclusivamente alusión a los novedades de la técnica, como la luz eléctrica, los descubrimientos atómicos, los megatones y los supositorios.

La moda forma parte de otro apartado, modas femeninas, el pelo a lo garçón, las boinas, los pollos pera, el yo-yo, etc.

Crítica de las costumbres, las novelas de la radio... La mujer en la copla de carnaval, la mujer y la política... Temas sociales, como el paro, los impuestos, emigrantes y el astillero de Cádiz.

Crítica ciudadana y municipal no había de faltar en el repertorio, la política, donde están encuadradas coplas sobre los partidos políticos, el voto de la mujer, Gibraltar, la guerra del Transval, el servicio militar obligatorio...

El incendio del teatro Novedades aparece en las coplas gaditanas así como los sucesos de Casas Viejas, los del Congo Abisinia... Héroes populares, el fútbol, el tabaco de la Arrendataria.

El libro está dotado de gran amenidad y soltura con comentarios del autor y una serie de ilustraciones musicales realizadas por Antonio Chover, director de la Banda de Música del Gobierno Militar de Cádiz.—LEON.

Luis Seco de Lucena: "Los hammudies, señores de Málaga y Algeciras", editado por la delegación de cultura del Ayuntamiento de Málaga, año 1955, 58 páginas.

El presente libro es una ampliación a los estudios iniciados por el arabista holandés R. Dozy en 1861 y el español Francisco Codera en 1877. Para ello, Luis Seco ha recurrido a nuevos textos árabes últimamente aparecidos, pretendiendo con ello revisar la historia de los califas hammudies que gobernaron en Málaga y Algeciras.

En nota aparte, señala los relatos que discrepan con los citados historiadores, así como las fuentes a que acudió, para adquirir nuevas noticias. Interesante estudio, que nos sintetiza la historia de Algeciras árabe.

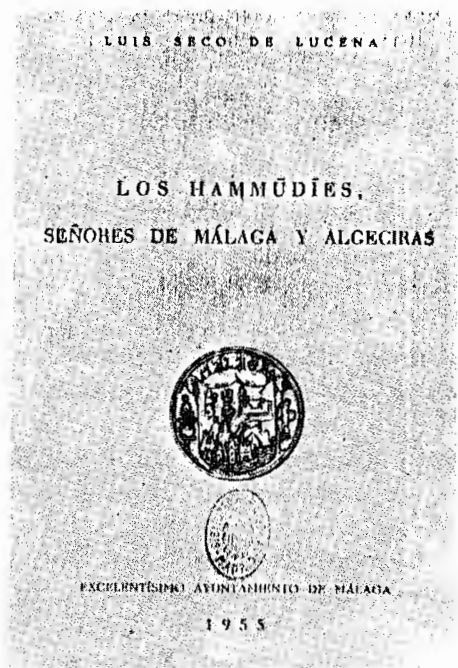
En los tiempos del califato se inició un duelo entre dos partidos, que pretendían alcanzar la hegemonía política sobre el Islam español; el partido nacionalista y el africano. Al comienzo de la lucha, tanto uno como otro propugnaron el califato de un príncipe, pero fraccionando el imperio, es entonces cuando los hammudies ostentaban el caudillaje del partido africano, en tanto que la jefatura del partido nacional queda en manos de los abbadies de Sevilla. Estos últimos no sienten repugnancia por pactar con los cristianos, porque por encima del sentimiento religioso estaba la ambición.

Abbadies y hammudies entablaron una ininterrumpida lucha que llegó hasta el año 1055, fecha en que los primeros, obligaron al califa de Algeciras, a capitular, tras varios días de asedio.

Algeciras era un principado en manos de los hammodies, pero disponían de muy poca fuerza, unos doscientos caballeros. Los abbadies organizaron un ejército, armaron una flota y pusieron sitio a Algeciras bloqueándola por mar y por tierra. Al Qasim, que así se llamaba el príncipe, solicitó socorro a Ceuta, pero no logró obtenerlo y falto de provisiones, se vio obligado a entregar la ciudad, pactando previamente un salvoconducto para sí y su familia.

Luis Seco en un ameno relato nos va ofreciendo la historia del principado árabe de Algeciras, dinastía que desempeñó un papel primordial e importante en la historia del Islam español. Más tarde en 1086 el almorávide Yusuf desembarcó en AlAndalus y después de derrotar a los cristianos en la famosa batalla de Zallaga, destronó a los reyes de Taifas. La España musulmana perdió su independencia y pasó a ser una provincia del imperio almorávide.

La obra supone una valiosa aportación documental de la historia algecireña e incluye algunas láminas de interés pictórico.—LEON.



El Campo de Gibraltar lo integran los términos municipales de Algeciras, La Línea de la Concepción, Jimena de la Frontera, San Roque, Castellar de la Frontera, Los Barrios y Tarifa. Cinco de estos municipios se asoman al mar y sólo dos, Jimena y Castellar, son del interior, debiendo su apellido «de la Frontera» a la circunstancia histórica de la Reconquista, dado que durante el siglo XIII fueron límite, más variable que otra cosa, entre árabes y cristianos.

Los que dan al mar, excepto Tarifa, lo hacen en torno a la bahía de Algeciras (llamada por algunos —los gibraltareños— de Gibraltar), que constituye el accidente geográfico más característico de la zona, de una belleza y grandeza de difícil descripción a lo que añade una situación estratégica sin igual; sus playas —Rinconcillo, Palmones, Guadarranque y San Felipe— estrechas e interminables, son una alegría para todos los que las visitan y disfrutan; sus posibilidades son enormes, al amparo del viento reinante, el «levante», por el espolón que forma la península gibraltareña; su profundidad permite el acercamiento de los buques del mayor calado hasta dos centenares de metros de la costa; baste referir de este importante accidente geográfico, cuyo aprovechamiento integral está en marcha, que recientemente se ha dicho de él que «es el mejor solar en la mejor calle del mundo». Su influjo es tal en el Campo de Gibraltar que es muy posible no esté lejano, sin que ello quiera decir que es cosa de mañana o pasado, el día en el que no haya solución de continuidad entre la Punta de San García (Algeciras) y Punta Europa (Gibraltar), pues para ese mañana esperamos se haya curado el país de la dolencia que le aqueja desde el 4 de agosto de 1704, y así será una sola gran ciudad la que circunde la bahía.

En este Campo se armonizan los elementos básicos de una floreciente economía: agricultura, ganadería, pesca, industrialización y turismo. Ciertamente que en ningún sector, ni en el primario, ni en el secundario, ni en el de servicios, es de esperar se alcance un nivel de privilegio, pero sí lo suficientemente elevado, sazonado con su climatología y situación, para constituir un importante núcleo, de los más importantes, dentro de la región andaluza. En lo que no hay duda es en el lugar que le corresponde al puerto de Algeciras-La Línea dentro del ámbito nacional y referido al número de pasajeros que lo utilizan; ya hace tiempo que ocupa el primer lugar entre los españoles y el pasado año de 1974, en los últimos días del mes de diciembre, se llegó a la cifra récord del «pasajero tres millones», y tres millones de pasajeros son muchos pasajeros.



PROVINCIA DE

SEVILLA

PROVINCIA

RAMEDA

DE

JCAR

ADIZ

DE LA

QUERTE

DE

QUERTE

REAL

SAN

FERNANDO

EL

CHICLANERO

CAMPANO

CONIL

DE LA

VEJER

ALMADRABAS

BARBATE

FACINAS

TARIFA

BAHIA

GIBRALTAR

PROVINCIA DE

SEVILLA

BORNOS

CARLINA

ZAHARA

FRONTERA

DE LA

CARTUJA

DE LOS

ALCALA

FRONTERA

VIEJAS

CASAS

LAGUNA DE

LA JANDA

JIMENA

ALMORAINA

LA

LOS BARRIOS

LA

SAN ROQUE

LA LINEA

CIUDAD DE

ALGECIRAS

BAHIA

GIBRALTAR

PROVINCIA DE

SEVILLA

ZAHARA

OLIVERA

RONDA

ESCUOLA

RONDEÑA

VARRIQUE

GAZULES

DE LOS

ALCALA

CASTELLAR

DE LA

FRONTERA

JIMENA

ALMORAINA

LA

LOS BARRIOS

LA

SAN ROQUE

LA LINEA

CIUDAD DE

ALGECIRAS

BAHIA

GIBRALTAR

GIBRALTAR

PROVINCIA DE

MÁLAGA

GAUCÍN

ESTEPONA

SAN

PEORO

DE

ALCANTARA

MARBELLA

TORREMOLINOS

FUENGIROLA

ALCANTARA

GAUCÍN

ESTEPONA

SAN

PEORO

DE

ALCANTARA

MARBELLA

TORREMOLINOS

FUENGIROLA

ALCANTARA

GAUCÍN

ESTEPONA

SAN

PEORO

PROVINCIA DE

MÁLAGA

GAUCÍN

ESTEPONA

SAN

PEORO

DE

ALCANTARA

MARBELLA

TORREMOLINOS

FUENGIROLA

ALCANTARA

GAUCÍN

ESTEPONA

SAN

PEORO

DE

ALCANTARA

MARBELLA

TORREMOLINOS

FUENGIROLA

ALCANTARA

GAUCÍN

ESTEPONA

SAN

PEORO

PROVINCIA DE

MÁLAGA

GAUCÍN

ESTEPONA

SAN

PEORO

DE

ALCANTARA

MARBELLA

TORREMOLINOS

FUENGIROLA

ALCANTARA

GAUCÍN

ESTEPONA

SAN

PEORO

DE

ALCANTARA

MARBELLA

TORREMOLINOS

FUENGIROLA

ALCANTARA

GAUCÍN

ESTEPONA

SAN

PEORO

antico